All titles beginning with articles, in English or other languages, are indexed on the word following the title. Groups/movements such as Di yunge are indexed on the article. Variations in Romanization of Hebrew and Yiddish in the index derive from the contributors' transliterations in the essays. No attempt has been made to adopt a unified transliteration standard.

"A gute nakht, velt" ("Good Night, World") (Glatstein), 209–210, 219–220
"A nakht" ("Night") (Halpern), 215–216
Aarón the Jew (El judío Aarón) (Eichelbaum), 419, 421
Abbott, George, 246–247
Abie's Irish Rose (Nichols), 244–245, 549
Abraham, Pearl, 634
Abramovitch, Bina, 226
Abramovitsh, Shalom (Mendele Moykher Sforim), 406, 498
Absalom! Absalom! (Faulkner), 115
Abstract Expressionists, 591
Abulafia (Kabbalist), 191
Aciman, André
in Alexandria, 322
on diasporic adaptability, 324
exile of, 323–325
Harvard Square, 327–329
longing in prose of, 322–323
on marranos, 325
on memoirists, 321
Out of Egypt, 322–323, 325–326
as post-millennial writer, 634
on return to Egypt, 329
An Acre in Time (Sherman), 420–421
The Actual (Bellow), 144
Ad masheber (Until the Crash) (Halkin), 291–292
“Adam v’khalbo” [A man and his dog] (Blank), 507
Adams, Henry, 596
Adieu Babylon (Kattan), 442
Adler, Bruce, 239
Adler, Jacob, 229, 236, 239
Adler, Morris, 238–239
Adler, Sara, 226
The Adventures of Augie March (Bellow), 99, 125–128, 133, 495–496
The Adventures of Yaakov and Isaac (Kubert), 580
Af Tzelokhis Purim Brigade (theatrical troupe), 561–562
Af yener zayt taykh (On the Other Side of the River) (Hirschbein), 232
“The Affinity of Poetry and Religion” (Menken), 527–528
African American music, 96
African American stereotypes, 264–265
African American writing, 6, 42, 253
African Americans
Black Power movement among, 494
in Driving Miss Daisy, 253, 514
Harlem Renaissance among, 508
in Haunch, Paunch, and Jowl, 96
Hebraist respect for, 291
in I’m Not Rappaport, 253
in Kentucky, 218
multiculturalism and, 137
in The New Yorker, 629
in The People From Heaven, 72
in Portnoy’s Complaint, 138
in The Promised Land, 96
Silverman’s performance and, 617–619
See also Roth, Henry
Jesus is Magic and, 619
   and Jewish American identity, 106–107
   Jewish culture and, 106–107
   of Jewish entertainers, 264
   in Jewish literary scholarship, 3
   Middle-Eastern Jews, 327
   in Portnoy’s Complaint, 616
   in Silverman’s performance, 619
   Sollors on, 5
   in Trilling’s self-identification, 460
See also assimilation; the idea of America
   “America’s Blackest Jewish Writer” (Heft), 517
   Amerikane r yidishe poezye (anthology), 210–211
   Améry, Jean, 354–355
   Amichai, Yehuda, 623
   “Amos mokher tapuzim” (Amos the Orange-seller) (Bernard Isaacs), 291
   L’Amour du Yiddish: écriture juive et sentiment de la langue (Robin), 443
   Anatomy of a Murder (film), 591
   Andalusian Hebrew poetry, 191
   Anderson, Maxwell, 250
   Anderson, Patrick, 439
   Anderson, Robert, 549
   Andy Hardy film series, 263
   Angel, Vicki, 305–307
   Angèl’s in America: A Gay Fantasia on National Themes (Kushner), 254, 510–511, 533–555
   Angoff, Charles, 476
   Ansky, S. (Shloyme Zanvi Rappaport), 237, 240, 246, 558
   anthologies. See Jewish American literary anthologies
Analogies of British Poetry: Critical Perspectives from Literary and Cultural Stories (Korte, ed.), 482–483
Antin, Mary
   America as viewed by, 89
   Americanization of, 52
   anthropologized, 474
   assimilation themes and, 88–90, 106, 116
   English Language and, 52, 58, 89
   excluded from anthologies, 478
   Gold and, 90, 97–98
   in A Golden Treasury, 474
   in The Jewish Caravan, 471
   “The Lie,” 471, 474
   From Plotnik to Boston, 89, 498
   The Promised Land, 37, 52, 54, 88–90, 96, 363
   Henry Roth and, 507–508
   as translator, 498
   Walt Whitman and, 52
   anti-Semitism
   in the 50s, 273
   of Henry Adams, 596
   in “America,” 30
   in The Assistant, 125
   in Europe, 343
   the film industry and, 263
   in The Fixer, 125
   of Henry Ford, 262–263
   in Friday the Rabbi Slept Late, 126
   in The Gentle Wife, 244
   in Gentleman’s Agreement, 126
   in The Ghost Writer, 149
   in Herr Goldenberg, 47–48
   in Hollywood, 262–263, 272
   in Iran, 315–316
   Jewface performance and, 604
   Jewish American drama and, 248–250, 253
   The Jewish Caravan and, 473
   Jewish sexuality and, 548
   in Jews without Money, 97
   in “Lady of the Lake,” 135
   Lazarus and, 178, 366, 534
   Lewishohn and, 366
   in Out of Egypt, 325–326
   in The Plot Against America, 151, 511–512
   in Portnoy’s Complaint, 614–615
   Protocols of the Elders of Zion, 592–593
   Philip Roth accused of, 128–129, 345–346
   in The Septembers of Shiraz, 337
   Silverman’s performance and, 617–619
   in the twentieth century, 145
   in The Victim, 137, 348
   of Thomas Wolfe, 596–597
Antler, Joyce, 482–483
   Anya (Schaef fer), 346
Apatow, Judd, 275–276
   Apess, William, 69–71
   The Apostle (Asch), 496
   Appell, Don, 249–250
   The Apprenticeship of Duddy Kravitz (Mordecai Richler), 415
   Aquinas, Thomas, 194
   Arab Jews. See Jewish Middle Eastern pasts
<table>
<thead>
<tr>
<th>Index</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Arab-Israeli war (Six Day War) (1967), 343, 363, 494</td>
</tr>
<tr>
<td>Arab-Jewish conflicts, 326, 328, 374, 375, 573</td>
</tr>
<tr>
<td>Arad, Maya, 295</td>
</tr>
<tr>
<td>Ararat colony, 25–30, 68, 289, 424</td>
</tr>
<tr>
<td>Arbeter-Ring Workmen’s Circle, 234–235</td>
</tr>
<tr>
<td>Arendt, Hannah, 157, 511–512</td>
</tr>
<tr>
<td>Arfa, Milton, 288</td>
</tr>
<tr>
<td>Arguing with the Storm (anthology) (Tregebov, ed.), 499</td>
</tr>
<tr>
<td>Arieli-Orloff, Lev, 288</td>
</tr>
<tr>
<td>Arliss, George, 263</td>
</tr>
<tr>
<td>Arnold, Matthew</td>
</tr>
<tr>
<td>“best self” idea of, 450, 459, 462</td>
</tr>
<tr>
<td>Cahan and, 449–450, 452–453, 466</td>
</tr>
<tr>
<td>Culture and Anarchy, 449–450</td>
</tr>
<tr>
<td>Rabh and, 456–457</td>
</tr>
<tr>
<td>Sontag and, 449–450, 462, 466</td>
</tr>
<tr>
<td>Trilling and, 449–450, 457, 459–461, 466</td>
</tr>
<tr>
<td>Arnoldian culture, 449–450, 459–460</td>
</tr>
<tr>
<td>Aroeste, Sarah, 313–314</td>
</tr>
<tr>
<td>Around Grand Street (Opatoshu), 402–403</td>
</tr>
<tr>
<td>The Arrogant Years (Lagnado), 324</td>
</tr>
<tr>
<td>The Art of Blessing the Day (Piercy), 543–544</td>
</tr>
<tr>
<td>ARTEF (Arbeter teater farband) (Workers’ Theater Group), 234, 236, 238</td>
</tr>
<tr>
<td>ArtScroll (Jewish press), 580</td>
</tr>
<tr>
<td>As A Man Thinks (Augustus Thomas), 245</td>
</tr>
<tr>
<td>As Is (William Hoffman), 553</td>
</tr>
<tr>
<td>Asayesh, Galare, 331–332</td>
</tr>
<tr>
<td>“The Ascent of Eli Israel” (Papernick), 371–372</td>
</tr>
<tr>
<td>Asch, Sholem</td>
</tr>
<tr>
<td>accused of apostasy, 496</td>
</tr>
<tr>
<td>“To America,” 398</td>
</tr>
<tr>
<td>Americanization and, 408</td>
</tr>
<tr>
<td>anthropologized, 478</td>
</tr>
<tr>
<td>The Apostle, 496</td>
</tr>
<tr>
<td>cultural loss and, 496</td>
</tr>
<tr>
<td>East River, 408–409</td>
</tr>
<tr>
<td>God of Vengeance (Got nekome), 232, 246, 549, 554, 558</td>
</tr>
<tr>
<td>Kulach hasehem (Sanctification of the Name), 232</td>
</tr>
<tr>
<td>Mary, 496</td>
</tr>
<tr>
<td>Moshiah htsaytn (The Era of the Messiah), 232</td>
</tr>
<tr>
<td>Motke gamev (Motke the Thief), 232</td>
</tr>
<tr>
<td>The Nazarene, 496</td>
</tr>
<tr>
<td>The People vs. The God of Vengeance and, 240</td>
</tr>
<tr>
<td>I. B. Singer and, 409–410</td>
</tr>
<tr>
<td>Uncle Moses, 404–405, 408–409</td>
</tr>
<tr>
<td>Yiddish language and, 398, 404–405</td>
</tr>
<tr>
<td>Ashkenazi Judaism</td>
</tr>
<tr>
<td>in anthologies, 636</td>
</tr>
<tr>
<td>in Canada, 441</td>
</tr>
<tr>
<td>colonial American settlements of, 298</td>
</tr>
<tr>
<td>Dropkin and, 339</td>
</tr>
<tr>
<td>and Maurice de Hirsch, 417</td>
</tr>
<tr>
<td>Iranian Jews and, 334</td>
</tr>
<tr>
<td>in Israel, 369</td>
</tr>
<tr>
<td>Longfellow and, 297–298</td>
</tr>
<tr>
<td>in the Middle East, 320–339</td>
</tr>
<tr>
<td>Morales and, 426–427</td>
</tr>
<tr>
<td>in Rosenmacher’s work, 426</td>
</tr>
<tr>
<td>vs. Sephardi and Mizrahi Jews, 636</td>
</tr>
<tr>
<td>Sephardic Judaism and, 298–299, 310, 316</td>
</tr>
<tr>
<td>in the U. S. Jewish community, 298, 417</td>
</tr>
<tr>
<td>See also Noah, Mordecai Manuel</td>
</tr>
<tr>
<td>Ashton, Diane, 166</td>
</tr>
<tr>
<td>Ask for a Convertible (Brown), 374</td>
</tr>
<tr>
<td>assimilation advancing, 106</td>
</tr>
<tr>
<td>alienation vs., 106</td>
</tr>
<tr>
<td>in Angels in America, 554</td>
</tr>
<tr>
<td>Antin and, 88, 106</td>
</tr>
<tr>
<td>in Bellow’s work, 149</td>
</tr>
<tr>
<td>in Bread Givers, 92–93</td>
</tr>
<tr>
<td>in The Chosen People, 108–109</td>
</tr>
<tr>
<td>Cold War and, 135</td>
</tr>
<tr>
<td>community cohesion weakened by, 235</td>
</tr>
<tr>
<td>as conformism, 106</td>
</tr>
<tr>
<td>as cultural loss, 490</td>
</tr>
<tr>
<td>defined, 88</td>
</tr>
<tr>
<td>in Elkins’s work, 149</td>
</tr>
<tr>
<td>in emergent Jewish American Literature, 126</td>
</tr>
<tr>
<td>in The Gentile Wife, 244</td>
</tr>
<tr>
<td>in The Ghost Writer, 150</td>
</tr>
<tr>
<td>in Haunch, Paunch and Jowl, 96</td>
</tr>
<tr>
<td>inevitability of, 149</td>
</tr>
<tr>
<td>of Iranian Jews, 334–338</td>
</tr>
<tr>
<td>in The Island Within, 113–114</td>
</tr>
<tr>
<td>in The Jazz Singer, 264–265</td>
</tr>
<tr>
<td>Jewish American comics and, 576</td>
</tr>
<tr>
<td>in Jewish literature, 88</td>
</tr>
<tr>
<td>Jewish popular culture and, 584–585</td>
</tr>
</tbody>
</table>

© in this web service Cambridge University Press
www.cambridge.org
Index

in Jews without Money, 97–98
in Latin America, 66–67
in The Melting Pot, 244
Muñoz vs., 560
of Native Americans, 72–73
Native Studies and, 75
nature and landscape and, 428
in Paley’s work, 149
pervasiveness of, 584–585
in Portnoy’s Complaint, 137–142
in post-war America, 135–136
in The Promised Land, 88–90
resisted, 6–7
in The Rise of David Levinsky, 90–92
Isaac Rosenfield and, 88, 106
in The Septembers of Shiraz, 336
as socialism, 97, 106
State of Israel and, 367
Yiddish language and, 490
vs. Zionism, 363
See also Americanization; Americanness; Jewish humor in America
The Assistant (Malamud), 125, 387
Astaire, Fred, 595
Astro, Alan, 499
“At the Jewish New Year” (Rich), 541
Atlanta Trilogy (Uhry), 253–254
The Auctioneer (Charles Klein and Arthur Lee), 243–244
Auden, W. H., 493–494, 588
August: Osage County (Lettis), 551
“Aunt Jennifer’s Tigers” (Rich), 539
Auster, Paul, 153, 156
“Autumn Sadness” (Lazarus), 176
Avinoin, Reuben, 507
Awake and Sing! (Odets), 250
Di aynzame shif (The Lonesome Ship) (Dluzhnovsky), 237–238
Babbitt, Milton, 589–590
Babel, Isaac, 346, 461, 479
Bachman, Merle Lyn, 507
Back, Rachel Tzvia, 197–198
Bad Jews (Harmon), 255
Bagdish, Zisha, 507
Bahrampour, Tara, 311–332
Baitz, Jon Robin, 254–255
Baladn (Leyb), 215
Balbuena, Monique Rodrigues, xi, 14, 207–216
Balch, Trudy, 310
Baldwin, James, 506, 511
Balint, Judy Lash, 294
“Bamidgal” (In the Tower) (Shimon Ginzburg), 285
Band, Arnold, 293–294
“The Banner of the Jew” (Lazarus), 35
Bar Kochba, Simon, 35, 173
Barkan, Sara, 507
Bar-Kokhba, der zun fun dem shtern oder di letzte teg fun Yerushalayim (Bar-Kokhba, Son of the Star; or, The Last Days of Jerusalem) (Goldfaden), 225
Barnes, Clive, 547–548
Baruch, Ben (William Levin), 580–581
Bashevis, Yitzhok (Isaac Bashevis Singer), 495
Baskind, Samantha, 258
Bass, Saul, 591
Bashe, Emjo, 246–247
Bassin, M., 210–211
Bassnett, Susan, 493
Bauhaus (Weimar), 275
Baumgarten, Murray, 225
Bavli, Hillel, 287–288, 291–292
Beame, Abraham, 240–241
Beauty and the Beast (Split Britches play), 557–558
Beckett, Samuel, 153, 238, 588, 592
Beethoven, Ludwig von, 176
Behar, Ruth, 309, 420
“Behar bet Kolombiyah” (On the Temple Mount of Columbia) (Shimon Ginzburg), 286
“Behararei-haholot beMishigen” (At the Michigan Sand Dunes) (Halkin), 284–285
Behdad, Ali, 332
Behrman, S. N., 250–252
“Bei Mir Bist Du Schoen” (Cahn, trans.), 597
Beiliss, Menahem Mendel, 48, 135
Bein erev veshamayim (Between Earth and Heaven) (Sackler), 291
Belisario, Isaac Mendes, 417
The Bellarosa Connection (Bellow), 144, 348
Bello, Andrés, 413–414
Index

<table>
<thead>
<tr>
<th>Author</th>
<th>Title</th>
<th>Page References</th>
<th>Notes</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Bellow, Saul</td>
<td><em>The Actual</em></td>
<td>144</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>The Adventures of Augie March</em>, 99, 125–128, 133, 495–496</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>The Bellarosa Connection</em>, 144, 348</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Chicago and</em></td>
<td>414</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Christianity and</em></td>
<td>52–54</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Dangling Man</em></td>
<td>125, 495–496</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>The Dean’s December</em>, 144</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>emergence of</em></td>
<td>132</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>English Language and</em></td>
<td>52–53</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>“Gimpel the Fool” translated by</td>
<td>495</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Hebrew translations of</em></td>
<td>11</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Henderson the Rain King</em>, 125</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Herzog</em></td>
<td>125, 415, 423, 478</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Humboldt’s Gift</em>, 124–145</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>To Jerusalem and Back</em></td>
<td>368</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Jewish melancholy and</em></td>
<td>344–345</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>laughter and trembling in</em></td>
<td>144</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Mr. Sammler’s Planet</em>, 125, 134–135, 348, 360, 368, 387</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>More Die of Heartbreak</em>, 144</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Mosby’s Memoirs</em>, 125</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>National Book Award won by</em></td>
<td>125</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>nature and landscape in</em></td>
<td>415</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Nobel prize won by</em></td>
<td>628–629</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>as a poet</em></td>
<td>182</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>publications of, continuing</em></td>
<td>622</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Ribalow’s literary selections criticized by</em></td>
<td>476</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Henry Roth and</em></td>
<td>507–510</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Philip Roth and</em></td>
<td>128, 130</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Seize the Day</em>, 125</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>stature of</em></td>
<td>3, 144</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>A Theft</em>, 144</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>The Victim</em>, 137, 348, 495–496</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Yiddish language and</em></td>
<td>498</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Ben Ezra synagogue</em>, 330</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Ben Israel, Menasseh</em>, 65–67</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Ben-Ami (Goldfaden)</em>, 226</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Ben-Ami, Jacob</em>, 233–234, 236</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Ben-Gurion, David</em>, 282</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Benjamin, Walter</em>, 492–494</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Benny, Jack</em>, 608</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Ben-Yehuda, Eliezer</em>, 282</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Ben-Yosef, Reuven (Robert Eliot Reiss)</em>, 295</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Bercovitch, Sacvan</em>, 7</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Berg, Gertrude</em>, 608</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Berkowitz, Y. D.</em>, 282</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Berle, Milton</em>, 609</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Berlin, Irving</em>, 585, 597</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Berlin, Isaiah</em>, 24</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Berman, Shelley</em>, 609</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Bern, Mina</em>, 238</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Bernhardt, Sandra</em>, 555</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Bernhardt, Sara</em>, 270</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Bernstein, Charles</em></td>
<td>198</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Cole and</em>, 194</td>
<td>198</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>“The Jew,” 185–186</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Jewish mysticism and</em></td>
<td>189</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Oppen and</em>, 194</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>as a poet</em></td>
<td>185–187</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>“Poetry and/or the Sacred,” 184</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Recalculating</em> (poetry volume), 186–187</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>secularity of</em></td>
<td>184–185</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Bernstein, David</em></td>
<td>476</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Bernstein, Leonard</em>, 586–587, 595</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Bérubé, Allan</em></td>
<td>549</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Best of Olomeinu Back Cover Stories</em> (Umesorah), 580</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>The Best Place on Earth: Stories</em> (Tsabari), 445</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Bevan, Donald</em>, 251</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Beyond Ethnicity</em> (Sollors), 5, 180, 289</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Beyond the Fringe</em> (comedy troupe), 584–585</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Beyond the Melting Pot</em> (Glazer and Moyrinian), 5</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Bezmozgis, David</em>, 444, 481, 628–631</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>B’gorali [My fate] (Damesk)</em>, 507</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Biale, David</em>, 183</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Bialik, Chaim Nachman</em>, 284, 286, 288</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Bialik Prize</em>, 190</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>“Big Chief Dynamite” (Noah), 71</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>A Big Jewish Book</em> (Rothenberg), 185, 189–190</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Biggsby, Christopher</em>, 245–246</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Biloxi Blues</em> (Neil Simon), 249–250, 252–253</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Bitel Brief</em> (Cahan’s newspaper column), 384, 391, 451, 453</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Birinski, Leo</em>, 231</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Birth of a Nation</em> (film), 259</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Birthright</em> (Maibaum), 250</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Birthright Israel</em> (educational program), 373, 624</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>The Black Atlantic: Modernity and Double-Consciousness</em>, 516</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>“Black Boys and Native Sons” (Ellison), 513</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

678
Index

Black Jewish Relations in African American and Jewish American Fiction: An Annotated Bibliography (Adam Meyer), 505
Black Power movement, 404
Blacks and Jews in Literary Conversation (Budick), 516
Index

Buloff, Joseph, 234–235
Burnett, Dana, 246–247
Burstyn, Mike, 239
Butler, Judith, 554–555
By the Waters of Babylon: Little Poems in Prose (Lazarus), 36–37
Caan, James, 260
Cabaret Voltaire, 555–556
Caesar, Sid, 608–609
Café Crown (musical theater), 248
Caffee Cino (off-Broadway theater), 551
Cagney, Jimmy, 260
Cahan, Abraham Arnold and, 449–450, 452–453, 466
Bintel Brief column of, 384, 391, 451, 453 as chronicler, 451
Di Tsukunft edited by, 454
and the doctrine of interest, 452–454
exotic vs. familiar subjects of, 635
as Forverts editor, 50, 453–454, 496
idealism of, 116
"Imagined America," 87
"The Imported Bridegroom," 51–52, 54
as intellectual, 451
William James and, 457
Jewish/American identity of, 460
Judaism and, 453
justice themes of, 384
literary influences on, 451–453
literary realism of, 454–456
Lower East Side and, 386
New York in work of, 380–381, 383
Passage from Home and, 105
pedagogical methods of, 453–454
Proletarishker Maggid column of, 453–454
Henry Roth and, 507–508
socialism of, 90, 451–455, 465–466
Yekl: A Tale of the New York Ghetto, 50–51
Yekl and the Imported Bridegroom and other stories of the New York Ghetto, 380–381
Yiddish language and, 498
Cahn, Sammy, 597
Caldecott Medal, 585–586
Call It Sleep (Henry Roth) as aesthetically revolutionary, 99–103
in anthologies, 473, 478–480
black characters in, 508–510
cinematic influences on, 102–103
English language in, 54–57
vs. immigrant fiction, 133, 135
modernism of, 54–57, 99–103
narrative voice in, 99–103
nature in, 415
New York in, 381–383
Statue of Liberty in, 99, 381–383
Yiddish and Hebrew in, 498
Calloway, Cab, 608–609
Camhi, Morrie, 308
Canadian Jewish Chronicle, 439
Canadian Jewish writing
Canadian Jewish immigration and, 432–434
characteristics defining, 444
Christianity and, 433, 435
écriture migrante in, 442
in English, 434, 438–441, 443
expansion of, 443–444
in French, 434, 441–443
Hofer and Kahan in, 419
as isolated, 444–445
JCA colonies and, 419–420
Jewish belonging and territoriality in, 419–422
Jewish writing in the U. S. and, 432
landscape in, 414–415
LeBreton Flats in, 420–421
marginality as key feature of, 432
modernism in, 413–414, 435–436
multiculturalism and, 433, 437
national identity issues and, 414
as new direction in Jewish literary studies, 413
overview, 432–445
Ravvin in, 420
Sherman in, 420–421
in Yiddish, 432–438, 443
See also Bosco, Monique; Golliger, Gabriella; Kattan, Naim; Klein, A. M.; Mandel, Eli; Margolis, Rebecca; Robin, Régine; Rosenfarb, Chava; Segal, J. I.; Tsabari, Ayelet; Wiseman, Adele
Canin, Ethan, 627–629
Cantor, Eddie, 71
Cantor, Jay, 153–154, 156
Caplan, Marc, xi, 14, 601–619
Capp, Al (Alfred Caplin), 574, 592
Index

Captain America (Kirby), 592–593
The Caravan Returns: Jewish American Literary Anthologies 1935–2010 See Jewish American literary anthologies
Carlin, George, 611
Carmi, T., 295
Caroline or Change (Kushner), 253–254
Carpentier, Alejo, 413–414
Carvalho, Solomon Nunes de Incidents of Travel and Adventure in the Far West, 69
indigenousness and, 70–71
Jewish identity crisis of, 67–70
as marrano, 70
Native Americans as viewed by, 67–70
Sephardic ancestry of, 69
Caspiian Rain (Nahai), 332–333, 335–336, 338
Casteel, Sarah Phillips, xii, 14, 73, 77, 413–428
Castro, Michael, 307
Caswell, Lucy Shelton, 574
Catch-22 (Heller), 125–126
Cather, Willa, 47
“The Cedars of Lebanon” (Hyneman), 174
Celan, Paul, 354–355
“Celebrating Jewish American Writers” (conference), 3
The Centaur in the Garden (O Centauro no jardim) (Scliar), 419
Center for Jewish History (New York City), 240–241
The Centuries (Basshe), 246–247
Chabon, Michael
The Amazing Adventures of Kavalier & Clay (See as main heading)
awards won by, 622
Eisner and, 575
English language in work of, 58
The Final Solution: A Story of Detection, 348–353
on indigenous identities, 72
interest in Jewish comics reignited by, 575
Kirby’s influence on, 592–593
New York in work of, 383
in The New Yorker, 628–629
as scholar, 627
territoriality and, 424–425
Yiddish language and, 498
The Yiddish Policeman’s Union, 375, 424–425, 635
Chagall, Marc, 356, 591, 626
“The Chair” (Lamed Shapiro), 406
Chametzky, Jules, 451, 482–483
Chandler, Raymond, 153, 156
A Change of World (Rich), 539
“Chanukah” (Reznikoff), 184
Chaplin, Charlie, 46
The Charleston Book: A Miscellany in Prose and Verse (1854 anthology), 525
Chast, Roz, 574
Chateaubriand, François-René de, 172
Chayevsky, Paddy, 240, 246, 252
Cheech and Chong (comedy duo), 611
“The Cherokee Night” (Riggs), 62, 72–73
Chertok, Haim, 294
Chester, Alfred, 294
Cheuse, Alan, 417
Child, Lydia Maria, 68
A Child of the Ghetto (film), 259–260
Children of the Ghetto (Zangwill), 243
children’s literature, 585–586
Chodorov, Edward, 251
“The Choice” (Lazarus), 35
Chong, Tommy, 611
The Chosen (novel and film) (Potok), 137, 272, 368
The Chosen People (Nyburg), 107–113
Christ. See Jesus Christ
Christian supercessionism, 32–33
Christianity (American)
Michael Gold and, 97
Aciman and, 325
American Jews and, 7
Christmas satirized, 560–561
Jonathan Edwards and, 171
Great Awakening and, 24, 171
Hebrew history in, 282, 362
Hebrew writers’ engagement with, 291–293
the Holy Land and, 362, 365–366
on Israelites vs. modern Jews, 8
Jewish women writers and, 166
Jews viewed as the Other in, 7
Lazarus and, 533
Lewishohn and, 366
in “The Loudest Voice,” 477
Menken and, 528
in Mr. Sammler’s Planet, 348
Morales and, 427
Native Americans and, 67

© in this web service Cambridge University Press
www.cambridge.org
Index

Christianity (American) (cont.)
in Passage from Home, 104
in The Rise of David Levinsky, 110–111
in Sunday’s Silence, 338–339
Yiddish writing and, 396–397
Zion and, 365–366
See also Moise, Penina; Puritans
Christianity (Canadian), 433, 436
Christianity (European), 291–292, 326, 333, 535
Christianity (general)
Asch and, 496
Bellow and, 52–54
in Call It Sleep, 56–57
in The Chosen People, 110
in The Day Will Come, 251
Hebraist respect for, 282, 291–293
Hersey and, 126
the Holy Land and, 29, 170–171
Hyneman and, 171–173
in the Idea of America, 24–25
the iniziheits and, 207–208
Jesus is Magic and, 617, 619
Judeo-Christian civilization and, 408
in modern literary culture, 182–183
multiculturalism and, 73–74, 168
Rich and, 543
traditional Jewish identity and, 24–25
in Welcome Stranger, 249
See also Apeess, William; Montezinos, Antonio de
“Ch’v’il Schreiben a Poem Auf Yiddish” (Osherow), 188
Circle Lodge (performance venue), 239
City of Glass (Auster), 153
City of God (Doctorow), 386–387
“City Visions” (Lazarus), 176
CityLore (cultural heritage organization), 240–241
Civil Rights movement, 568
Claremont, Chris, 577
Classical Barbra (Streisand album), 590
Cleaver, Eldridge, 508
Clermont-Tonnerrer, Stanislas de, 67
Clockers (Richard Price), 154–155
Coen brothers (Joel and Ethan Cohn), 226, 259, 272–275
Cohen, Arthur A., 477
Cohen, Elliott, 106–107
Cohen, Gerson, 293
Cohen, Joshua, 628
Cohen, Judith, 310
Cohen, Leonard, 444
Cohen, Matt, 444
Cohn, Roy, 554
Cold War, 252, 295
The Cold Wind and the Warm (Bahrman), 252
Cole, Peter
Charles Bernstein and, 194, 198
The Invention of Influence, 190
in Israel, 294
and Jewish American identity, 190–191
The Poetry of Kabbalah: Mystical Verse from the Jewish Tradition, 190
“The Reluctant Kabbalist’s Sonnet,” 191–192
“Song of the Shattering Vessels,” 192
Colton, John, 549
Columbus, Christopher, 36
The Combat of the People; or, Hillel and Herod (Wise), 31
comic books. See Jewish American comic books and graphic novels
comix (alternative comic books), 567
Commentary (monthly review), 106, 131, 449, 511, 592
Commercial Advertiser (newspaper), 452
Common Ground (Chodorov), 251
communism and communists, 237, 405–406, 459
Communist Party, 47, 71–72, 212–213, 449
“Companion” (Krasikov), 630
complicated (blocked) mourning, 352–353
Concerto in F (Gershwin), 586–587
A Contract With God (Eissner), 568, 570–571
Conversations with My Father (Gardner), 252
“The Conversion of the Jews” (Philip Roth), 128
conversas (Jews converted to Christianity), 65–66
See also marranos
“The Convert” (Wise), 30–32
Cooper, Adrienne, 561–562
Cooper, James Fenimore, 47
Cooper, Shari Susan Friedman, 436
Cooper, T, 634
Corbin, John, 243–244
The Cosmopolitans (Kalman), 630
The Cost of Sugar (How duur was de suiker?) (McLeod), 457
Cotrell, Sophie, 632

682
Index

Counsellor at Law (Rice), 244
The Counterlife (Philip Roth), 347, 368–369
The Covenant (Ragen), 375
Cowper, William, 195
Crackpot (Wiseman), 440
Crevecoeur, Hector St. John De, 24, 27–28, 33, 37
The Cross and the Pear Tree (Perera), 308
Crossing Delancey (film), 273
Crouch, Stanley, 511–512
Crowley, Mart, 547–548, 550
Crown Heights riot, 514
Crumb, R., 576
Cry of the Peacock (Nahai), 338
Cuban-American exile literature, 336
Culture and Anarchy (Arnold), 449–450
A Curable Romantic (Skibell), 628
Curb Your Enthusiasm (television series), 513–515
"A Cycle of Manhattan" (Winslow), 476–477
Dabashi, Hamid, 334
Dada (modernist art movement), 555–556
Dale, Mary, 264, 266
Damesek, Shlomo, 507
Dancing on Tisha B’Av (Raphael), 358
Dangling Man (Bellow), 125, 495–496
Daniel Deronda (George Eliot), 112–114, 116, 365
Darion, Joe, 588
Dark Horse Comics, 575
Darwin, Charles, 454–455
Daughters of Bilitis (lesbian support group), 550
David, Esther, 634
David, Larry, 513–514, 617
Davis, Marni, 261
Davis, Vanessa, 579
Dawidowicz, Lucy, 473
"The Day of Atonement" (Raphaelson), 31
The Day of the Locust (West), 262
The Day Will Come (Brinski), 251
Daykisel, S., 71
Days of Awe (Obejas), 57–58, 634
DC Comics, 567, 575
De Costa, Leon, 247–248
de Man, Paul, 492
Dead Mother; or Shirley not All in Vain (Greenspan), 552
The Dean’s December (Bellow), 144
Dear Me The Sky Is Falling (Spigelgass), 252
Dearborn Independent (newspaper), 262, 266
Death of a Salesman (Miller), 245–246
The Death of Che Guevara (Jay Cantor), 153
Decker, Henry, 253–254
Declaration of Independence, 24, 32, 68–69
"Defender of the Faith" (Philip Roth), 128
Delman, Carmit, 634
Delos: A Journal On and Of Translation, 493–494
Demblin, B., 408–409
Demjanjuk trials, 347
"Democracy versus the Melting Pot" (Kallen), 5
the Depression, 131, 219, 234, 250, 567, 570, 575
Deresiewicz, William, 635
Derrida, Jacques, 12, 329
Des Pres, Terrence, 571
The Desert Dwellers (Rochlin), 422
The Destiny of Me (Kramer), 553
Deutsch, Barry, 579–580
DeVidas Kirchheimer, Gloria, 307
Dewey, John, 451, 457–458, 466
Di yunge (The Young Ones) (Yiddish poets group)
Dropkin and, 336
emergence of, 205, 215, 399
Halpern and, 209, 216
impressionism among, 217
vs. Inzikh, 206–209
Leivick vs., 209
Leyb and, 206–207
Leyeles as founder of, 207
Lower East Side and, 205
minimalism of, 207–208
Opatoshu and, 401
and the press, 412
prose writers among, 399–403
J. I. Segal and, 435
symbolist imagery in, 404
The Dialogues of Time and Entropy (Stollman), 373–374
The Diary of a Young Girl (Anne Frank), 349
The Diary of Anne Frank (Goodrich and Hackett), 244–245, 252, 550
the Diaspora
African diaspora, 629
in The Counterlife, 369

Cambridge University Press
978-1-107-04820-1 - The Cambridge History of Jewish American Literature
Edited by Hana Wirth-Nesher
Index
More information

© in this web service Cambridge University Press
www.cambridge.org
Index

the Diaspora (cont.)
of Egyptian Jews, 325, 327
in Der eybiker vanderer (The Eternal Wanderer), 233
in Farewell to Salonica, 302–303
fiction developing from, 374
Glidden and, 373
of Iranian Jews, 330, 336
Israeli Americans' identity and, 374
in Jewish and Native Studies, 74
Jewish belonging and, 67
Ladino developing in, 298
Lazarus and, 534
in Mazel, 387
and New York City, 387
in Remedios, 426–427
responses to, renewed, 364
Rosenfarb and, 438
Philip Roth and, 141, 347–348, 369, 372
diasporism, 347–348
Dickens, Charles, 48, 51–52, 95
Dickstein, Morris, 3, 144, 149, 156
Direction (magazine), 591
Dirty Dancing (film), 527
The Disappearance of the Jews (Mamet), 252
Discourse on the Restoration of the Jews (Noah), 29–30
Discourses on the Evidences of the American Indians Being the Descendants of the Ten Lost Tribes of Israel (Noah), 68
Disguised As Clark Kent: Jews, Comics, and the Creation of the Superhero (Fingerroth), 577
Disney, Walt, 589–586, 592, 594
dispensationalism, 32, 35, 37
Disraeli (film), 263
Dissent Magazine (American quarterly), 511, 516
dissimilation, 114, 116
Diving into the Wreck (Rich), 539–540
Dluzhnovsky, Moyshe, 237–238
Dobrushin, Y., 215
Doctorow, E. L.
at Princeton conference, 3, 624–625
City of God, 386–387
Jewishness in work of, 627
New York in work of, 383
as professor, 627
Ragtime, 147–148
Henry Roth and, 507–508
stature of, 144
document of interest, 452–454
“Does the English Department Have a Jewish Problem?” (MLA symposium), 3
Dogpatch, USA (theme park), 592
Dolitzky, Menahem Mendel, 282, 497
Doña Gracia de Nasi, 344
Donen, Stanley (Mordecai Moses Donen), 595
Dorris, Michael, 72
Dos gezang fun neger [The song of the Negro] (Bagish), 507
Dostoyevsky, Fyodor, 234–235
The Dove Keeper (Criador de palomas) (Goloboff), 421
Dr. Fish (Schi­gal), 247
Drama Desk Awards, 240–241
drawn and Quarterly, 566
Dream Homes (Zonana), 324
Dreiser, Theodore, 244–245, 457
Drescher, Fran, 617
Dreyfus affair, 151, 226
Driving Miss Daisy (Uhry), 253, 514
Dropkin, Celia
Ashkenazi Judaism and, 539
biographical sketch of, 536
Di yunge and, 536
feminism of, 536–539
gender poetics of, 218, 525, 536–539
In heyn vint: lider, dertseylungen, bilder (In the Hot Wind: Poems, Stories, Paintings), 536
“Odem” (Adam), 537–539
rebelliousness of, 536–539
sexuality and, 536–539
as translator, 536
“Di tsirkus dame” (The Circus Lady), 536–537
Dropsie Avenue: The Neighborhood (Eisner), 570
Drought (Flanagan), 234
Drucker, Mort, 574
Drumont, Édouard, 266
Dudek, Louis, 439
Dumas, Alexandre, fils, 228
Dunham, Lena, 275–276
“Duvid Crockett, King of Delancey Street” (Mickey Katz), 605–608
The Dybbuk (Ansky), 237, 240, 246, 558
A Dybbuk (Kushner), 246, 558

684
Index

Dylan, Bob, 595
Dymow, Osip (Yoseph Perelman), 233, 240, 246
East and West (film), 270
East River (Asch), 408–409
East Wind (Ellis), 370
"Echoes" (Lazarus), 176, 536
Eco, Umberto, 593
Edel, Leon, 439
Edelstadt, David, 203
Edison, Thomas, 261–262
Edward Lewis Wallant Award, 627, 633
Edwards, Jonathan, 171
Efros, Israel, 290
Egyptian Jews
Alexandria and, 323, 325–326, 328–329, 427
Arab identity and, 327
Arab/Muslim distancing from, 320–321
Cairo and, 322, 324, 326–327, 329–330
converting to Christianity, 325–326
exiled in Europe, 323–324, 326
exiled in the U. S., 324–329
Jewish belonging and, 322, 324
memoirs and remembrances in writings of, 321–324
returning home in narratives of, 329–330
Erdrich, Louise, 72
Eichelbaum, Samuel, 419, 421
Eichmann, Adolph, 244–245, 343–344
Eichmann in Jerusalem (Arendt), 157
Einbinder, Gershon. See Paver, Chaver
Eiselein, Gregory, 527, 531–532
Eisen, Arnold, 24
Eisenstein, Bernice, 578
"Eish zarah" [Strange fire] (Blank), 507
Eisen, Will
American Jewish comics status and, 573
at Princeton conference, 3
Bronx Cycle of, 570–571
Chabon and, 575
A Contract With God, 568, 570–571
Dropsie Avenue: The Neighborhood, 570
early career of, 569
graphic style of, 570
Holocaust-themed work of, 578

Jewish American comics development and, 576
A Life Force, 570
The Plot, 593
on religion, 570
The Spirit created by, 569, 593
To the Heart of the Storm, 570
"El ha kushit" (To the Negress) (Halkin), 507
"El khanun" (God of Mercy) (Molodovsky), 494–495
Elberg, Yehuda, 443
Ele toldot adam (In the Grip of Cross-Currents) (Listizky), 291–292
"Eli, the Fanatic" (Philip Roth), 41, 345, 477–478
Eliot, George
Daniel Deronda, 112–114, 116, 365
Graetz and, 113
Nyburg and, 108
Zionism of, 114, 365
Eliot, T. S., 182, 439, 592
Elishe ben Avuye (Gordin), 228
Elkin, Judith Laikin, 64
Elkin, Stanley, 144, 146–147, 507–508
Ellis, Julie, 370
Ellison, Ralph, 506, 511–513, 515–516
Elovich, Richard, 556
Emerson, Ralph Waldo, 34, 52, 178, 184, 414, 532, 585
Empathy (Sarah Schulman), 552
encountering English. See English language
Endgame (Beckett), 588
Enemies: A Love Story (I. B. Singer), 410
Enemies: A Love Story (Schulman adaptation), 558
Englander, Itta Chana, 553
Englander, Nathan
emergence of, 622
For the Relief of Unbearable Urges, 632
I’m Not Like You, 553
Jewish Book Council’s support for, 632
The Ministry of Special Cases, 635
in The New Yorker, 628–629
religious practice and, 634
“Sister Hills,” 371–372
“The Tumblers,” 360
What We Talk about When We Talk about Anne Frank, 346, 371–372

© in this web service Cambridge University Press
978-1-107-04820-1 - The Cambridge History of Jewish American Literature
Edited by Hana Wirth-Nesher
Index
More information

www.cambridge.org © in this web service Cambridge University Press
Cambridge University Press
978-1-107-04820-1 - The Cambridge History of Jewish American Literature
Edited by Hana Wirth-Nesher
Index
More information
Index

English language
in The Amazing Adventures of Kavalier & Clay, 159–160
Antin and, 52, 58, 89
Bellow’s love of, 52–53
in Cahan’s work, 50–52, 58
in Call It Sleep, 54–57
in Haunch, Paunch and Jowl, 95
in Henry Roth’s work, 54–57
Jewish identity and, 25
Kazin’s love of, 53–54
in David Mendelsohn’s work, 57
in Obejas’s work, 57–58
overview, 41–58
Ozick and, 54
in Philip Roth’s work, 41–44, 52
in Raboy’s work, 44–46
vs. religious ancestral language, 43
in The Rise of David Levinsky, 50, 90–92
in Sholem Aleichem’s work, 44–46
written vs. spoken, 43
Enlightenment (European), 10, 23–24, 67, 166–168
Enlightenment (Haskalah; Jewish Enlightenment), 281–282, 284–288, 471
Enlightenment universalism, 67, 71, 169
Enormous Changes at the Last Minute (Paley), 147
“Envy; or Yiddish in America” (Ozick), 125–126, 134–135, 489
Episodes (television series), 258
An Epistle to the Hebrews (Lazarus), 35, 365
La Época de Nú York (Ladino Newspaper), 300
“Epstein” (Philip Roth), 128–129
Epstein, Alvin, 259
Epstein, Leslie, 627
The Era of the Messiah (Moshiakh tsaytn) (Asch), 352
Erens, Patricia, 263
The Escapist (as published comic), 575
The Escapist (superhero), 159–160, 574–575
Eselin, Alter, 507
Esperança de Israel (Ben Israel), 65–67
Esperanza Peace and Justice Center (non-commercial theater space), 555
Esther (Biblical book), 224
Esther (Jewish Persian queen), 332, 529, 555, 561
See also Purim
Estrin, Leibel, 580
The Eternal Road (Werfel), 251–252
The Ethnic Canon (Palumbo-Liu), 6
ethnic revival, 267, 271–272
ethnicity
in academic studies/curricula, 4
assimilation vs., 148–149
in Canada, 432–433, 437–438
Cuban-Jewish, 510
cultural pluralism and, 9
defining ethnicity, 4
ethnic diversity, 179–180, 401, 494
ethos vs., 22
in films, 258–259, 262–263, 266
financial success and, 596
in Herzog, 125
Jewish American popular culture and, 567–568, 570, 575–577, 584–585
Jewish-Korean, 510
Kallen on, 5, 9
Lazarus’s views of, 175, 177, 180
limitations of, 7
Mahrwood Press and, 580
Moise and, 165–166, 168–169
Raboy’s views of, 46–48
sexuality and, 559
as a social virtue, 137
Sollors on, 5, 180, 289
See also Cahan, Abraham; Jewish humor in America; Jewish Middle Eastern pasts; Jewish writing in New York; Ladino in the U.S.; Roth, Philip; Yentl
Eugenides, Jeffrey, 145, 624
Even-Zohar, I tamar, 493
Everything Is Illuminated (Foer), 356–357, 359–360, 391, 624–625
Exiled in the World (Rothenberg), 189–190
Exit Ghost (Philip Roth), 346
Exit Wounds (Modan), 374
“Exodus” (Lazarus), 36–37
Exodus (novel and film) (Uris), 126, 272, 343, 367–368, 591
Extremely Loud and Incredibly Close (Foer), 355–356, 359–360, 391
Index

Der eybiker vanderer (The Eternal Wanderer) (Dymow), 233
Ezra, Moses Ibn, 176
Fabys Lind (Leyeles), 218 – 219
The Facts (Philip Roth), 149
"Falling in Line" (Angel), 305 – 307
Falsettoland (Finn), 254
Falsettos (Finn and Lepine), 553
(The False Vow) Lateiner, 233
The Family Moskat (I. B. Singer), 124 – 125, 495
"Family Pictures: Maus, Mourning, and Post-Memory" (Marianne Hirsch), 572
Di familye Tsvi/ Der laster yid (The Tsvi Family/ The Last Jew) (David Pinski), 232
Der fanatik, oder di beyde Kuni-Lemls (The Fanatic; or, The Two Kuni-Lemls,1887) (Goldfaden), 225
Fantagraphics (comic book press), 566
The Far Euphrates (Stollman), 358 – 360
Farewell to Salonica (Sciaky), 301 – 302
Farmelant, Chana, 293 – 294
Fast, Howard, 71 – 72, 126
Faith, Leonard, 585
Federal Theater Project, 234
Federalist Papers, 28
Feiffer, Jules, 3, 572 – 574, 592
Feinman, Dina Stettin Adler, 226
Felder, Sara, 556 – 557
Feldstein, Al, 674
Felstiner, John, 482 – 483
"Female Scriptural Characters" (Hyneman), 172
Ferber, Edna, 126, 474, 478, 507 – 508
Fibi (Ignatov), 366, 400
Fiddler on the Roof (Broadway musical), 231 – 232, 243, 268, 550, 588 – 589
Fierstein, Harvey, 254, 551 – 552
The Fifth Season (Regan), 247 – 248
film. See Jews and film
The Final Solution: A Story of Detection (Chabon), 348 – 353
Fingeroth, Danny, 577
Finkiel, Fyvush, 239 – 240, 273
Finn, William, 254, 553
Finney, Charles Grandison, 29
Firestone, Shulamith, 267
The First of the Maccabees (Wise), 31
First Statement poets (Canadian poets group), 439
Fishback, Dan, 558 – 559
Fishl Bimko Yiddish Theaterworks, 238
Fishman, Joshua, 494
Fitzgerald, E. Scott, 47, 258 – 259
The Five Lesbian Brothers (theatrical troupe), 557
The Fixer (Malamud), 125, 135
A Flag Is Born (Hecht), 251 – 252
‘A Flag Is Born’ (pageant theme), 367
Flanagan, Hallie, 234
Flanzbaum, Hilenne, 482 – 484
Fleg, Edmond, 472
Fleischmann family, 596
Flight to the West (Rice), 250 – 251
Florida Atlantic University, 240 – 241
Flying Down to Rio (film), 595
Foer, Jonathan Safran
educational opportunities of, 623 – 628
emergence of, 622

Lagnado, 324
Lazarus, 536
Menken, 527, 529
Morales, 427
Mossanen, 318
Piercy, 539 – 545
of queer performers, 555
Rich, 370, 539 – 545
in Roiphe’s work, 369 – 370
Yentl and, 267, 269 – 272
of Zierler, 470
See also gender poetics
Ferber, Edna, 126, 474, 478, 507 – 508
Fibi (Ignatov), 366, 400
Fiddler on the Roof (Broadway musical), 231 – 232, 243, 268, 550, 588 – 589
Fierstein, Harvey, 254, 551 – 552
The Fifth Season (Regan), 247 – 248
film. See Jews and film
The Final Solution: A Story of Detection (Chabon), 348 – 353
Fingeroth, Danny, 577
Finkiel, Fyvush, 239 – 240, 273
Finn, William, 254, 553
Finney, Charles Grandison, 29
Firestone, Shulamith, 267
The First of the Maccabees (Wise), 31
First Statement poets (Canadian poets group), 439
Fishback, Dan, 558 – 559
Fishl Bimko Yiddish Theaterworks, 238
Fishman, Joshua, 494
Fitzgerald, E. Scott, 47, 258 – 259
The Five Lesbian Brothers (theatrical troupe), 557
The Fixer (Malamud), 125, 135
A Flag Is Born (Hecht), 251 – 252
‘A Flag Is Born’ (pageant theme), 367
Flanagan, Hallie, 234
Flanzbaum, Hilenne, 482 – 484
Fleg, Edmond, 472
Fleischmann family, 596
Flight to the West (Rice), 250 – 251
Florida Atlantic University, 240 – 241
Flying Down to Rio (film), 595
Foer, Jonathan Safran
educational opportunities of, 623 – 628
emergence of, 622

© in this web service Cambridge University Press

www.cambridge.org
Index

Foer, Jonathan Safran (cont.)
   Extremely Loud and Incredibly Close, 356, 359–360, 391
   Jewish melancholy and, 344–345
   literary family of, 636–637
   in The New Yorker, 628–629
   Skibell and, 628
   Tree of Codes, 348–349, 351
Folklore in the Poetry of A. M. Klein (Waddington), 440
Folksbiene People’s Stage, 234–235, 237–239
Follies (Broadway musical), 589–590
The Food Chain (Nicky Silver), 552
For Elise (Zellnik), 552–553
For Pete’s Sake (film), 270
For the Relief of Unbearable Urges (Nathan Englander), 632
Ford, Henry, 262–263
Foreign Bodies (Ozick), 54
Foreigners, 331–332
The 49th Cousin (Francke and Lowe), 242
Forty Five Seconds to Broadway (Neil Simon), 252–253
Forverts (Forward) (Yiddish newspaper)
   Cahan as editor of, 50, 453–454, 496
   comic strips in, 574
   Frayhayt and, 212–213
   as largest Yiddish newspaper, 283
   Leivick in, 212
   as literary publication, 407
   The Nazarene in, 496
   I. B. Singer published in, 124–125
   Di tsukunft and, 213
   Yiddish language in, 453–454
   See also The Jewish Daily Forward
The Forward (Yiddish newspaper) See also
   Jewish Daily Forward
Fouad (king), 324
Four Walls (Abbot and Burnett), 246–247
“1492” (Lazarus), 1, 9, 335
   “1492” (song), 312
Fourth of July, 32
Fox, William, 262
The Franchiser (Elkin), 146–147
Francisco (native guide), 65–66
Franco, Dean, 6, 568
Frank, Anne, 345–347, 349
   See also The Diary of Anne Frank; What We Talk about When We Talk about Anne Frank
Frank, Waldo, 476–477
Franks, Helena, 497
Frayhayt (Yiddish newspaper), 212–213, 234
Freedman, Jonathan, xii, 7, 13, 77, 258–276, 515
Freedman, Marcia, 294
Freidan, Betty, 267
Fremont, John, 69–70
Freud, Sigmund, 326, 344–345, 352, 449, 458, 460, 466
Fried and the Non-European (Said), 326
Fried, Karl, 263
Friday the Rabbi Slept Late (Kemelman), 126
Friedman, Bruce Jay, 507–508
Friend, Robert, 294
Friendly Enemies (Hoffman and Shipman), 248–250
The Frisco Kid (film), 71
From Krakow to Krypton: Jews and Comic Books (Arie Kaplan), 577
From Plotsk to Boston (Antin), 89, 498
The Front (film), 272
Le front de l’art (Valland), 627
Frost, Robert, 287
Fuchs, Daniel, 507–508, 628–629
Fugitive Pieces (Anne Michaels), 354–356
Funny Girl (film), 267, 550
“The Future of Jewish American Literary Studies” (MELUS publication), 4
Gabel, Max, 233
Gabriol, Ibn, 14
Gabler, Neil, 358, 262
Gadol, Moïse, 298–299
Galchen, Rivka, 628–629
Galsworthy, John, 549
Garcia, Cristina, 336
Garfias, Herb, 252–254, 514
Garfield, John, 263
Garrett, Oliver H. P., 250
gay sexuality. See homosexuality;
   lesbianism; LGBT themes; queer performance in American theater
   “Geburt” [Birth] (Eselin), 507
Der gedungene khosn (The Hired Bridegroom) (Dymow), 233

© in this web service Cambridge University Press
www.cambridge.org
Index

gender poetics
  in America and I, 482
  Biblical/liturgical contexts for, 525
  of Dropkin, 218, 525, 536–539
  the female body in, 525
  of Lazarus, 170, 176, 179–180, 525, 535–536
  of Menken, 525, 527–532
  of Moise, 525–527, 532
  overview, 525–545
  of Piercy, 525, 539, 543–545
  of Rich, 525, 539–543
  in Yiddish American poetry, 539
  See also feminism

The Gentile Wife (Wellman), 244
Gentleman’s Agreement (film), 263
Gentleman’s Agreement (Hobson), 126
Gerchunoff, Alberto, 418–419
German Expressionism, 287
“The German Refugee” (Malamud), 135
Gershwin, George, 586–587
“Der geyer” (Boreisho), 220
the ghost of the Holocaust, overview, 344–360
Ghora, 244
Ghosts (Auster), 153
Giant (Ferber), 126
“Giant Puppet Purim Ball Against the Death Penalty” (Purimspil performance), 561–562
Gideon (Chayevsky), 252
gift exchange (ritual), 75–76
“Gifts” (Lazarus), 35
Gillespie, Dizzy, 609
Gilroy, Paul, 516
“Gimpel the Fool” (“Gimpel Tam”) (I. B. Singer), 124–125, 129, 475
Ginsberg, Allen, 182, 507–508
Ginsburg, Shimon (Simon)
  “Bamidgal” (In the Tower), 285
  “Behar bet Kolombyah” (On the Temple Mount of Columbia), 286
  Israel in dream visions of, 285–286
  “Joe,” 507
  “La ivrit ba’Amerikah” (To the Hebraists in America), 292
  “No-York,” 286, 288, 290, 507
  Statue of Liberty and, 285
Zion and, 286
Girl Unwrapped (Golliger), 445
Girls (television series), 276

Glasner, Jennifer, 86
Glass, Montague, 243–244
Glatstein, Jacob (Yankel Glatshteyn)
genres in the work of, 212, 214
Inzikh and, 207
as modernist, 217
  “1919,” 208–209
Ozick and, 489
on poetry and the press, 212
Yidishtayshn, 219
Glatzer, Nathan, 5
Gleanings: A Diary in Verse (Nachman Syrkin), 367
Glickman, Mary, 634
Glickman, Nora, 419
Glidden, Sarah, 373
The Glines (Off-Broadway theater), 551–552
Glück, Louise, 166
Glusberg, Samuel, 474
Go West (film), 442
God of Vengeance (Got fun nekome) (Asch), 232, 246, 549, 554, 558
The Godfather (film), 260
Goethe, Johann Wolfgang von, 228
Goffman, Ethan, 516
Gold, Michael
  Antin and, 90, 97–98
  in A Golden Treasury, 474
  immigration and modernity for, 97–99
  Jews as viewed by, 97–98
  Jews Without Money, 97–99, 415, 507–508
  nature and landscape in work of, 415
  radicalism of, 71–72, 97–98
  Henry Roth and, 507–508
  socialism and, 97
Goldberg, Levy, 507
Goldberg, Myla, 622
Goldberg, Rube, 574
Goldberg Prize for Jewish Fiction by Emerging Writers, 633
Goldberg Street (Mamet), 252
Goldemberg, Isaac, 66–67
Golden Land (Mlotek and Moishe Rosenfeld), 239–240
A Golden Treasury of Jewish Literature (anthology) (Schwarz, ed.), 474
American Jewish writing represented in, 474
<table>
<thead>
<tr>
<th>Index</th>
</tr>
</thead>
</table>
| A Golden Treasury of Jewish Literature  
(anthology) (Schwarz, ed.,) (cont.) | “Good Night, World” (Glatsteyn), 493–494 |
| as Jewish Caravan sequel, 473–474 | Goodman, Allegra, 358–369, 370, 628–629, 614 |
| Meyer Levin in, 474 | Goodman, Paul, 477 |
| Noah in, 474 | Goodrich, Frances, 244–245, 550 |
| “Our Native Land” collection in, 474 | Gordin, Jacob |
| writers included in, 474 | actors’ relationships with, 229 |
| “Di goldene keyt” (Rosenfarb), 438 | death of, 230 |
| “Di goldene pave” (“The Golden Peacock”) (Halpern), 216 | Elisha ben Avuye, 228 |
| Goldenreich, Gloria, 370 | Goldfadn and, 231 |
| Goldfadn, Avrom acting school founded by, 227 | Got, menshin, un tayvl (God, Man, and Devil), 228, 238–240, 246 |
| Bar-Kokhba, der zun fun dem shtern oder di letzte teg fun Yerusholayim (Bar-Kokhba, Son of the Star; or, The Last Days of Jerusalem), 225 | Hershele Ostropolyer, 238–239 |
| Ben-Ami, 226 | On a heyym (Without a Home), 228 |
| death of, 230 | Kraytser sonate (Kreutzer Sonata), 228–229, 236 |
| Der fanatik, oder di beyde Kuni-Lemls (The Fanatic; or, The Two Kuni-Lemls), 1887, 225 | Mirile Efros, 228, 237, 240, 246 |
| Gordin and, 231 | political goals of, 228 |
| Di kishuf-makherin (The Sorceress/ The Witch), 225 | Sapho (Sappho), 228 |
| plays of, revived, 231 | Sibyre (Siberia), 227 |
| Shnendrnik, 225 | Yiddish American drama’s Golden Age and, 227–228 |
| Shulamis, 225, 237, 239–240 | Gordin, Daniel, 294 |
| “Goldie, A Neurotic Woman” (Aline and R. Crumb), 576 | Gordon, Judah Leib, 282 |
| Goldin, Farideh, 332, 334–335 | Gorki, Maxim, 228, 234 |
| Goldman, Isaac, 397 | Got, menshin, un tayvl (God, Man, and Devil) (Gordin), 228, 238–240, 246 |
| Goldstein, Gus, 601–605, 608 | Gottheil, Gustav, 34 |
| Goldstein, Naama, 373 | Gottlieb, Adolph, 591 |
| Goldstein, Rebecca, 151–152, 383, 387, 391–394 | Gould, Glenn, 590 |
| Goldstein, Yael, 389 | Der goylem. See The Golem |
| Goldstein-Karp, Sophie, 226 | Grabau, Amadeus, 90 |
| Goldwaser, Rafael, 237–238 | Gracia (Sarah Aroeste album), 313 |
| The Golem (Der goylem) (Leivick), 214, 216–217, 232, 240 | Gracia de Nasi, Doña, 314 |
| Golem of Prague, 353, 357 | Grade, Chaim, 188, 210, 234–235 |
| The Golem’s Mighty Swing (Sturin), 579–580 | Graetz, Heinrich, 112–113 |
| Golens of Gotham (Rosenbaum), 353–356 | Grammy Awards, 589–590 |
| Golliger, Gabriella, 445 | “Graphic Details: Confessional Comics by Jewish Women” (exhibition), 579 |
| Goloboff, Mario, 421 | graphic novels. See Jewish American comic books and graphic novels |
| Gombrich, E. H., 594 | Gratz, Rebecca, 173–174 |
| Gone to Soldiers (Piercy), 370 | The Great American Novel (Philip Roth), 148–149 |
| Great Awakening, 24, 171 | Great Gatsby (Krauss), 352–353, 357 |
| Great Migration, 10 | Great House (Krauss), 352–353, 357 |
Index

Great Neck (Jay Cantor), 153–154
Green, Jacob Jeffrey, 295
Green Fields (film), 235
Green Grow the Lilacs (Riggs), 235
Greenberg, Eliezer, 478, 498–499, 541–542
Greenberg, Hayim, 367
Greenberg, Richard, 552
Greenberg, Uri Zvi, 288
Greenspan, David, 552, 555
Greenstein, Michael, 432–433
The Grey Zone (Nelson), 254–255
Griffith, D. W., 259–263
Griffith, Melanie, 272
Grinefelder (Green Fields) (Hirschbein), 232
Di grinhorns, oder Mishke un Moshke (The Greenhorns; or, Mishke and Moshke) (Lateiner), 223–226
Gross, Joel, 627
Gross, Milt, 574
Grossman, Allen, 194–196
Grossman, David, 348–349
Group of Seven (Canadian modernist group), 413–414
Gun with Occasional Music (Lethem), 155–156
gypsies, 358

“Ha msibah shel Charlie Parker” [Charlie Parker’s party], 507
El Hablador (The Storyteller) (Llosa), 66–67
“Habondia” (Piercy), 543
“Habrehah laYurika” (The Flight to Eureka) (Sackler), 292
Hackett, Albert, 244–245, 550
Hada’ar (The Post) (Hebrew newspaper), 282–283, 293, 475
Hador (The Generation) (Hebrew annual publication), 293
Hadror (the Swallow) (Hebrew journal), 282
Hafez (Persian national poet), 334–335
Hakak, Lev, 293
Hakakian, Roya, 331–333, 335
HaLevi, Yehuda (Judah HaLevi), 9, 34, 176, 204–205
Haley, Arvaham Tzvi (Arvaham Zvi Halevi), 286, 507
Halkin, Hillel, 294

Harkin, Shimon (Simon)
Ad msibher (Until the Crash), 288, 291–292
“Al hof Santa Barbara” [On the Shore at Santa Barbara] (Halkin), 285
on American Hebrew poetry, 289–290
American landscapes and, 284–285
“El ha kushit” [To the Negress], 507
free verse poems by, 288
“Mar’ot beNovah Sqotyah” (Visions in Nova Scotia), 285
nature and landscape in, 285
Palestine and, 284–285, 289–290
Pizmon kushi” [Negro melody], 507
“Tarshishah” (To Tarshish), 285

Halpern, Moyshe Leyb
“A nakht” (“Night”), 215–216
background of, 205–206
Di yunge and, 209, 216
Di goldene pave (The Golden Peacock), 216
Inzikh and, 216
Leyb and, 206
as modernist, 215, 217
In New York, 215–216
as poet of protest, 214
poetic style of, 206
publishing in newspapers, 212
Der Hammer (Yiddish monthly publication), 71
Hammers, Oscar, II, 589–590
“Hamtnah lamahar ha’atomi” (Waiting for the Atomic Tomorrow) (Preil), 205–206
Hans Christian Andersen Medal, 589–586
Hanukkah in the Back Country (Meiskin), 552
Hapgood, Hutchins, 497–498
“Haqquat otiyotayikh” (“Engraved are Your Letters”) (Regelson), 283–284
Harby, Isaac, 243
Hard to Be a Jew (Shver tsu zayn a yid) (Sholem Aleichem), 231–232, 247–248
Haren (Mossamen), 332–333, 338
Harmon, Joshua, 255
Harold U. Ribalow Prize, 633
Harshav, Barbara, 495
Harshav, Benjamin, 12, 495
Hartman, Geoffrey, 12
Hartog, Jan de, 244–245
Harvard Square (Aciman), 327–329
Harvard University, 240–241
Harvy, Isaac, 165–166

© in this web service Cambridge University Press
www.cambridge.org
Index

Hasidic Judaism, 89, 137, 285, 290, 337, 400, 407, 435, 552–553, 635
Hatfield, Charles, 566–567
"Hatikvah" (Imber), 282
Hatoren (The Mast) (Hebrew journal), 282
Haunch, Paunch and Jowl: An Anonymous Autobiography (Ornitz), 94–96
Hauptmann, Gerhart, 228
Havazelet, Ehud, 627
"Hazayot boker" [Morning phantoms] (Wallenrod), 507
"Hear, O Israel!" (Menken), 528–529
Hebraism
African Americans respected in, 291
Christianity and, 282, 291–293
decline of, in America, 293–294
educational programs of, 283, 293
global scattering of, 281–282
Hebrew language and, 281, 284
Israel and, 281
Jewishness of, tested, 292–293
vs. mainstream American Jewish culture, 294
vs. modernism, 287–288
Palestine and, 281, 287–289
pluralism and, 288
World War Two and, 292
Zionism and, 281–282, 288
Hebrew (Opatoshu), 401
The Hebrew Actors Union, 233
Hebrew Andalusian poetry, 191
Hebrew journals, 282, 289, 293
Hebrew language
Bellow translated into, 11
as erotic, 283–284
in Exit Wounds, 374
God in, 284
Hebraism and, 281, 284
in Israel, 43, 375–376
Longfellow translated into, 71
in Old, Jewish, and Queer, 556
overview, 281–296
Henry Roth and, 42–43
urban/American conditions and, 284–287
in Yiddish comedy, 602–603
See also translation
Hebrew literature
and American Christianity, 291–293
American vs. European, 287
blacks as subjects in, 506–507
conservatism of, 287–288
in Hado’ar, 282–283
as international, 281–282
in Israel, 375–376
in The Jewish Anthology, 472
A. M. Klein and, 439
vs. mainstream American Jewish culture, 294
national identity issues and, 289
Native American culture and, 290–291
prose fiction in, 288
Hebrew newspapers, 282–283
Hebrew poetry
by American-born poets, 217, 293–294
Andalusian, 191
Back and, 197–198
Ben-Yosef and, 295
conservatism of, 287–288
Halkin on, 289–290
influences on, 289–290
modernism in, 284–288
Native Americans in, 71–72, 290–291
Preil on, 217
Zvi and, 294
Hecht, Ben, 251–252, 367
Heeb Magazine, 633
Heebster Jews, 539–562
Heft, Harold, 517
Hegel, Georg Wilhelm Friedrich, 9, 204–206, 498, 534, 535
Heine, Heinrich, 9, 204–206, 498, 534, 535
Heinze, Andrew, 265
Heller, Joseph, 125–126, 629
Hellerstein, Kathryn, xii, 14, 187, 482–483, 499, 525–545
Hellman, Lillian, 250
Helpin, Mark, 370
Hemingsway, Ernest, 101, 592
Hemon, Aleksandar, 512
Henderson the Rain King (Bellow), 125
Henke, Suzanne, 331–332
Henkin, Joshua, 373–374
Herbert, Johann Friedrich, 452
Herder, Johann Gottfried, 11
Here Comes the Groom (musical comedy), 238

© in this web service Cambridge University Press
www.cambridge.org
Index

Hereville: How Mirka Got her Sword (Deutsch), 579–580
Herr Goldenberg (Mr. Goldenberg) (Raboy), 47–48
Herriman, George, 154
Hersey, John, 126, 343
Hershele Ostropolyer (Gordin), 238–239
Herzl, Theodor(e), 98, 364, 534
Herzog (Bellow), 125, 415, 423, 478
Heschel, Susannah, 73–74
Hessel, Carolyn Starman, 632
Hester Street (film), 273
Di khasene in Fernwald (A Wedding in Fernwald) (Leivick), 232
Hidary, Vanessa, 314
Hidden Canada (Ravvin), 420
Highways (non-commercial theater space), 555
Hip Hop Hoodios (Jewish-Latino band), 311–313
Hirsch, Marianne, 329, 572
Hirsch, Maurice de, 417–422
Hirschbein, Peretz, 232, 234, 240, 246
Hirsh Lekert (Leivick), 234
Histadrut Ha’ivrit (Organization for Hebrew Culture), 282
Historical Essay on the Colony of Surinam (Nassy), 417
The History of Love (Krauss), 348–352, 356–538, 391
History of the Jews (Graetz), 112–113
History of Yiddish Literature in the Nineteenth Century (Wiener), 497
Hitchcock, Alfred, 591
HIV/AIDS, 253–254, 533
Hobomok (Child), 68
Hobson, Laura, 126
Hoffer, Clara, 419
Hoffman, Aaron, 248–250
Hoffman, Adina, 190, 294
Hoffman, Allen, 384, 387–388, 391
Hoffman, Miriam, 237
Hoffman, William, 553
Hollander, John, 183
the Holocaust
American Yiddish poetry and, 209–210
“Behararei-kaholot beMishigen” and, 284–285
Canadian Jewish writing and, 437, 441
in emerging Jewish American literature, 134–135
and Farewell to Salonica, 301–302
in Di khasene in Fernwald, 232
in Jewish American comic books and graphic novels, 571, 573, 577–579
in Jewish American drama, 237–238, 254–255
Jewish literary identity and, 72
Jewish playwrights and, 244–245
latency theories and, 331–332
in Leyb’s work, 220
in Malamud’s work, 135
March of the Living program and, 624
in Maus, 571–573
New York in American Yiddish prose and, 406–407
The Normal Heart and, 553
overview, 343–360
in Ozick’s work, 134–135
in Passage from Home, 105
photography and, 464
renewed interest in, 494
Rich and, 426, 540
in Philip Roth’s work, 343
in Schindler’s List, 272
Silverman’s performance and, 617–619
Sontag on, 464
State of Israel and, 363
translation and, 491
A Treasury of Yiddish Stories and, 479
in Yiddish American poetry, 214, 220
Yiddish American poetry and, 203–204
the Holocaust in Jewish American literature
from the 60s on, 343–344
acceptance of life after, 358–360
avoidance of, in poetry and fiction, 343
complicated mourning and, 352–353
early treatments of, 343
ghost of (overview), 344–360
in The Ghost Writer, 344–347
homosexuality and, 358–359
Israel and, 343, 347–348, 363
Jewish American writers’ emerging involvement with, 344
Jewish vulnerability and, 344, 347
as an object of projection, 346
in Philip Roth’s work, 343
“Holocaust Laughter” (Des Pres), 571

693
Holocaust survivors
and the 9/11 terrorist attack, 391
in L’Amour du Yiddish: écriture juive et sentiment de la langue, 443
in Bad Jews, 254–255
Chava Rosenfarb among, 437–438
children of, 354–356, 391
in City of God, 386–387
in “Eli, the Fanatic,” 41, 477
in For Elsie, 552–553
in emerging Jewish American literature, 134–135
in Exodus, 368
in A Flag Is Born, 251–252
in Foreign Bodies, 54
in Girl Unwrapped, 445
in Jewish American drama, 254–255
in Mr. Sammler’s Planet, 125, 134–135
in Out of Sight, 557
in Palestine, 368
Robin among, 443
The Shawl, 157
U. S. as refuge for, 343
the Holy Land
American perceptions of, 362
the Christian West’s rediscovery of, 29, 170–171
Allen Grossman and, 196
in “The Imported Bridegroom,” 51
Lazarus and, 179–180
in Portnoy’s Complaint, 140–141
in Rebekah Hyneman’s poetry, 169–175
in Rospihe’s work, 369–370
See also Hyneman, Rebekah
Home of the Brave (Laurents), 249–250
Home to Harlem (McKay), 508
Homer (epic poet), 195–196
homosexuality
in The Far Euphrates, 358–359
of Gertrude Stein, 185
the Holocaust and, 358–359
Jewish identity and, 540–543
in The Amazing Adventures of Kavalier and Clay, 159
Nazism and, 359
queer yiddishkayt and, 558–559
of Riggs, 73
as rubric in Jewish American drama, 242
Stollman and, 538
in theater in the 80s, 254
in Waltz in Goose-Step, 250
in Yentl, 269–270
See also lesbianism; LGBT themes; queer performance in American theater
Hope: A Tragedy (Auslander), 346–347
Hope Leslie (Sedgewick), 68
Horn, Dara
The World to Come, 481
educational opportunities of, 623–628
and exile in New York, 387
In the Image, 391, 624
justice themes of, 384
literary family of, 636–637
New York in work of, 383, 391–392
Skibell and, 628
The World to Come, 352, 356–357, 389, 391, 626
Yiddish language and, 498
Horowitz, Israel, 254–255
Horowitz and Mrs. Washington (Decker), 253–254
HOTink festival (NYU), 240
Houdini, Harry, 351–352, 575
Houghteling, Sara, 627
“The Hour of Death” (Hyneman), 171
Hourglass (Kiš), 349
House Un-American Activities Committee, 550
How to Be a Jewish Mother (Dan Greenburg), 242
How To Do Things With Tears (Allen Grossman), 195–196
How to Understand Israel in 60 Days or Less (Glidden), 373
How We Think (Dewey), 457
Howe, Daniel Walker, 23
Howe, Irving
African Americans in Jewish writing and, 511–512
on alienation, 131–132
as anthologist, 478–480, 498–499, 541–542
boredom with Jewish novels and, 635
in Breakthrough, 477–478
as editor of A Treasury of Yiddish Stories, 478, 541–542
Ellison and, 515–516
on Emersonian nature, 414
insecurities of, regarding Jewish American literature, 473, 480
on Jewish belonging, 106, 132
Index

on Jewishness, 106, 130–133
as Partisan Review contributor, 456
"The Stranger and the Victim: The Two Stereotypes of American Fiction," 130–131
as translator, 494–495, 498
"The World and the Jug," 513

Howells, William Dean, 50, 451, 496–498
Howlin’ Wolf, 595
Hudson River School painters, 413–414
Hugo, Victor, 299, 302
Huhndorf, Shari, 75, 77–78
The Human Stain (Philip Roth), 510, 513–514
Humana Festival of the Actors Theatre, 240–241

Humboldt’s Gift (Bellow), 144–145
Hurst, Fanny, 478
Hurwitz, Moyshe Ha-Levi
Ish, 225–227
Hyneman, Rebekah
"The Cedars of Lebanon," 174
the Holy Land and, 180
"Female Scriptural Characters," 172
gender issues and, 170, 172, 174
the Holy Land and, 169–175
"The Hour of Death," 171
"Israel’s Future," 172
"Israel’s Trust," 172–173
Jewish identity of, 171–175
"Lament of Judah," 174
Lazarus and, 33
"The Leper," 173
The Lepers and Other Poems, 172
"Lines," 172
"Livia," 171
"Miriam’s Song," 174
"The Olive Branch," 174
religious selfhood of, 164–165, 169–175, 180
"The Sun of Israel," 172–173
"The Valley of Jehosaphat," 172–173
"Zara," 171

I, Don Quixote (teleplay), 588
I, Etcetera (Sontag), 152–153
"I Always Wanted You to Admire My Fasting; or, Looking at Kafka" (Philip Roth), 350

I Love You I Love You Not (Kesselman), 254–255
"I Never Do Anything Twice" (Sondheim), 580–590
Ibsen, Moses, 176
Ibsen, Henrik, 227–228
the idea of America
American national purpose and, 22
the Enlightenment in, 23–24
nativism and, 37–38
negative liberty and, 24
overview, 21–38
Protestant Reformation in, 23–24
Washington’s letter to the Hebrew Congregations of Newport and, 22, 27
See also Lazarus, Emma; Noah, Mordecai; Manuel, Wise, Isaac Mayer
the ideal of adventurous experience, 490–491
Idiots First (Malamud), 135
The Idle Inn (Hirschbein), 234, 246
If I Were You (Sholem Aleichem), 247–248
Ignatov, Dovid, 399–401
The Iliad, 106
"The Illegals" (Meyer Levin), 367
The Illuminated Soul (Stollman), 356
"I’m a Yiddish Cowboy" (Noah), 71
I’m Not Like You (Itta Chana Englander), 553
I’m Not Rappaport (Herb Gardner), 553–554, 574
"Imagined America" (Cahan), 87
Imagining Each Other: Blacks and Jews in Contemporary American Literature, 516
Imber, Naphtali Hertz, 282
"Imigrantish" [in the manner of the immigrants] (J. L. Teller), 507
The Immigrants, A novel from the Life of Russian Jews in America (Kobrin), 398–399
immigration and modernity
alienation as theme of, 103–107
for Antin, 88–90
for Cahan, 90–92
for Gold, 97–99
for Lewisohn, 113–114
for Nyburg, 107–114
for Ornitz, 94–96
overview, 87–116
for Isaac Rosenfeld, 103–106
immigration and modernity (cont.)  for Henry Roth, 99–103
for Delmore Schwartz, 116
for Yezierska and, 92–94
“The Imported Bridegroom” (Cahan), 51–52, 54
“In a neger-kvartal” [In a Negro quarter] (Levy Goldberg), 507
In America (Sontag), 152–153
“In Crotona Park” (Tashrak), 398
In heysn vint: lider (In the Hot Wind: Poems) (Dropkin), 536
In keslgrub (In the Whirlpool) (Ignatov), 400–401
“In Love with Yiddishe Kinder” (Forverts column), 454
In New York (Halpern), 215–216
“In subway” [On the subway] (Leyeles), 507
In the Image (Horn), 391, 624
“In the Jewish Synagogue at Newport” (Lazarus), 8, 176–177, 534–533
In the Night Kitchen (Sendak), 585–586
In the Reign of Peace (Nissenson), 368
In the Shadow of No Towers (Spiegelman), 359, 391
Incidents of Travel and Adventure in the Far West (Carvalho), 69
Indians. See Native Americans
“Influence” (Lazarus), 176
Innocents Abroad (Twain), 172
The Instructions (Adam Levin), 628
Intolerance (film), 259
The Invention of Influence (Cole), 190
The Invisible Bridge (Orringer), 627
Inzikh (Yiddish journal), 209
Inzikh (Yiddish poets group)
Christianity and, 207–208
vs. Di yunge, 206–209
emergence of, 207–208, 215
gese free verse favored by, 207–208
Halpern and, 216
inclusive outlook of, 207–208
modernism of, 208–210
and the press, 212
Iranian Islamic revolution, 331–333, 335–337
Iranian Jews
assimilation of, 334–338
contradictory attitudes in work of, 320–321, 329, 339
Cuban-American exile literature and, 536
divided societies in writings of, 335–336
exile of, 330–334, 336–338
fantasy in writings of, 338–339
the Holocaust and, 331–332
as Iranians, 333
Jewish belonging and, 333
memoirs and remembrances in writings of, 330–332
neo-Orientalists among, 332
Persian literary culture and, 334–335, 339
women writers among, 331–332
Irving, Amy, 273
“Isaac Babel” (Trilling), 461
Isaacs, Bernard, 288, 291
“Ish, isha v’kof” [Man, woman, ape] (Blank), 507
Isherwood, Christopher, 588
Islamic revolution (Iran), 331–333
335–337
An Island Called Home (Behar), 420
The Island Within (Lewinsohn), 31, 113–114, 366
Isle of Klezbos (klezmer band), 558
Israel
Christian supercessionism and, 32–33
in comic books and graphic novels, 569, 573, 578–579
educational programs in, 623–624
Felder and, 557
“Hatikvah” as anthem of, 282
Hebrew-speaking society in, 281
Herzl on, 579
the Holocaust and, 343, 347–348, 363
Jewish population increasing in, 283
Ladino in, 308, 313
Lazarus and, 35–37, 178
Moise and, 167–168
Montezinos and, 65–67
Noah and, 27–29, 289, 292
in Operation Shylock, 41–44
Piercy and, 544
in Portnoy’s Complaint, 139–141, 611, 615–616
Puritan views of, 7–8, 10, 63–64, 69
Schwarz and, 484
ten lost tribes of, 64, 68–69
territoriality and, 362, 370, 416

© in this web service Cambridge University Press

www.cambridge.org
Cambridge University Press
978-1-107-04820-1 - The Cambridge History of Jewish American Literature
Edited by Hana Wirth-Nesher
Index

More information
Index

Wise and, 29, 32–33
Yiddish theater in, 238
See also Ginzburg, Shimon; Hecht, Ben; the Holy Land; Hyneman, Rebekah; Jewish Middle Eastern pasts; Menken, Adah Isaacs; Urs, Leon; Zion; Zionism

Israel (Lewisohn), 366
Israel (State of Israel)
American support for, 367
vs. assimilation, 367
in Exodus, 126, 367
first fifty years of, 367–371
Hebraism and, 283
Hebrew as language of, 43, 283
Der Judenstaat (The Jewish State), 534
lack of interest in, 210, 363–364
necessity of, 363, 367
writers’ interests in, 344
writers moving to, 283, 294
in The Yiddish Policeman’s Union, 375
Yiddish writers working in, 210

Israel, Leon, 578
Israel in the Jewish American imagination
alienation and, 364, 371
authors’ diminishing identification with, 364, 372–373
authors’ revived interest in, 364
the Diaspora and, 372, 374
family sagas and, 370
introduction, 362–364
Israel’s first fifty years and, 367–371
Israel’s popularity and, 363–364
Jewish belonging and territoriality and, 362, 370
literary genres and, 361, 370–371, 375–376
as literary vs. public topic, 362
the new millennium and, 371–376
in New York City, 389
Orthodox/Ultra-Orthodox life and, 373–374
overview, 362–376
renewed interest in Israel and, 365
before statehood, 364–367
travel writing about, 365–366
Ultra-Orthodox literature and, 374–375
women writers in the 80s and 90s and, 369–370
See also Bellow, Saul; the Holy Land; Potok, Chaim; Roth, Philip; Urs, Leon; Wouk, Herman; Zion; Zionism

Israeli literature / writing, 294–295, 375, 416
Israeli-Palestinian conflict, 371–373, 356–357, 577–579
The Israelite (newspaper), 31–32, 537
"Israel’s Future" (Hyneman), 172
"Israel’s Trust" (Hyneman), 172–173
It Can’t Happen Here (Sinclair Lewis), 234

The Jackpot (Dos groyse gevins/200,000)
(Sholom Aleichem), 231–232, 234, 237
Jackson, Jessie, 514
Jacobowsky and the Colonel (Berhman), 230–231
Jacobs, Carol, 492
Jaffe, Al, 574
James, Henry
The Ambassadors, 54
The American Scene, 497
literary family of, 636–637
Nybund and, 108
The Princess Casamassima, 460
Trilling and, 466
on the Yiddish language, 396, 497
James, William, 457, 636–637
The Jazz Singer (film), 31, 248, 259, 263–267
The Jazz Singer (play) (Raphaelson), 248
jBooks.com (web magazine of Jewish culture), 613
JCA (Jewish Colonization Association), 417–420
Jeffers, Robinson, 542
Jefferson, Thomas, 168
Jeffries, Leonard, 514
"Jerusalem" (Rich), 541–542
Jesus Christ, 54–57, 109, 175
Jesus Is Magic (Silverman), 617
“The Jew” (Charles Bernstein), 185–186
The Jew of New York (Katchor), 424, 574
“Jewbird” (Malamud), 386
Jewface (Yiddish comedy recordings), 603–605, 608

Jewish American comic books and graphic novels
Biblical narratives in, 579
Bronze Age of, 575
comic strips among, 592
commercial stability of, 566
cultural status of, 576–577, 592
direct market distribution system and, 567

© in this web service Cambridge University Press
www.cambridge.org
Index

Jewish American comic books and graphic novels (cont.)
Eisner as foundational figure of, 568–571
exhibitions of, 574, 576
as a genre, 568
genres of, 567
Golden Age of, 566, 573, 576–577
graphic novel status, 577–580
historical background of, 566–568
the Holocaust in, 569, 571, 573, 577–579
Israeli-Palestinian conflict in, 578–579
Jewish women in, 579
Jews at the center of, 576
long-form comics among, 566–567
The Old Bunch, 474
Orthodoxy in, 579–581
outlets for, 567–568, 571
overview, 566–581
in popular culture, 592–593
readership of, 566–568
Silver Age of, 566–567, 573, 577
Spiegelman as foundational figure of, 568–569
urtexts, subtexts, and contexts for, 574–579
See also Chabon, Michael; Eisner, Will; Spiegelman, Art

Jewish American drama
AIDS and, 533
anti-Semitism and, 253
authorial identity in, 245–246
characteristics of, 242
feminism and, 253
the Holocaust in, 237–238
homosexuality and, 254
immigrant neighborhoods in, 246
intermarriage themes in, 244
non-Jewish playwrights and, 244–245
overview, 242–245
social consciousness in, 250
See also queer performance in American theater; Yiddish American theater

Jewish American literary anthologies
America and I, 482
American Jewish Fiction, 481–482
the American Jewish House of Fiction at Mid-Century, 474–478
American Yiddish Poetry, 495
Amerikaner yidishe poezye, 210–211
anthologies of the new wave, 480–482
Arguing with the Storm, 499

On Being Jewish, 474
Breakthrough, 477–478, 480
The Charleston Book, 523
Found Treasures, 499
A Golden Treasury of Jewish Literature, 470–474, 483–484, 624
Jewish American Literature: A Norton Anthology, 482–484, 499, 624
The Jewish Caravan, 470–475, 484
Lost Tribe, 481
origns of, 472
overview, 470–484
The Penguin Book of Modern Yiddish Verse, 495
Promissal Lands, 481
A Question of Tradition, 499
The Rise of American Jewish Literature, 478
The Schocken Book of Jewish American Fiction, 480–481
Scribblers on the Roof, 481
This Land, These People, 474–475
A Treasury of Yiddish Poetry, 541–542
women writers missing from, 499
Writing Our Way Home, 480–481
Yiddish South of the Border, 499
See also Anthologies of British Poetry: Critical Perspectives from Literary and Cultural Stories; Howe, Irving

Jewish American Literature: A Norton Anthology (NAJAL) (Chametzky, Felstiner, Flanzbaum, Hellerstein, eds.), 483–484, 624

Jewish American Literature in the mainstream, overview, 124–142
The Introduction, 1–18
Jewish American literature since 2000
American educational system and, 623
award programs for, 632–633
boredom with Jewish novels and, 635
commercialization of, 636
the graphic novel in, 637
institutionalization and, 623
irreverent attitudes toward education in, 628
Jewish historical fiction in, 626–627
Jews and Jewishness in, 637
literary families in, 636–637
marketing issues in, 631–638
Index

MFA/research programs and, 627
overview, 622–623
post-Soviet immigrant issues in, 628–631
the problem of abundance in, 637–638
young writers emerging in, 622–623

Jewish American poetry. See gender
poetics; Hebrew poetry; Yiddish
American poetry; specific poets

Jewish American popular culture
alchemy of, 597
financial success of, 597
formal subversiveness of, 585–590
immigrant discovery of, 601–603
innovation in, 585
Jewish identity and, 584–585, 588–589
minor/major key contrasts in, 607
overview, 584–597
Yinglish performance in, 605–608

Jewish American Stories (Howe, ed.), 479–480

The Jewish Anthology (Fleg), 472

Jewish Arabs. See Jewish Middle
Eastern pasts

Jewish Book Council, 632–633, 636
Jewish Book Network (book tour
organizer), 632–633, 636
Jewish Book Week (Boston), 632
Jewish Book World (book-review quarterly), 632–633, 636

The Jewish Caanum (anthology) (Schwarz, ed.)
American Jewish writing in, 474
goals of, 472–473
insecurity regarding Judaism in, 475, 484
NAJAL and, 484
women writers in, 470–471
writers included in, 472–473
Zierler family history with, 470–471
See also Schwarz, Leo W.

"Jewish Cartoonists and the American
Experience” (exhibition), 574

"The Jewish Cemetery at Newport”
(Longfellow), 8, 176–177, 297–298, 532–533

Jewish Colonization Association (JCA), 417–420

Jewish Daily Forward (newspaper), 384, 451, 453, 633
See also Forverts

Jewish Egyptians. See Egyptian Jews; Jewish
Middle Eastern pasts

Jewish Federations of North America, 632

The Jewish Gauchos of the Pampas (Los
gauchos judíos) (Gerchunoff), 418–419

The Jewish Graphic Novel: Critical Approaches
(Baskind and Omer-Sherman), 578

the Jewish Great Awakening, 14

The Jewish Gypsy (Yiddish play), 238

The Jewish Heart (Dos yidishe harts)
(Lateiner), 229

Jewish Hero Corps (Oirich), 580

Jewish homosexual identity. See
homosexuality; lesbianism; LGBT
themes; queer performance in
American theater

Jewish humor in America
Cab Calloway and, 608–609
Jewface performance in, 603–605
Jewish American identity and, 619
overview, 601–619
racial stereotypes in, 604, 608
scripted TV comedy in, 609
stand-up comedy in, 609–611

Jewish idealism, 112–114, 116

"Jewish Ideals in a Changing World”
(Nyburg), 112–113

Jewish Iranians. See Iranian Jews; Jewish
Middle Eastern pasts

Jewish literary studies in America,
overview, 1–15

Jewish literature in Caribbean regions,
417

Jewish literature in Central /South
America. See nature and landscape;
territoriality

Jewish melancholy, 344–345

See also blocked (complicated) mourning

The Jewish Messenger (New York Jewish
newspaper), 527–528

Jewish Middle Eastern pasts

Cairo in, 324, 329–330

Egyptian cosmopolitanism and, 322–328
European Jewry and, 321
gender issues and, 331–333
Iranian Jews in, 320
Jewish absence in, 321
overview, 320–339

Palestine and, 321

See also Egyptian Jews; Iranian Jews

Jewish Museum (New York City), 240–241, 576

Jewish Museum of Maryland, 576
Index

Jewish Public Library (Yidish folkbibliotek) (Canadian literary community), 435
Jewish Review of Books, 633
Jewish Short Stories (anthology) (Lewisohn, ed.), 475
Jewish Studies
Jewish American literature in, 3, 11
marginalization of Jews and, 73–75
multiculturalism and, 73–74
Native Studies and, 74–78
"Jewish Studies as Counter-History" (Heschel), 73–74
Jewish Topographies (Brauch, Lipphart, Nocke, eds.), 416, 428
The Jewish War (Reich), 370
Jewish writing in Canada. See Canadian Jewish writing
Jewish writing in New York
Call it Sleep and, 381–383
justice theme in, 389–394
New York as diasporic homeland and, 387
New York as the capital of words and, 389–394
New York neighborhoods in, 385
paths of justice in, 386–387
two Jews talking as literary convention in, 391–394
See also Asch, Sholem; Cahan, Abraham; Chabon, Michael; Demblik, B.; Doctorow, E. L.; Goldman, Isaac; Goldstein, Rebecca; Hoffman, Allen; Horn, Dara; Ignatov, Dovid; Karpilove, Miriam; Kazin, Alfred; Kobrin, Leon; Krutikov, Mikhail; Liben, Meyer; Luria, Rachel; Malamud, Bernard; Miron, Dan; Molodowsky, Kadya; Opatoshu, Joseph; Ozick, Cynthia; Paley, Grace; Paver, Chaver; Rivkin, Borekh; Rossies, David G.; Roth, Henry; Schwartz, Maurice; Serdatsky, Yente; Sforim, Mendele Moykher; Shapiro, Lamed; Sholem Aleichem; Singer, I. B.; Tashrak (Israel Yosef Zevin); Vapnyar, Lara; Yidishkayt
Jewish-Black interaction, 253–254
See also blacks in Jewish writing
"The Jewish-Canadian Literature Debate: Has Jewish-Canadian Writing Lost Its Vigour?" (symposium), 445
Jewishfiction.net, 633
Jews and American Comics: An Illustrated History of an American Art Form (Buhle), 578
Jews and film
African American stereotypes in, 264–265
African American themes and, 264
anti-Semitism in Hollywood, 262–263
assimilation and, 264–265
in The Jazz Singer, 263–267
Jewish stereotypes in, 258, 266–267
in Musketeers of Pig Alley, 259–263
overview, 258–276
A Serious Man, 272–275
television competing with, 268
Uncle Moses and, 407
Yentl, 267–272
Yiddish film industry, 407
Jews for Racial and Economic Justice (activist organization), 560–562
Jews on America’s racial map.
See blacks in Jewish writing
Jews Without Money (Michael Gold), 97–99, 415, 507–508
jobnik! (Libicki), 578
"Joe" (Shimon Ginzbrug), 507
Johnson, James Weldon, 507–508, 597
Jolson, Al, 248, 263–264, 266, 586
Jonah, Samuel B. H., 243
Joseph in Egypt (film), 235
Journey from the Land of No (Hakakian), 331–332, 335
Joy Comes in the Morning (Jonathan Rosen), 389
Joy to the World (Pink Martini Album), 312
Joyce, James, 55–56, 439
Judaism/Jewish Religion
among American intellectuals (see also the role of the public intellectual in American Culture)
in anthologies (see Jewish American literary anthologies)
Christianity and (see Christianity; Puritanism)
and the English language (see English language)
gender poetics and (see gender poetics)
Israel and (see Israel in the Jewish American imagination)

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org
Index

in Jewish American poetry (see Secularity, Sacredness, and Jewish American Poets 1950–2000)
in Jewish American poetry (overview) (see Secularity, Sacredness, and Jewish American Poets 1950–2000)
in Latin America (see Ladino in the U. S.) as a living religion (see Lazarus; Emma Noah; Mordecai Wise; Isaac Mayer) in the Middle East (see Jewish Middle Eastern pasts) in popular culture (see Jewish American comic books and graphic novels Jewish American popular culture) religious selfhood and (see Hyneman, Rebekah Lazarus, Emma Moise, Penina)

See also Ashkenazi Judaism; assimilation; Hasidic Judaism; Hebrew language; immigration and modernity; Orthodox Judaism; Reform Judaism; Sephardic Judaism; Ultra-Orthodox Judaism; Zionism; specific authors

Der Judenstaat (The Jewish State), 534 Judeo-Spanish press, 309 See also Ladino journalism Judgment at Nuremberg (film), 577 “Judith” (Menken), 529–531 Julius Knipl, Real Estate Photographer (Katchor), 391, 574 Jumonville, Neil, 449 The Jump Artist (Ratner), 627 June Bride (Felder), 556 – 557 Justice, Daniel Heath, 76


© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org
Index

Kids and Yiddish (children’s educational show), 218–239
Kidush hashem (Sanctification of the Name) (Asch), 232
King, Ruchama Feuerman, 634
“King Solomon” (Isaac Rosenfeld), 479–480
Kinsey Report, 550, 560–561
The Kinsey Sicks (theatrical troupe), 560–561
Kirby, Jack (Jacob Kurtzberg), 574–575, 577–578, 592–593
Kirchheimer, Gloria DeVidas, 307
Kirsch, Adam, 461
Kirshenbaum, Binnie, 627
Kirshenblatt-Gimblett, Barbara, 559
Kiš, Danilo, 349
Kishon, Efraim, 238–239
Di kishuf-makherin (The Sorceress/The Witch) (Goldfadn), 225
Kleiman, Chana, 293–294
Klein, A. M.
biographical sketch of, 439
Canadian identification of, 444–445
isolation of, 434
literary group affiliations of, 439
literature on, 440
as modernist, 438–440
"Montreal", 439
The Rocking Chair, 439
The Second Scroll, 439
writing in English, 434, 438–440
as Zionist, 439
Klein, Alexander, 476
Klein, Charles, 243–244
Klein, Jenny Machlowitz, 476
Kleist, Heinrich von, 148
Klepfisz, Irina, 187–189, 498, 507–508
kleynkunst programs, 234, 238
Klezkamp/KlezKanada (performance venues), 239
Klezmatix (klezmer band), 558
Klezer (Sfar), 578
klezmer music, 312, 491, 510, 558, 601–602
Koblitz, Alfred, 247–248
Kobrin, Leon, 231, 398–399
Koffman, David, 64
Kolitz, Zvi, 237–238
Kominsky-Crumb, Aline, 576
Korot Jewish Book Awards, 633
Korngold, Eric, 263
Korte, Barbara, 482–483
Kosher Kitty Kelly (De Costa), 247–248
Kostinsky, Jerzy, 354–355
Kramer, Hilton, 593–594
Kramer, Larry, 553
Krasikov, Sana, 444, 639–630
Krasna, Norman, 250
Krauss, Nicole
Great House, 352–353, 357
The History of Love, 348–352, 356–358, 391
Jewish melancholy and, 344–345
in The New Yorker, 628–629
Kraytser sonate (Kreutzer Sonata) (Gordin), 228–229, 236
Krazy Kat (Jay Cantor), 154, 571–572
Kreisel, Howard, 440, 444
Kreisler, Fritz, 586–587
Kreitman, Esther, 636–637
Kressyn, Miriam, 420
Kron, Lisa, 557
Krutikov, Mikhail, xii, 14, 396–410
Kubert, Joe, 575, 578, 580
Kubrick, Stanley, 591
Kuni-Leml (Goldfadn) (musical adaptation), 240
Kunitz, Stanley, 636
Kuokkanen, Rauna, 76
Kuperstock, Dina, 275
Kurtzberg, Jacob. See Kirby, Jack
Kurtzman, Harvey, 570, 574
Kushner, Tony.
Angels in America, 254, 510–511, 553–555
A Bright Room, 254–255
Caroline or Change, 253–254
A Dybbuk, 246, 558
at Princeton conference, 3, 624–625
La Mama Experimental Club (off-Broadway theater), 551–552
La Scala (Teatro alla Scala), 586–587
Ladin, Joy, 634
Ladino feminism, 314
Ladino in the U. S.
authorial poetry and, 300
demographics of, 10
Diaspora and, 298
English-language works and, 301–309
Ottoman Empire and, 10, 298, 300–301, 309
in Out of Egypt, 322–323

© in this web service Cambridge University Press
www.cambridge.org
Index

- revival of, 297, 309–310, 316
- among Sephardic immigrants, 298, 315
  - See also Latin American Jewish literature
- Ladino journalism, 298–301
- Ladino music
  - Aroeste and, 313–314
  - cultural environments of, 311
  - Hip Hop Hoodíos, 311–313
  - Ladino Alternative music, 311
  - Ladino songs, 310–311
  - overview, 310–315
  - Ladino Players (Ladino theater troupe), 310
  - Ladino press, 315
- Ladino theater, 309–311
  - “The Lady of the Lake” (Malamud), 135
  - Laemmle, Carl, 262
  - Lagnado, Lucette
    - The Arrogant Years, 324
    - on Cairo, 324
    - Catholicism in family of, 325
    - cultural conflict in the work of, 614
    - exile status of, 324, 326–327
    - as feminist, 324
    - longing in work of, 322
    - The Man in the White Sharkskin Suit, 326–327
  - U. S.-Muslim oppositions in, 327
  - “La’ivrim ba’Ameriqah” (To the Hebraists in America) (Shimon Ginzburg), 292
  - Lamartine, Alphonse de, 172
  - Lambert, Josh, xii, 14, 510, 622–638
  - “Lament of Judah” (Hyneman), 174
  - “Lamentation” (Back), 197–198
  - Lampell, Millard, 244–245
  - Land of Hope (Hofer and Kahan), 419
  - Landau, Zishe, 206
  - Landscapes: America and the Americas
    - overview, 413–428
    - See also Latin American Jewish literature; nature and landscape; territoriality
- Lang, Fritz, 263
- Lapine, James, 553
- Larsen, Nella, 507–508
- Lasko-Gross, Miss, 579
- “The Last Emigrant” (“El último de los colonos”) (Glickman), 419
- The Last Night of Ballyhoo (Uhry), 253–254
- The Last Seder (Meiskin), 552
- “Late Autumn in Montreal” (J. I. Segal), 435
- Lateriner, Joseph, 225–226, 230, 233
- Latin American Jewish immigrants, 10
- Latin American Jewish literature
  - Behar in, 309, 420
  - Eichelman in, 419, 421
  - Gerchunoff in, 418–420
  - Glickman in, 419
  - Goldembarg in, 66–67
  - Goloboff in, 421
  - Jewish belonging and territoriality in, 415–422
  - Montezinos in, 65–67, 69–71
  - Scliar in, 419
  - territorializing dimensions of, 416, 421–425
  - See also Ladino in the U. S.
- Latin American Jewish music. See Ladino music
- Latin American Jewish scholarship, 413
- Latin American Jewish studies, 416
- laughter and trembling, 144
- Laughter on the 23rd Floor (Neil Simon), 252–253
- Lau-Lavie, Amichai, 561
- Laurence, Margaret, 441
- Laurents, Arthur, 249–250
- Lavigne, Michael, 371–372
- Lavon Affair, 325
- Layton, Irving, 439–440, 444
- Lazarus, Emma
  - America as viewed by, 35–38, 175–177
  - on American integration, 1
  - anti-Semitism and, 178, 266, 534
  - “Autumn Sadness,” 176
  - “The Banner of the Jew,” 35
  - biographical sketches of, 33–35, 532
  - Robert Browning, 532
  - By the Waters of Babylon: Little Poems in Prose, 36–37
  - “The Choice,” 35
  - Christianity and, 533
  - “City Visions,” 176
  - Daniel Deronda’s influence on, 112, 365
  - the Diaspora and, 534
  - “Echoes,” 176, 536
  - Emerson and, 34, 178, 532
  - An Epistle to the Hebrews, 35, 365
  - ethnicity issues and, 175, 177, 180
  - “The Exodus,” 36–37
  - feminism of, 536
Index

Lazarus, Emma (cont.)
as foundational figure, 21–22
“In 202,” 1, 9, 535
gender poetics of, 170, 176, 179–180, 525,
535–536
“Gifts,” 35
Heine and, 498, 532, 535
the Holy Land and, 179–180
identities of, 164–180, 532–533
“Influence,” 176
Israel and, 35–37, 178, 533–535
as Jewish American national poet, 164,
532–533
“In the Jewish Synagogue at Newport,”
8, 176–177, 532–533
on Judaism as a living religion, 8
“Life and Art,” 176
“Mater Amabilis,” 176
William Morris and, 532
“The New Colossus,” 176
“The New Year / Rosh Hashanah 5643,”
178–179, 533–535, 541
Noah and, 35
pluralism and, 179–180
political activism of, 22, 164, 177–178
post–Civil War pluralization and, 175
Puritans and, 9
Reform Judaism and, 176, 533
religious selfhood of, 164–165, 177, 180
“Restlessness,” 176
“Saint Michael’s Chapel,” 176
Sephardic ancestry of, 34, 176, 365, 532
“Songs of a Semite” (poem), 365
“Songs of a Semite: The Dance to Death and
Other Poems,” 9, 532
Statue of Liberty and, 8, 35–36, 175–176,
179–180, 285, 364, 535
stature of, 3
as translator, 498
“Venus of the Louvre,” 535–536
on Ward Island, 176–177
Zion and, 180, 365–366
Zionism and, 36–37, 164, 177, 364–366
Leaflets (Rich), 541
Leah’s Journey (Goldenreich), 370
Leaving the Atocha Station (Lerner), 633
Leavitt, June, 294
Lebensraum (Israel Horovitz), 254–255
Lebow, Barbara, 254–255
LeBreton Flats (Canada), 420–421
Lee, Richard Henry, 30
Lee, Stan, 574–578
Leegant, Joan, 373–374
Leeer, Isaac, 173–174
Leib, Mani, 435
Leissin, Abraham, 213
Leivick, H.
“Shy yung” and, 209
in Forverts, 212
The Golem (Der goylem), 214, 216–217,
232, 240
Di khasene in Fernwald (A Wedding in
Fernwald), 232
Hirsh Lekert, 234
as modernist, 217
“Negerish,” 507
and the New Worlds Theater Project, 240
publishing in newspapers, 213
Shap (The Shop), 232
working in various genres, 214
Lemelman, Martin, 578
Leuny (film and play), 248
“Lenox Avenue” (Avraham Tzvi Halevy), 507
Leonard Milberg archives, 3
“The Leper” (poem) (Hyneman), 173
The Leper and Other Poems (volume)
(Hyneman), 172
Lerner, Ben, 633
Les Misérables (Hugo), 299
lesbianism
of Felder, 556–557
in Girl Unwrapped, 445
in God of Vengeance, 549
in “A Letter to Harvey Milk,” 358
of Rich, 370, 540, 544–545
See also homosexuality; LGBT themes;
queer performance in American theater
Lessing, Bruno, 635
Lester, Julius, 634
Lethem, Jonathan, 155–156
“A Letter to Harvey Milk” (Lesléa
Newman), 358
Letting Go (Philip Roth), 148–149
Letz, Tracy, 531
Levant, Oscar, 586–587
Levi, Aharon (Antonio de Montezinos), 65
Levi, Primo, 354–355, 360
Levin, Adam, 628
Levin, Gabriel, 294
Levin, Jack, 250
Index

Levin, Meyer, 367, 474, 478
Levin, William. See Baruch, Ben
Levine, Norman, 444
Levine, Philip, 507–508, 636
Levinson, Julian, xii–xiii, 13, 21–38
Lévy, Albert, 300
Lewis, Sinclair, 234, 250
Lewisohn, Ludwig
anti-Semitism and, 366
Christianity and, 366
dissimilation and, 114, 116
in A Golden Treasury, 474
The Island Within, 31, 113–114, 366
Israel, 366
as Jewish Short Stories editor, 475
Ribalow vs., 475–476
as Zionist, 366
Leyb, Mani
Baladn, 215
Di yunge and, 206–207
Halpern and, 206
the Holocaust and, 220
identity of, as poet, 214
Lider, 215
literary influences on, 206
publishing in newspapers, 213
sonnets by, 220–221
Yidishe un slavishe motivn, 215
Leyeles, A.
Di yunge founded by, 207
Fabys Lind, 218–219
as modernist, 217
in the press, 213
"In subvey" [On the subway], 507
"Tsu dir – tsu mir" ["To You – To Me"], 219
"Woodfern farm," 220–221
LGBT themes, 375, 549–551, 553–555, 567
See also homosexuality; lesbianism
Liben, Meyer, 383
The Liberal Imagination (Trilling), 449–450, 456
Libicki, Miriam, 578
Libin, Zalmen, 233
Licht, David, 234–235
Lichtenstein, Diane, 166
Lichtenstein, Roy, 592
Lider (Leyb), 215
Di lider fun gan eyden (Songs of Paradise)
(Borow and Hoffman), 237
“The Lie” (Antin), 471, 474
Lieben, S., 474
Liessin, Abraham (Abraham Walt), 205, 497
“Life and Art” (Lazarus), 176
A Life Forst (Eisner), 570
“Lift Ev’ry Voice and Sing” (J. W. Johnson), 597
Lightman, Sarah, 579
Li’l Abner (comic strip), 592
Lilien, E.M., 204
Lindberg, Charles, 348
Linder, Mark, 247–248
"Lines" (Hynerman), 172
"Lintshing" (Vaynshteyn), 507
Lipschuck Collective (theatrical troupe), 566
Lipsky, Louis, 248
Liptick Jihad (Maveni), 331–332
Liptzin, Keni, 229–230
Lisitzky, Ephraim, 288, 290–292
“Literary Blacks and Jews” (Ozick), 515–516
Litman, Ellen, 444
Little Caesar (film), 260
The Little Disturbances of Man (Paley), 125
Little Dorrit (Dickens), 51–52
"Livia" (Hynerman), 171
Llosa, Mario Vargas, 66–67
Locke, John, 23
The Locked Room (Auster), 153
Lockowandt, Mara, 310
"Logic of the Gift" (Mauss), 75–76
Long Day’s Journey into Night (O’Neill), 551
Longfellow, Henry Wadsworth, 6, 71,
170–177, 297–298, 532–533
Lorre, Peter, 263
Los Angeles Yiddish Folksbeine, 239
Lost in Tonkers (Neil Simon), 252–253
The Lost: The Search for Six of Six Million
(Daniel Mendelsohn), 57
Lost Tribe: Jewish Fiction from the Edge
(anthology) (Zakrzewski, ed.), 481
“‘The Loudest Voice’” (Paley), 477
Lovingkindness (Roiphe), 369
Lowell, Robert, 493–494
Lower Depths (Gorki), 234
Lower East Side
aging populations on, 237
in Cahan’s work, 245
in The Centuries, 246–247
in Di grinhorns, 226
Index

Lower East Side (cont.)
Di yunge and, 205
in films, 259–260
as immigrant community, 55, 366, 402
Jewish theaters on, 225
in Jews without Money, 133
in Mickey Katz’s songs, 606
Ladino theaters on, 309
in Merekiyas de Orchard Street, 310
migration from, 405
Oriental Jews on, 298
in The Rise of David Levinsky, 90
in Henry Roth’s work, 414
in translations, 497
in West Side, 408–409
ydishkayt in, 410
in Yentl, 267
Loyalties (Galsworthy), 549
Ludwig, Reuven, 217
The Luftmensch (Mamet), 252
Lulu Belle (Sheldon and MacArthur), 549
Lumet, Sidney, 272
Luria, Isaac, 192
Luria, Rachel, 403–404
Luska, Sidney, 635
La Luz (Ladino newspaper), 309
The Lyons (Nicky Silver), 552

“Ma’aseh b’kushi” [A Negro tale] (Avinoam), 507
MacArthur, Charles, 549
MacArthur Award, 574
Machado, David Mendes, 25
Macklin, Charles, 44
Mad Magazine (Kurtzman), 570, 574
Madison, James, 24–25
Maeterlinck, Maurice, 228
The Magic Barrel (Malamud), 135
Mahr, Eric, 580
Mahrwood Press, 580–581
Maibaum, Richard, 250
Maier, Norman, 125–126, 144, 507–508, 629
Maimonides (Sephardic philosopher), 330
mainstream Jewish literature overview, 124–142
See also Breakthrough
Maisel, Jennifer, 552
Majzels, Robert, 444
Makhshoves, Baal, 384
Malamud, Bernard
The Assistant, 125, 387
Brooklyn and, 127
emergence of, 132
The Fixer, 125, 135
“The German Refugee,” 135
in The Ghost Writer, 346
the Holocaust in, 135
Idiots First, 135
on indigenous identities, 72
“Jewbird,” 386
“The Lady of the Lake,” 135
literary prizes won by, 125
The Magic Barrel, 135
Mosley and, 517
Native Americans and, 423–424
The Natural, 125
nature and landscape in, 422–423
A New Life, 125, 422–423
New York in work of, 387
The People, 423–424
as a poet, 182
publications of, continuing, 622
Remnick and, 629
Henry Roth and, 507–510
stature of, 144
The Tenants, 512–516
Malin, Irving, 477, 480
Mames lukshen kugl (Mama’s Noodle Pudding) (touring theatrical troupe), 238–239
“Der mames shabosim /My Mother’s Sabbath Days” (Klepfisz), 187–189
Mamet, David, 252
The Man in My Basement (Mosley), 517
The Man in the Glass Booth (Robert Shaw), 244–245
The Man in the White Sharkskin Suit (Lagnado), 326–327
The Man Meat Collective (theatrical troupe), 560
Man of La Mancha (Broadway musical), 588
Mandel, Ann, 419–420
Mandel, Eli, 419–421, 428, 440, 444
Mandell, Sherri, 517
manga (Japanese comics), 566
Manger, Itzik, 210, 239
Manger Prize, 477
Manger randeyvu (Reflections of a Lost Poet) (Miriam Hoffman), 237

© in this web service Cambridge University Press
www.cambridge.org
<table>
<thead>
<tr>
<th>Index</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Mann, Emily, 254–255</td>
</tr>
<tr>
<td>Mann, Thomas, 592</td>
</tr>
<tr>
<td>Manseau, Peter, 633</td>
</tr>
<tr>
<td>Marans, Jon, 254–255, 552–553</td>
</tr>
<tr>
<td>March of the Falsettos (Finn), 254</td>
</tr>
<tr>
<td>March of the Living (Holocaust awareness program), 624</td>
</tr>
<tr>
<td>Margolin, Anna, 215, 218</td>
</tr>
<tr>
<td>Margolin, Deb, 557–559</td>
</tr>
<tr>
<td>Margolis, Rebecca, xiii, 14, 432–445</td>
</tr>
<tr>
<td>Markovitz, Anouk, 634</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;Mar'ot beNovah Sqotyah&quot; (Visions in Nova Scotia) (Halkin), 285</td>
</tr>
<tr>
<td>marranos (Jews converted to Christianity), 66, 70, 325, 426–427</td>
</tr>
<tr>
<td>See also conversos</td>
</tr>
<tr>
<td>Marvel Comics, 566–567, 575, 578</td>
</tr>
<tr>
<td>Marvin Trilogy (Finn), 254</td>
</tr>
<tr>
<td>Marx Brothers, 422, 608</td>
</tr>
<tr>
<td>Marx/ Marxism, 112, 133, 363, 449, 454</td>
</tr>
<tr>
<td>Mary (Asch), 496</td>
</tr>
<tr>
<td>Massey, Irving, 436–437</td>
</tr>
<tr>
<td>Master of the Return (Reich), 370</td>
</tr>
<tr>
<td>Masters, Edgar Lee, 287</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;Masters of American Comics&quot; (exhibition), 576</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;Mater Amabilis&quot; (Lazarus), 176</td>
</tr>
<tr>
<td>The Material World, 558–559</td>
</tr>
<tr>
<td>Mattachine Society, 550</td>
</tr>
<tr>
<td>Matthew Arnold (Trilling), 457, 459</td>
</tr>
<tr>
<td>Matza, Diane, 481</td>
</tr>
<tr>
<td>Maud, Zuni, 578</td>
</tr>
<tr>
<td>Mazow, Julia Wolf, 482</td>
</tr>
<tr>
<td>McCarthy, Mary, 245–246</td>
</tr>
<tr>
<td>McCord, Adelaide. See Menken, Adah Isaacs</td>
</tr>
<tr>
<td>McDermott, Dylan, 512</td>
</tr>
<tr>
<td>McGurl, Mark, 137, 623</td>
</tr>
<tr>
<td>McKay, Claude, 508</td>
</tr>
<tr>
<td>McLeod, Cynthia, 417</td>
</tr>
<tr>
<td>Medrout doukhot (Dying Campfires) (Litvinsky), 290</td>
</tr>
<tr>
<td>Meet Me In St. Louis (film), 263</td>
</tr>
<tr>
<td>The Megile of Itisk Manger (Folksbiene production), 238–239</td>
</tr>
<tr>
<td>Megillat Esther (Waldman), 578</td>
</tr>
<tr>
<td>Meir, Golda, 367</td>
</tr>
<tr>
<td>Meir, Moshe ben, 507</td>
</tr>
<tr>
<td>Meiskin, Judy, 552</td>
</tr>
<tr>
<td>Melman, Meir, 238</td>
</tr>
<tr>
<td>Melnick, Jeffrey, 73</td>
</tr>
<tr>
<td>The Melting Pot (Zangwill), 8, 243–244</td>
</tr>
<tr>
<td>MELUS (Society for the Study of the Multi-Ethnic Literature of the United States), 4, 577</td>
</tr>
<tr>
<td>Melville, Herman, 365</td>
</tr>
<tr>
<td>Memoirs of a Muse (Vapnyar), 630–631</td>
</tr>
<tr>
<td>Memories of a Lost Egypt: A Memoir with Recipes (Rossant), 406, 498</td>
</tr>
<tr>
<td>Mendelsohn, Daniel, 57</td>
</tr>
<tr>
<td>Mendy and the Golem (Brandeis revival), 580</td>
</tr>
<tr>
<td>Mendy and the Golem (Estrin and Sears), 580</td>
</tr>
<tr>
<td>Mengele experiments, 599</td>
</tr>
<tr>
<td>Menken, Adah Isaacs (Adelaide McCord)</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;The Affinity of Poetry and Religion,&quot; 527–528</td>
</tr>
<tr>
<td>Christian milieu of, 528</td>
</tr>
<tr>
<td>as feminist, 527, 529</td>
</tr>
<tr>
<td>gender poetics of, 525, 527–532</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;Hear, O Israel!,&quot; 528–529</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;Judith,&quot; 529–531</td>
</tr>
<tr>
<td>lifestyle of, 527</td>
</tr>
<tr>
<td>Moise and, 531–532</td>
</tr>
<tr>
<td>published in The Israelite, 527</td>
</tr>
<tr>
<td>The Merchant of Venice (Shakespeare), 43</td>
</tr>
<tr>
<td>Mercy of a Rude Stream (Henry Roth), 509</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Index

<table>
<thead>
<tr>
<th>Entry</th>
<th>Page(s)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Merekiyas de Orchard Street (Orchard Street Blues) (Altabé)</td>
<td>310</td>
</tr>
<tr>
<td>“El mes de la santidad” (The holy month) (Solas)</td>
<td>301</td>
</tr>
<tr>
<td>Der Mesader kedushin (the wedding officiant)</td>
<td>601–603</td>
</tr>
<tr>
<td>The Messiah of Stockholm (Ozick)</td>
<td>158, 348, 350–352, 356</td>
</tr>
<tr>
<td>Metro-Goldwyn-Mayer (MGM) studios</td>
<td>263, 387–388</td>
</tr>
<tr>
<td>“Mi pi kushim” [From Negro mouths] (Silberschlag)</td>
<td>507</td>
</tr>
<tr>
<td>Micah (prophet)</td>
<td>1, 23</td>
</tr>
<tr>
<td>Michael Kohlhaas (Kleist)</td>
<td>148</td>
</tr>
<tr>
<td>Michaels, Anne</td>
<td>354–356, 360</td>
</tr>
<tr>
<td>Michaels, Walter Benn</td>
<td>72, 136–137, 346</td>
</tr>
<tr>
<td>Middle-Eastern Jews. See Jewish Middle Eastern pasts</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Midge, Tiffany</td>
<td>72</td>
</tr>
<tr>
<td>Mila 18 (Uris)</td>
<td>341</td>
</tr>
<tr>
<td>Milberg, Leonard</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>Miller, Jennifer</td>
<td>555</td>
</tr>
<tr>
<td>Miller, Jonathan</td>
<td>584–585</td>
</tr>
<tr>
<td>Miller, Nancy</td>
<td>329</td>
</tr>
<tr>
<td>Miller, Risa</td>
<td>373, 634</td>
</tr>
<tr>
<td>Miller, Stephen Paul</td>
<td>185, 187</td>
</tr>
<tr>
<td>Miller, Susan</td>
<td>552</td>
</tr>
<tr>
<td>Milton, John</td>
<td>176</td>
</tr>
<tr>
<td>Mina, oder di tseshtete family fun down-town (Mina; or, The Ruined Downtown Family) (Leon Kobrin)</td>
<td>233</td>
</tr>
<tr>
<td>The Mind-Body Problem (Rebecca Goldstein)</td>
<td>151–152</td>
</tr>
<tr>
<td>The Ministry of Special Cases (Nathan Englander)</td>
<td>635</td>
</tr>
<tr>
<td>Minnelli, Vincenzo</td>
<td>263</td>
</tr>
<tr>
<td>Mintz, Alan</td>
<td>283–284, 306</td>
</tr>
<tr>
<td>Miqlat (Refuge) (Hebrew literary journal)</td>
<td>289</td>
</tr>
<tr>
<td>Miqlat (Refuge) (Wallenrod)</td>
<td>289</td>
</tr>
<tr>
<td>Miransky, Peretz</td>
<td>443</td>
</tr>
<tr>
<td>Mirele Efros / Di yidiske Kenign Lir (Mirele Efros / The Jewish Queen Lear) (Gordin)</td>
<td>228, 237, 240</td>
</tr>
<tr>
<td>Mirele Efros (film)</td>
<td>235</td>
</tr>
<tr>
<td>“Miriam” (Moise)</td>
<td>525–527</td>
</tr>
<tr>
<td>“Miriam’s Song” (Hyneman)</td>
<td>174</td>
</tr>
<tr>
<td>Miron, Dan</td>
<td>12, 284, 408, 517</td>
</tr>
<tr>
<td>Mirvis, Tova</td>
<td>612, 614</td>
</tr>
<tr>
<td>“Misis Vuds” (Mrs. Woods) (Bavli)</td>
<td>291</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr. Kuni (Blank)</td>
<td>507</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr. Sammler’s Planet (Bellow)</td>
<td>125, 134–135, 348, 360, 368, 387, 509–510</td>
</tr>
<tr>
<td>“The Mistress” (Vapnyar)</td>
<td>385</td>
</tr>
<tr>
<td>Mitzok hasugar (Inside the Cage) (Avraham Zvi Haleyev)</td>
<td>286</td>
</tr>
<tr>
<td>Mizrahi Judaism</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Modan, Rutu</td>
<td>374</td>
</tr>
<tr>
<td>The Model Apartment (Marguelis)</td>
<td>254–255</td>
</tr>
<tr>
<td>The Modern Jewish Canon (literary criticism) (Wisse)</td>
<td>624</td>
</tr>
<tr>
<td>Modern Language Association</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>of Call It Sleep</td>
<td>54–57, 99–103</td>
</tr>
<tr>
<td>Canadian modernism</td>
<td>413–414, 435–436</td>
</tr>
<tr>
<td>of Halpern</td>
<td>215, 217</td>
</tr>
<tr>
<td>in Der Hammer</td>
<td>71</td>
</tr>
<tr>
<td>in Haunch, Paunch and Jowl</td>
<td>94</td>
</tr>
<tr>
<td>Hebraist resistance against</td>
<td>287–288</td>
</tr>
<tr>
<td>in Hebrew poetry</td>
<td>284–288</td>
</tr>
<tr>
<td>of Inzikh</td>
<td>208–210</td>
</tr>
<tr>
<td>of A. M. Klein</td>
<td>438–440</td>
</tr>
<tr>
<td>of Leivick</td>
<td>217</td>
</tr>
<tr>
<td>of A. Leyeyes</td>
<td>217</td>
</tr>
<tr>
<td>Partisan Review and</td>
<td>449</td>
</tr>
<tr>
<td>performance art and</td>
<td>355–358</td>
</tr>
<tr>
<td>of J. I. Segal</td>
<td>435</td>
</tr>
<tr>
<td>of I. B. Singer</td>
<td>269</td>
</tr>
<tr>
<td>in Yiddish American poetry</td>
<td>208–210, 219, 287–288</td>
</tr>
<tr>
<td>Modigliani, Amado</td>
<td>591</td>
</tr>
<tr>
<td>Moāne mentshn (Luria)</td>
<td>403–404</td>
</tr>
<tr>
<td>Mogulesko, Sigmund</td>
<td>226</td>
</tr>
<tr>
<td>Moise, Penina</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>America as viewed by</td>
<td>175–176</td>
</tr>
<tr>
<td>ethnicity and</td>
<td>165–166, 168–169</td>
</tr>
<tr>
<td>Evangelicism of</td>
<td>165–169</td>
</tr>
<tr>
<td>gender poetics of</td>
<td>525–527</td>
</tr>
<tr>
<td>Hymns of</td>
<td>165–169, 525–526, 531–532, 544</td>
</tr>
<tr>
<td>Hyneym and</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>Israel and</td>
<td>167–168</td>
</tr>
<tr>
<td>Lazarus and</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>Menken and</td>
<td>531–532</td>
</tr>
<tr>
<td>“Miriam,”</td>
<td>525–527</td>
</tr>
<tr>
<td>Reform Judaism and</td>
<td>165, 168, 525</td>
</tr>
<tr>
<td>religious selfhood of</td>
<td>164–165, 180</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Index

Sephardic ancestry of, 525
Sunday School in Charleston and, 174
Zion and, 168–169, 180
Molodowsky, Kadya, 210, 407, 494–495, 541–542
Moment (Jewish cultural magazine), 633
Monish (Peretz), 202
Monkman, Kent, 413–414
"Monte Saint Angelo" (Miller), 476–477
Monteux, Pierre, 587–588
Montezinos, Antonio de, 65–67, 69–71
"Montreal" (A. M. Klein), 439
Montreal Group (Canadian poets group), 439
The Moon is Always Female (Piercy), 543
Moonlight on the Avenue of Faith (Nahai), 338
Morales, Aurora Levins, 426–427
More Die of Heartbreak (Bellow), 144
Morgentaler, Goldie, 439
Morgn frayhayt (newspaper), 212–213
Mormons, 70, 291–292
Morning Star (Regan), 247
Morris, Daniel, 185, 187
Morris, William, 532
Morrison, Toni, 506
Morrow, Rob, 71
Morton, Martha, 245
Mosby’s Memoirs (Bellow), 125
Moses and Monotheism (Freud), 326
"Moshe from Nova Scotia" (Noah), 71
Moshiakh tsaytn (The Era of the Messiah) (Asch), 232
Mosley, Walter, 517
Morssanen, Dora Levy, 332–333, 338
Mostel, Zero, 588–589
Motherless Brooklyn (Lethem), 155–156
Motke ganev (Motke the Thief) (Asch), 232
Motl, The Cantor’s Son (Sholem Aleicham), 44–46, 50, 397
Motl the Operator (film), 235
Moul, Francoise, 571–572
"Mourning and Melancholia" (Freud), 352
Di moyd fun Ludmir (The Maid of Ludmir) (Miriam Hoffman), 237
Moyrinhan, Daniel Patrick, 5
Mozart, Wolfgang, 585–586
Mrs. Katz and Tish (Polacco), 514
Muddy Waters, 595
Muleh Timurah (Before the Tent of Timurah) (Silkine), 290–291

multiculturalism
in alternative comics, 568
among Israeli writers, 375
in Canada, 433, 437
Christianity and, 73–74, 168
in comic books and graphic novels, 568
critical multiculturalism, 6
vs. Enlightenment universalism, 71
Jewish Studies and, 73–74
Jewishness and, 559
post-war Jewish American literature and, 136–137
See also pluralism
Muni, Paul, 263
Muñoz, José, 366
Muscle Jew, 366
Museum of the City of New York, 240–241
Musketeers of Pig Alley (film), 259–265
Muslim-Jewish relations, 333, 339
See also Jewish Middle Eastern pasts
Musterverk (Canadian Yiddish literary series), 436
My Father’s House (Meyer Levin), 367
My Father’s Paradise, 376
My Life as A Man (Philip Roth), 148–149
My Mother’s Lesbian Jewish Wiccan Wedding (Hein and Sankoff), 552

Nabokov, Vladimir, 592
Naficy, Azar, 332
Nafi si, Azad, 331–332
Naghibi, Nima, 331–332
Nahai, Gina
Caspian Rain, 332–333, 335–336, 338
Cry of the Peacock, 338
on freedom in exile, 331–332
Moonlight on the Avenue of Faith, 338
postmillennial productivity and, 633–634
Sunday’s Silence, 338
Nahshon, Edna, xiii, 13, 242–255
NAJAL. See Jewish American Literature: A Norton Anthology
The Naked and the Dead (Mailer), 125–126
Napoleon Bonaparte, 23
Nasi, Doña Gracia de, 314
Nassau, Paul, 247
Nassy, David de Isaac Cohen, 417
Natasha and Other Stories (Bezmozgis), 444
National Book Award, 125, 622

209
Index

National Jewish Book Award for Fiction, 126, 632–633, 657
National Theater, 233
National Yiddish Book Center, 240–241
National Yiddish Theater-Folksbiene, 238–241
Native American history/studies, 62–63, 71–72, 74–76
Native Americans
Carvalho and, 67–70
Christianity and, 67
First Nations and, 424
in Hebrew poetry, 71–72, 290–291
Jewish identification with, 63–65, 67–70, 424–425
the Jewish immigrant Other and, 72
Jewish radicalism and, 70–73
in Katchor’s graphic novel, 424
in Malamud’s work, 423–424
in Mordecai Richler’s work, 414–415
Noah and, 67–70
in the Yiddish press, 71
native origins
Apess and, 70–71
Carvalho and, 67–71
encounters across disciplines, 73–78
Montezinos and, 65–67, 69–71
Native Studies and, 74–78
Noah and, 68, 70–71
overview, 62–78
Riggs and, 62, 72–73, 75–76
Sanford and, 62, 72–73, 75–76
tribes lost and found, 63–67
See also conversos; Enlightenment
universalsim; Jewish Studies; marranos
Native Studies, 74–78
nativism, 37–38, 175, 248–249, 266
Nattel, Lillian, 444
The Natural (Malamud), 125
nature and landscape
Americanization and, 428
assimilation and, 428
in Bavi’s work, 292
in Bellow’s work, 415
in Call It Sleep, 415
early Jewish-American visions of, 413–415
as emplacement for Jewish North
American writers, 414–415
in English and French Canadian poetic traditions, 435
in Michael Gold’s work, 415
in Halkin’s work, 285
in Jewish writing in the Americas, 413–415, 428
in The Leper, 173
literature, Jewish identity and, 416
in Malamud’s work, 422–423
in Mordecai Richler’s work, 414–415
New World Jewish communities and, 414
postcolonial critiques, 425–427
in Rich’s work, 425–426
in Rosenfarb’s work, 414–415
in Philip Roth’s work, 423
vs. urban ghettos, 413–415
in Woodfern farm, 221
in Yehoash’s work, 205
in Yezierska’s work, 415
See also Landscapes: America and the
Americas; territoriality
“The Nayerd!” (Y. Y. Schwartz), 217–218
The Nazarene (Asch), 496
Nazis/Nazism, 237, 359, 540
negative liberty, 24
“Negerish” (Leivick), 507
“A negeri” [A Negro boy] (Reyzen), 507
“Negershe kinderlekh” [Negro children]
(Nevadovska), 507
“Neger-viglid” [A Negro lullaby]
(Barkan), 507
Neighborhood Playhouse (New York), 233–234
Nelson, Tim Blake, 254–255
Nemesis (Philip Roth), 127, 348
Nepon, Emily, 560
Ner mul kokhavim (Candle Facing Stars)
(Prel), 295–296
Netflix, 272
Neugeboren, Jay, 507–508
Neugroschel, Joachim, 499
Nevadovska, Roza, 507
Di neveyle [The Carcass] (Hirschbein), 232
The New American Splendor Anthology
(Pekar), 572–573
“The New Colossus” (Lazarus), 8, 35–36, 179–180
See also Statue of Liberty
New Critics, 131, 466
New Jews, 559–562
The New Leader (British socialist newspaper), 511, 516
A New Life (Malamud), 125, 422–423

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org
new voices; new challenges
overview, 144–160
See also Auster, Paul; Bellow, Saul;
Cantor, Jay; Chabon, Michael;
Dickstein, Morris; Doctorow, E. L.;
Elkin, Stanley; Goldstein, Rebecca;
Heller, Joseph; Lethem, Jonathan;
Mailer, Norman; Malamud, Bernard;
Ozick, Cynthia; Paley, Grace;
Portnoy’s Complaint; Price,
Richard; Roth, Philip; Sontag, Susan;
Wisse, Ruth
New Worlds Theatre Project, 240
“The New Year / Rosh Hashanah 5643” (Lazarus), 179–180, 533–535, 541
New Yiddish Art Theater, 234
New Yiddish Rep, 238
New York City. See Jewish Writing in
New York
New York Dramatic Troupe, 234
New York in American Yiddish prose
in Asch’s work, 398, 404–405, 408–409
in Demblin’s work, 408–409
in the Holocaust and, 406–407
in Ignatow’s work, 399–401
in Kapilove’s work, 403
in Kobrin’s work, 398–399
in Lamed Shapiro’s work, 406
in Luria’s work, 403–404
in Molodowsky’s work, 407
in New York (overview), 396–410
in newspapers, 203
in Opatoshu’s work, 401, 406–407
in Paver’s work, 405–406
politics, Americanization and, 405–406
in Serdatsky’s work, 402–403
in Sholem Aleichem’s work, 46, 397
in Singer’s work, 409–410
in Tashrak’s work, 398
vs. Yiddish poetry, 203
New York Jew (Kazin), 54, 389–390
The New Yorker (literary weekly), 511,
314–315, 574, 594–596, 628–631, 636
Newhart, Bob, 609
Newman, Barnett, 591
Newman, Lesléa, 358
Newman, Louis, 244
Newton, Naomi, 556–557
Newton, Adam Zachary, 14, 505–517
“Newyorkish” (Lamed Shapiro), 48–50
Nichols, Anne, 244–245, 549
“1919,” 208–209
Nissenson, Hugh, 368
Nitgedayget (adult summer camps), 234
Niv (Expression) (journal), 293
Noah, Mordecai Manuel
America as viewed by, 25–30, 32,
35, 37–38
in anthologies, 474
Ararat colony of, 25–30, 68, 289, 424
Ashkenazi ancestry of, 25
“Big Chief Dynamite,” 71
biographical sketch of, 25
Discourse on the Restoration of the
Jews, 29–30
Discourses on the Evidences of the American
Indians Being the Descendants of the Ten
Lost Tribes of Israel., 68
as foundational figure, 21–22
“I’m a Yiddish Cowboy,” 71
indigenousness and, 70–71
Israel and, 27–29
Jewish characters absent from work
of, 243
in Katchor’s work, 424
Lazarus and, 35
“Moshe from Nova Scotia,” 71
Native Americans as viewed by, 67–69
Orthodoxy of, 29–30
Sephardic ancestry of, 68
She Would Be a Soldier, or The Plains of
Chippewa, 25
“Tsvishn indianer” (“Among Indians”), 71
Twersky and, 292
vs. Wise, 29–30
“Yonkl the Cowboy Jew,” 71
Zion / Zionism and, 28–30, 68
Nobel Prize, 11, 52, 368, 495–496, 592, 629
Noomin, Diane, 579
Nordau, Max, 366
Norek, Josh, 312
Norich, Anita, xii, 14, 268, 488–499
The Normal Heart (Kramer), 533
Northern Exposure (television series), 71
Norton Anthology of Jewish American
Literature. See Jewish American
Literature: A Norton Anthology
Not the Israel My Parents Promised Me (Pekar
and Waldman), 372–373
Notes from the Frontier (Nissenson), 368

© in this web service Cambridge University Press
www.cambridge.org
<table>
<thead>
<tr>
<th>Index</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>“Notes of her life in her own Hand” (Menken), 527</td>
</tr>
<tr>
<td>“Notes on Camp” (Sontag), 548, 556</td>
</tr>
<tr>
<td>Novak, David, 182</td>
</tr>
<tr>
<td>Novershtern, Avraham, xiii, 13, 202–221</td>
</tr>
<tr>
<td>“No-York” (Shimon Ginzburg), 286, 288, 290, 507</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyburg, Sidney L., 112–114, 116</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyxun (Canadian Yiddish literary journal), 436</td>
</tr>
<tr>
<td>Oates, Joyce Carol, 624, 634</td>
</tr>
<tr>
<td>Obejas, Achy, 57–58, 614</td>
</tr>
<tr>
<td>Objectivist poets, 184, 193–194</td>
</tr>
<tr>
<td>O’Brien, Caraid, 558</td>
</tr>
<tr>
<td>“Ocho Kandelikas” (song), 312–313</td>
</tr>
<tr>
<td>Ockman, Carol, 555</td>
</tr>
<tr>
<td>“Odem” (“Adam”) (Dropkin), 537–539</td>
</tr>
<tr>
<td>Odets, Clifford, 250, 551</td>
</tr>
<tr>
<td>“Of Mice and Menschen; Jewish Comics Come of Age” (Buhle), 572–573</td>
</tr>
<tr>
<td>O’Gorman, Edmundo, 426</td>
</tr>
<tr>
<td>Oh Wholly Night &amp; Other Jewish Solecisms (Deb Margolin), 557–558</td>
</tr>
<tr>
<td>O’Hara, Frank, 295</td>
</tr>
<tr>
<td>the Ohio State University Cartoon Research Library, 574</td>
</tr>
<tr>
<td>Oirich, Alan, 580</td>
</tr>
<tr>
<td>Oklahoma! (Rogers and Hammerstein), 62</td>
</tr>
<tr>
<td>Old, Jewish, and Queen (Naomi Newman), 556–557</td>
</tr>
<tr>
<td>The Old Busch (anthology) (Meyer Levin), 474</td>
</tr>
<tr>
<td>“Old Complaints Revisited” (Sontag), 152–153</td>
</tr>
<tr>
<td>An Old Jew (Schisgal), 247</td>
</tr>
<tr>
<td>The Old Neighborhood (Mamet), 252</td>
</tr>
<tr>
<td>Old Wicked Songs (Marans), 254–255</td>
</tr>
<tr>
<td>Old Wine in a New Bottle (Schisgal), 247</td>
</tr>
<tr>
<td>Oliphant, Laurence, 365</td>
</tr>
<tr>
<td>Olivas, Daniel, 614</td>
</tr>
<tr>
<td>“The Olive Branch” (Hyneman), 174</td>
</tr>
<tr>
<td>Olsen, Tillie, 71–72, 478</td>
</tr>
<tr>
<td>Olshansky, Alexander, 226</td>
</tr>
<tr>
<td>Omer-Sherman, Ranen, 578</td>
</tr>
<tr>
<td>On a himn (Without a Home) (Gordin), 228</td>
</tr>
<tr>
<td>“On Account of a Hat” (Sholem Aleichem), 479</td>
</tr>
<tr>
<td>On Being Jewish (anthology) (Walden, ed.), 474</td>
</tr>
<tr>
<td>On Native Grounds (Kazin), 54</td>
</tr>
<tr>
<td>On Photography (Sontag), 463–469</td>
</tr>
<tr>
<td>On Second Avenue (Mlotek and Rosenfeld), 239–240</td>
</tr>
<tr>
<td>On the Other Side of the River (Af yener zayt taykh) (Hirschbein), 232</td>
</tr>
<tr>
<td>On the Town (film), 595</td>
</tr>
<tr>
<td>On the Waterfront (film), 587</td>
</tr>
<tr>
<td>O’Neill, Eugene, 234–235, 551</td>
</tr>
<tr>
<td>“Onionskin,” 369–370</td>
</tr>
<tr>
<td>Onki Moses (Asch), 404–405, 408–409</td>
</tr>
<tr>
<td>Opatoshu, Joseph, 401–403, 406–407</td>
</tr>
<tr>
<td>Oppen, George, 193–194, 295</td>
</tr>
<tr>
<td>Oppen, Frederick Burr, 574</td>
</tr>
<tr>
<td>Opshernish (Waxman), 560</td>
</tr>
<tr>
<td>Ore the Beard, A Novel form the Life of Jewish Immigrants Who Built a New City in America (Kobrin), 399</td>
</tr>
<tr>
<td>Oren, Michael, 294</td>
</tr>
<tr>
<td>Ornitz, Samuel, 94–96, 98, 507–508</td>
</tr>
<tr>
<td>Orringer, Julie, 627</td>
</tr>
<tr>
<td>Orthodox Judaism</td>
</tr>
<tr>
<td>American immigrants to Israel and, 373</td>
</tr>
<tr>
<td>in The Chosen, 137, 368</td>
</tr>
<tr>
<td>in The Chosen People, 108</td>
</tr>
<tr>
<td>in comic books and graphic novels, 579–581</td>
</tr>
<tr>
<td>in “The Convert,” 31–32</td>
</tr>
<tr>
<td>gay identity in context of, 552–553</td>
</tr>
<tr>
<td>in “The Jewish War,” 370</td>
</tr>
<tr>
<td>as literary theme, 373–374</td>
</tr>
<tr>
<td>millennial literature of, 634</td>
</tr>
<tr>
<td>Orthodox comics, 579–581</td>
</tr>
<tr>
<td>in Oyf wyte vegr, 400</td>
</tr>
<tr>
<td>rabbinate in Israel controlled by, 371</td>
</tr>
<tr>
<td>writers’ attitudes toward, 373</td>
</tr>
<tr>
<td>Zionism and, 363</td>
</tr>
<tr>
<td>See also Ultra-Orthodox Judaism</td>
</tr>
<tr>
<td>Orvell, Miles, 571–572</td>
</tr>
<tr>
<td>Oscar (Academy Award), 587, 595</td>
</tr>
<tr>
<td>Oschner, Gina, 629</td>
</tr>
<tr>
<td>Osherow, Jacqueline, 188</td>
</tr>
<tr>
<td>“The Other Margaret” (Trilling), 505, 511–512</td>
</tr>
<tr>
<td>Ottoman Empire, 10, 29, 170, 298, 300–301, 309, 365</td>
</tr>
<tr>
<td>“Our Country, Our Culture” (symposium), 87–88</td>
</tr>
</tbody>
</table>

© in this web service Cambridge University Press

712
Index

Out of Egypt (Aciman), 322–323, 325–326
Out of Place (Mandel), 419–420
Out of Place (Said), 324
Out of Sight (Fielder), 356–357
Outside Over There (Sendak), 585–586
overdetermination, 124, 130, 132, 138, 141–142
Oy Vey in a Manger (Sicks), 560–561
Oyf vayte vegn (Ignatov), 399–400
Der oytser (The Treasure) (David Pinski), 232
Ozick, Cynthia on Angels in America, 511 emergence of, 132
English Language and, 54 “Envy; or Yiddish in America,” 125–126, 134–135, 489
Foreign Bodies, 54
the Holocaust in the work of, 134–135
on The Human Stain, 513–514
Jewish melancholy and, 344–345
“Literary Blacks and Jews,” 515–516
The Messiah of Stockholm, 158, 348, 350–352, 356
the new Yiddish and, 357
New York in work of, 383
in The New Yorker, 628–629
The Pagan Rabbi, 134–135
publications of, continuing, 622
The Pattermesser Papers, 353, 385–387
Regelson and, 283–284
Henry Roth and, 507–508
The Shawl, 157–158, 352–353
status of, 3 on translation, 489–491
Trust, 125–126
Yiddish and Hebrew in work of, 498
The Pagan Rabbi (Ozick), 134–135
Page, P. K., 439
Pahlavi, Mohammad Reza (Shah) (the younger), 331–333, 335–336
Pahlavi, Reza (Shah) (the elder), 335–336
The Painted Bird (Kosinski), 354–355
Pale of Settlement, 52, 389
The Pale of Settlement (Margot Singer), 372
Palestine Exodus and, 367–368
in A Flag Is Born, 251–252
Halkin and, 284–285, 289–290
Hebraism and, 281, 287–289
Holocaust survivors in, 368
as Jewish homeland, 365, 422
in The Jewish War, 370
Middle Eastern Jewry and, 320–321, 339
sympathy for, 372
See also Israeli-Palestinian conflict
Paley, Grace
anthologized, 477
assimilation in work of, 149
at Princeton conference, 3, 624–625
comic doubt in work of, 146
emergence of, 132
Enormous Changes at the Last Minute, 147
and exile in New York, 387
The Little Disturbances of Man, 125
“The Loudest Voice,” 477
New York in work of, 383
“Politics,” 386
Henry Roth and, 507–508
status of, 3, 144
Yiddish language and, 498
Palnik, Paul, 574
Palumbo-Liu, David, 6
Panofsky, Ruth, 440
Papernick, Jon, 371–372
Parade (Uhry), 253–254
Parchment: Contemporary Canadian Jewish Writing, 444
Paris Is Out! (Seff), 242
Parrington, Vernon, 457
Passage from Home (Isaac Rosenfeld), 103–106, 508–510
Paver, Chaver (Gershon Einbinder), 405–406
The Pawnbroker (Wallant), 134–135
Payomet Performing Arts Center (Cape Cod), 240
Pekar, Harvey, 372–373, 570, 572–573
The Penguin Book of Modern Yiddish Verse, 495
The People (Malamud), 423–424
The People From Heaven (Sanford), 62–63
The People of Forever are Not Afraid (Boianjiu), 374
The People vs. The God of Vengeance (Taichman), 240, 538
People’s Theater (New York), 233
Perelman, Yosef. See Dymow, Osip
Index

Perera, Victor, 308
Peretz, Isaac Leib (Y. L. Peretz), 49, 202, 233–235, 238, 498
performance art, 555–558
Perhfift Players (Milwaukee), 239
Perlman, William, 246
Perlmutter, Sholem, 226
Perry, Ralph Barton, 23
Persepolis [I & II] (Satrapi), 331–332
Persky, Daniel, 282
Petropolis (Ulinich), 630
Phillips, Jonas M., 243
Phillips, William, 456
Picasso, Pablo, 591
Picon, Molly, 236, 270–271
Pictures at an Exhibition (Houghteling), 627
Piercy, Marge
activism of, 543
The Art of Blessing the Day, 543–544
at Princeton conference, 624–625
as feminist, 539–545
gender poetics of, 525, 539, 543–545
Gone to Soldiers, 370
"Habondia," 543
Jewish traditions in the poetry of, 543–545
The Moon is Always Female, 543
"The sabbath of mutual respect," 543
"Tefilah (Prayer)," 544
A Pile of Stones (Nissenson), 368
Pink Martini (band), 312
Pinsky, Robert, 3, 636
Plantation Jews, 417
Portnoy’s Complaint (Philip Roth), 138
American culture in, 138
African Americans in, 138
Americanness in, 616
anti-Semitism in, 614–615
assimilation in, 137–142
Lenny Bruce and, 611-612
as comic narrative model, 617
Cultural marginalization in, 612–613, 615
The Ghost Writer and, 149, 345
the Holy Land in, 140–141
Israel in, 139–141, 611, 615–616
The Jazz Singer and, 266–267
Jewish American identity in, 138–140, 611, 615–616
linguistic issues in, 612–615
as overdetermined, 138, 141–142
sexual pursuit in, 138, 611–612
Silverman in context of, 617, 619

Hebraism and, 288
Lazarus and, 179–180
literary commerce and, 613
Moise and, 169, 176
of Nyburg, 112–113
Schwarz and, 484
secularity and, 182
Zionism and, 366
See also assimilation; Jewish Studies; multiculturalism; Native Studies
Podhoretz, Norman, 477–478
Poe, Edgar Allen, 153
"Poems and Other Visions of Jews from Tribal Times to the Present" (Rothenberg), 185
"Poetry and the Sacred" (symposium theme), 184
"Poetry and/or the Sacred" (Charles Bernstein), 184
The Poetry of Kabbalah: Mystical Verse from the Jewish Tradition (Cole), 190
Polacco, Patricia, 514
"Politics" (Paley), 386
Pollack, Eileen, 627
Popkin, Henry, 243
Poppy (Bella and Samuel Spewack), 246–247
popular culture. See Jewish American comic books and graphic novels; Jewish American popular culture; Ladino music
Porgy and Bess (Gershwin), 586–587, 589–590
port Jews, 416
Portnoy’s Complaint (Philip Roth)
African Americans in, 138
American culture in, 616
anti-Semitism in, 614–615
assimilation in, 137–142
Lenny Bruce and, 611–612
as comic narrative model, 617
Cultural marginalization in, 612–613, 615
The Ghost Writer and, 149, 345
the Holy Land in, 140–141
Israel in, 139–141, 611, 615–616
The Jazz Singer and, 266–267
Jewish American identity in, 138–140, 611, 615–616
linguistic issues in, 612–615
as overdetermined, 138, 141–142
sexual pursuit in, 138, 611–612
Silverman in context of, 617, 619

© in this web service Cambridge University Press
www.cambridge.org
"The Position of Translated Literature within the Literary Polysystem" (Evan-Zohar), 493
"Postemas de Mujer" (newspaper column), 299
post-Halakhic Jews, 559–562
Potash and Perlmutter (Montague Glass), 243–244
Potok, Chaim, 137, 272, 368, 634
Prager, Emily, 346
The Prague Orgy (Philip Roth), 349, 351, 356
"A Prayer for Dew" (Paul Goodman), 299
Preil, Gabriel, 217, 286, 292–293, 295–296
Prell, Riv-Ellen, 273
"Prelude" (Jeffers), 299
Preminger, Otto, 263, 272, 591
Preparing for Sabbath (Rapaport), 369–370
Preview Group (Canadian poets group), 439
Previn, André, 587–588
Price, Richard, 154–156
The Princess Casamassima (Henry James), 460
Princeton University, 3, 624–625, 636
The Private Life of the Master Race (Brecht), 254–255
The Producers (Brooks), 589
The Producers (film and play), 248
The Professor of Desire (Philip Roth), 148–149
El Progreso (Ladino Newspaper), 399–400
Prokofiev, Sergei, 585–586
Proletarian Poets, 203, 205
"Der proletarischer Maggid" (Cahan newspaper column), 453–454
Proletpen writers, 213
The Promised Land (Antin), 37, 52, 54, 88–90, 96, 363
Promised Lands: New Jewish American Fiction on Longing and Belonging (anthology) (Derek Rubin, ed.), 481
The Prophet Jonah; or, The Journey through Water and Fire (Yona hanov, oder di rayze durkh vaser un fayer) (Hirwitz), 225–226
Protestant Reformation, 23–24
Protocols of the Elders of Zion (anti-Semitic forgery), 592–593
Proust, Marcel, 151
Pryor, Richard, 611

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org
<table>
<thead>
<tr>
<th>Index</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><em>Queer Theory and the Jewish Question</em> (Boyarin and Itzkovitz, eds.), 548</td>
</tr>
<tr>
<td><em>The Quest for Jewish Belief and Identity in the Graphic Novel</em> (Tabachnik), 579–580</td>
</tr>
<tr>
<td>“The Question of American Jewish Poetry” (Holland), 183</td>
</tr>
<tr>
<td><em>A Question of Tradition: Women Poets in Yiddish</em> (Hellerstein, ed.), 499</td>
</tr>
<tr>
<td>the Quiet Revolution (Canada), in Canada, 441</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Rabbeinu Shmuel HaNagid: A Tale of the Golden Age</em> 2 (Mahrwood Press), 580–581</td>
</tr>
<tr>
<td><em>The Rabbi and the Toyota Dealer</em> (Schisgal), 247</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Rabbi Harvey books</em> (Sheinkin), 579–580</td>
</tr>
<tr>
<td><em>The Rabbi’s Cat</em> (Sfar), 578</td>
</tr>
<tr>
<td>Raber, Jesse, 46–48, 71</td>
</tr>
<tr>
<td>Rachlin, Nahid, 331–332</td>
</tr>
<tr>
<td>Rachmaninoff, Sergei, 586–587, 590</td>
</tr>
<tr>
<td>Racism</td>
</tr>
<tr>
<td>Apess and, 69</td>
</tr>
<tr>
<td>dramatists addressing, 250, 253 in <em>Hobomok</em>, 68</td>
</tr>
<tr>
<td>in Hollywood, 264</td>
</tr>
<tr>
<td>immigrants facing, 2, 49</td>
</tr>
<tr>
<td>Jewface performance and, 604</td>
</tr>
<tr>
<td>Jewish American identity and, 11</td>
</tr>
<tr>
<td>Jewish writers critiquing, 71–72 against Jews and Native American, 64 in &quot;New Yorkish,&quot; 49</td>
</tr>
<tr>
<td>Silverman’s performance and, 617–619</td>
</tr>
<tr>
<td>“Radical Novel Reconsidered” (Alan Wald), 62–63</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Radical Poetics and Secular Jewish Culture</em> (Miller and Morris, eds.), 185, 187</td>
</tr>
<tr>
<td>Ragen, Naomi, 294, 375</td>
</tr>
<tr>
<td>Rags (Regan), 247–248</td>
</tr>
<tr>
<td>Rapttime (Doctorow), 147–148</td>
</tr>
<tr>
<td>Rahimieh, Nasrin, 442</td>
</tr>
<tr>
<td>Rahv, Philip, 455–457, 477–478</td>
</tr>
<tr>
<td>Rakosi, Carl, 193</td>
</tr>
<tr>
<td>Rakov, Nokhern, 233</td>
</tr>
<tr>
<td>Ram, Buck, 608–609</td>
</tr>
<tr>
<td>Rand, Paul, 591</td>
</tr>
<tr>
<td>Rappaport, Nessa, 369–370, 480–481</td>
</tr>
<tr>
<td>Raphael, Lev, 358</td>
</tr>
<tr>
<td>Raphaelson, Samson, 31, 248</td>
</tr>
<tr>
<td>Rappaport, Shloyme Zanvi (Ansky), 237</td>
</tr>
<tr>
<td>Rashi (Jewish commentator), 35</td>
</tr>
<tr>
<td>Rashi hakadosh: A Light after the Dark Ages (Mahrwood Press), 580–581</td>
</tr>
<tr>
<td>Ratner, Austin, 627</td>
</tr>
<tr>
<td>Ravel, Maurice, 590</td>
</tr>
<tr>
<td>Ravelstein (Bellow), 145–146, 153</td>
</tr>
<tr>
<td>Ravvin, Norman, 420, 444</td>
</tr>
<tr>
<td>Raw (alternative comix magazine), 571</td>
</tr>
<tr>
<td>Raw 3 (Spiegelman and Moully), 572</td>
</tr>
<tr>
<td>Ray, Johny, 595</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Reading Myself and Others</em> (Philip Roth), 345–346</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Reading Rainbow</em> (PBS production), 514</td>
</tr>
<tr>
<td>Reagan, Ronald, 255, 554</td>
</tr>
<tr>
<td>“Reality in America” (Trilling), 457</td>
</tr>
<tr>
<td><em>The Rebitzen from Israel</em> (musical comedy), 238</td>
</tr>
<tr>
<td>“Recalculating” (Charles Bernstein poem), 186–187</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Recalculating</em> (Charles Bernstein volume), 185–187</td>
</tr>
<tr>
<td>Red Jacket (chief), 68</td>
</tr>
<tr>
<td>Regan, Sylvia, 247–248</td>
</tr>
<tr>
<td>Regelson, Avraham, 283–284, 292, 489</td>
</tr>
<tr>
<td>“Rehearsal for the Downfall of Shoeshine: An Immigrant Justice Purim Spectacular!” (Purimspil performance), 561–562</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Rehearsing Vengeance</em> (Paula Vogel), 558</td>
</tr>
<tr>
<td>Reich, Tova, 370, 372</td>
</tr>
<tr>
<td>Reigert, Peter, 273</td>
</tr>
<tr>
<td>Reiner, Carl, 267</td>
</tr>
<tr>
<td>Reinhardt, Max, 251–252</td>
</tr>
<tr>
<td>Reisen, Abraham (Avraham; Avrom), 211, 472, 478, 507</td>
</tr>
<tr>
<td>Reiss, Robert Eliot (Reuven Ben-Yosef), 295</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Index

Reissa, Eleanor, 237–239
Rejewvenation festival (Toronto), 560
Relacion (Montezinos), 65–67, 69
Religion. See Judaism/Jewish Religion
religous selfhood, overview, 164–180
"The Reluctant Kabbalist’s Sonnet" (Cole), 191–192
Remedios: Stories of  Earth and Iron from the History of  Puertorriqueñas (Levins Morales), 426–427
Remnick, David, 628–630
Rennó, Roseângela, 413–414
"Restlessness" (Lazarus), 176
"Re-thinking Secularization" (Novak), 182
Reuben, lost tribe of, 65
"Rêver la langue disparue" (Robin), 443
Rezine. See Reisen, Abraham (Avraham)
Reznikoff , Charles, 184–185, 193
Rhapsody in Blue (Gershwin), 586–587
Ribalow , Harold U., 474–477
Ribalow , Menachem, 287, 475
Rice, Elmer, 244, 250–251
Rich, Adrienne
activism of, 539–540
Ashkenazi ancestry of, 540
"At the Jewish New Year," 541
"Aunt Jennifer’s Tigers," 539
awards won by, 539
A Change of  W orld, 539
Christianity and, 541
Diving into the Wreck, 539–540
as feminist, 370, 539–545
gender poetics of, 525, 539–543
Henry Roth and, 507–508
the Holocaust and, 426, 540
Jeffers and, 542
"Jerusalem," 541–542
Jewish identity of, 540–543
Leaflets, 541
lesbianism of, 370, 540, 544–545
Molodowsky and, 541–542
nature and landscape in work of, 425–426
Nazism and, 542–543
Sephardic ancestry of, 540
Snapshots of a Daughter-in-Law, 539
Telephone Ringing in the Labyrinth, 539–540
territoriality and, 425–426
Walt Whitman and, 542
"Yom Kippur 1984," 542–543
Your Native Land, Your Life, 370, 542–543
A Rich Garland: Poems for A. M. Klein (Mayne and Rotchin, eds.), 440
Richler, Mordecai, 440
The Apprenticeship of  Duddy Kravitz, 415
Montreal and, 414
Native Americans in, 424–425
nature and landscape in, 414–415
Solomon Gursky Was Here, 424, 440
stature of, 444
territoriality in, 424
Richler, Nancy, 444
Riesman, David, 87
Riggs, Lynn
"’The Cherokee Night,’" 62, 72–73
Green Grow the Lilacs, 62
Jews identified with Cherokees by,
62, 72–73
"’Russet Mantle,’" 62
Sanford’s relationships with, 62–63, 72–73, 75–76
The Rise of  American Jewish Literature; An Anthology of Selections from the Major Novels (Levin and Angoff , eds.), 478
The Rise of  David Levinsky (Cahan)
asimilation in, 90–92
Christianity in, 110–111
English language in, 50, 90–92
Howells’s infl  uence on, 50
Lower East Side  in, 90
Nyburg on, 107–108
Isaac Rosenfeld and, 105
serialization of, 131
socialism and, 133
in the theater, 238–239
The Rise of  Silas Lapham (Howells), 50
Riversayd Drayv (Riverside Drive) (Kobrín), 233
Rivkin, Borekh, 401
Robins, Trina, 579
Robin, Régine, 442–443
L’Amour du Yiddish: écriture juive et sentiment de la langue, 443
Ashkenazi ancestry of, 442

© in this web service Cambridge University Press
www.cambridge.org
Index

Robin, Régine (cont.)
Canadian identification of, 444–445
as Holocaust survivor, 442
isolation of, 434
multilingualism of, 442
La Québécoite, 442–443
"Rêver la langue disparue," 443
writing in French, 434, 442–443
Robinson, Edward G., 246–247, 260
Rochlin, Harriet, 422
The Rocking Chair (A.M. Klein), 439
Rodríguez, Roberto, 313–314
Rogers, Ginger, 595
Rogin, Michael, 264–265
Roiphe, Anne, 369
the role of the public intellectual in American culture overview, 449–466
See also Arnold, Matthew; Arnoldian culture; Cahan, Abraham; Partisan Review; Sontag, Susan; Trilling, Lionel
Romaine, Jenny, 561–562
"Roman Berman, Massage Therapist" (Bezmozgis), 630–631
Romance of a Jewess (film), 259–261
Roosevelt, Theodore, 595
Rosa Machree (Howard E. Rose), 244, 549
Rose, Howard E., 244, 549
Rosen, Jonathan, 387, 389, 637
Rosen, Norma, 346, 367
Rosenbaum, Peretz (Paul Rand), 591
Rosenbaum, Thane, 353–356
Rosenberg, Ethel, 534
Rosenberg, Harold, 593
Rosenberg, Joel, 265
Rosenfarb, Chava
awards won by, 437
Canadian identification of, 444–445
death of, 443
Di goldene keyt, 437
as Holocaust survivor, 437–438
isolation of, 434, 438
landscape in work of, 414–415
Manger Prize won by, 437
as self-translator, 437–438
writing in Yiddish, 434, 437
Rosenfeld, Isaac
Henry Roth and, 507–508
alienation and assimilation themes in, 88, 106
immigration, modernity and, 103–106
"King Solomon," 479–480
Passage from Home, 103–106, 508–510
Yiddish culture and, 498
Rosenfeld, Moishe, 239–240
Rosenfeld, Morris
in The Jewish Anthology, 472
poems of, set to music, 496–497
as predecessor, 202
socialism and, 203
Songs from the Ghetto and, 204, 496–497
Songs of Labor, 497
success trajectory of, 204–205
Rosenthal, Rachel, 555
Rosenzweig, Gershon, 555
"Rosh Hashanah" (Menken), 528
Roskies, David G., 459, 481
Ross, George, 245–246
Rossant, Colette, 321, 325
Rosten, Leo, 247–248
Rotboym, Yankev, 353–356
Roth, Henry
African American cultural milieu of, 508
An American Type, 508–510
anthologized, 479–480
Antin and, 507–508
Bellow and, 507–510
Brownsville and, 385
Call It Sleep (See as main heading)
Doctorow and, 507–508
English Language and, 54–57
Gold and, 507–508
Hebrew language and, 42–43
immigration and modernity in work of, 99–103
on indigenous identities, 72
as intergenerational figure, 507–508
and James Joyce, 55–56
in Jewish-American Stories, 479–480
justice themes of, 384
Kazin and, 507–508
Lower East Side and, 414
Malamud and, 507–510
Mercy of a Rude Stream, 509
New York in work of, 381–383, 389
in The New Yorker, 628–629
Ozick and, 507–508
Paley and, 507–508
Philip Roth and, 507–508
stature of, 3
Index

"The Surveyor," 479–480
Yiddish American poetry and, 510
Roth, Laurence, xiv, 14, 506–581
Roth, Philip
Henry Roth and, 507–508
accused of anti-Semitism, 128–129, 345–346
on The Adventures of Augie March, 127
American Pastoral, 115, 423
as an American writer, 130–131, 150
anthologized, 474, 477–478
Bellow and, 128, 474, 477–478
controversies surrounding, 129, 345–346
"The Conversion of the Jews," 128
The Counterlife, 347, 368–369
"Defender of the Faith," 128
"Eli, the Fanatic," 41, 345, 477–478
emergence of, 132
English Language and, 41–44, 52
"Epstein," 128–129
Exit Ghost, 346
The Facts, 149
The Ghost Writer, 149–150, 158, 344–347, 349
Goodbye, Columbus, 125, 127–129, 148–149, 345
The Great American Novel, 148–149
The Human Stain, 510–511, 513–514
"I Always Wanted You to Admire My Fasting," or, Looking at Kafka," 350
on I. B. Singer, 129
Jewish belonging and, 130
Jewish melancholy and, 344–345
Letting Go, 148–149
My Life as A Man, 148–149
nature and landscape in, 423
Nemesis, 127, 348
in The New Yorker, 628–629
Newark and, 127–128
The Plot Against America, 150–151, 348
as a poet, 182
Portnoy’s Complaint (See as main heading)
The Prague Ogre, 349, 351, 356
The Professor of Desire, 148–149
publications of, continuing, 622
readership of, 345
Reading Myself and Others, 345–346
religious fanaticism in work of, 372
Remnick and, 629
Sabbath’s Theater, 150
on safety in America, 1
as scholar, 627
structure of, 144
territoriality and, 423
When She Was Good, 128–129
"Writing from the Other Europe" project and, 349
"Writing About Jews," 128–129
"Writing American Fiction," 127
Yiddish language in work of, 42–43
Rothberg, Michael, 360, 573, 578
Rothenberg, Jerome
A Big Jewish Book, 185, 189–190
Cole and, 190
Exiled in the World, 189–190
Jewish identity and, 72
"Poems and Other Visions of Jews from Tribal Times to the Present," 185
Rothko, Marc, 591
"Roti and Homentashen: The Palace Workers Revolt!" (Purimspil performance), 361–362
Royal, Derek Parker, 577
Rozenmacher, Germán, 426
Rubinstein, Rachel, xiv, 13, 62–78
Rudahl, Sharon, 579
Rudnick, Paul, 555
Rukeyser, Muriel, 507–508
Rumshinsky, Joseph, 226
"Russet Mantle" (Riggs), 62
Russian Constructivism, 355–356, 591
Russian futurism, 287
Sabar, Ariel, 376, 634
"The sabbath of mutual respect" (Piercy), 543
Sabbath’s Theater (Philip Roth), 150
Sackler, Harry, 288–289, 291–292
Sacks, Oliver, 584–585
The Sacrifice (Wiseman), 440
Sadan, Dov, 12
Saffron Sky (Asayesh), 331–332
Sapo (Sappho) (Gordin), 228
Safran Foer, Jonathan. See Foer, Jonathan Safran
Sahl, Mort, 609
Said, Edward, 324, 326
“Saint Michael’s Chapel” (Lazarus), 176

719
Index

Sami Rohr Prize for Jewish Literature, 632–633, 637
Samuel, Maurice, 367, 472, 496
Sandburg, Carl, 287
Sandrow, Nahma, xiv, 13, 224–241
Sanford, John (Julian Shapiro) Cherokee heritage of, 62, 72–73
The People From Heaven, 62–63
Riggs’s relationships with, 62–63, 72–73, 75–76
Scenes from the Life of an American Jew, 62–63
Sankoff, Irene Carl, 552
Sarna, Jonathan, 34
Sartre, Jean-Paul, 513
Satrapi, Marjane, 331–332
Satula, Bula (Moïse Soulam), 299
Saving Tania’s Privates (Katan), 556–557
Sayrafi ezadeh, Saïd, 634
Scenes from the Life of an American Jew (Sanford), 8, 62–63
Scheff er, Susan Fromberg, 346
Schatz, Thomas, 262
Schechter, Ben, 238–239
Schildkraut, Rudolf, 549
Schildkraut Theater, 234
Schiller, Friedrich, 228
Schimmel, Harold, 295
Schisgal, Murray, 247
Schlams, Bruno, 158, 349–351, 353–354
Schlesinger, Emma Adatto, 303–305
Schmidt, Matthias, 589
The Schocken Book of Jewish American Fiction (anthology) (Solataroff and Rapoport, eds.), 480–481
Schreier, Benjamin, xiv, 13, 124–142
Schulberg, Budd, 507–508
Schulman, Sarah, 552, 558
Schulz, Bruno, 158, 349–351, 353–354
Schwartz, Delmore, 115–116, 145, 498, 507–508
Schwartz, Lynne Sharon, 385
Schwartz, Maurice, 234, 238, 408
Schwartz, Y. Y. (Y. Y. Svartz), 217–218, 507
Schwarz, Leo W.
as editor of The Jewish Caravan, 473
goals of, 472–473, 475
Hillel and, 471
insecure about Judaism, 475, 480–481, 484
Israel and, 484
NAJAL and, 484
Ribalow vs., 475–476
Schwarzkopf, Elisabeth, 590
Sciaky, Léon, 301–303
Sciar, Moacyr, 419, 422
Scott, F. R., 439
Scribblers on the Roof: Contemporary American Jewish Fiction (anthology) (Bukiet and Roskies, eds.), 481
Se questo è un umo [If this is a man] (Primo Levi), 360
Searches and Seizures (Elkin), 146
Sears, Dovid, 580
Seaver, Edwin, 474
Second Avenue Theatre, 233
Second Hand Smoke (Rosenbaum), 354–355
Second Lebanon War, 372
The Second Scroll (A. M. Klein), 439
secularity
American, 8, 24, 32
American Jewish dispensationalism and, 37 defined, 182
Jewish cosmopolitanism and, 6 in Lazarus’s work, 177, 180 overview, 182–198 and the sacred, 183 in Yiddish literature, 71, 187–189 Secularity, Sacredness, and Jewish American Poets 1950–2000 (Shreiber) (overview), 182
Secunda, Sholem, 226
Sedgwick, Catherine Maria, 68
Sedgwick, Eve Kosofsky, 348–349, 554–555
See Under: Love (David Grossman)
Segal, Erieh, 637
Segal, Francesca, 637
Segal, J. I.
biographical sketch of, 434
Canadian identification of, 444–445
Di yunge and, 435
isolation of, 434, 436–437
“Late Autumn in Montreal,” 435
Mani Leib and, 435
as modernist, 435
Montreal and, 435–436
writing in Yiddish, 434
Segal, Lore, 507–508
Seiden, Joseph, 235
Seidman, Naomi, 76
Index

Seize the Day (Bellow), 125
Self Loathing Comics, 576
Selma (Alabama), 426
“Send in the Clowns” (Sondheim), 590
Sendak, Maurice, 585–586
Sephardic Judaism in the Americas, 416–418
in anthologies, 481, 636
Ashkenazi Judaism and, 298–299, 310, 315–316
in Canada, 434, 441
colonial settlements of, 298, 416–417
contemporary works published about, 634
in graphic novels, 578
in Haunch, Paunch and Jowl: An Anonymous Autobiography, 96
historical narratives of, 416–418, 427
Latin Americans and, 315
Longfellow and, 297–298
in the Middle East, 322–323, 325
Morales and, 426–427
Sephardic expulsion, 426–427
in the U. S. Jewish community, 10
See also Carvalho, Solomon Nunes de; Ladino in the U. S.; Lazarus, Emma; Moise, Penina; Obejas, Achy; Ornitz, Samuel; Ottoman Empire; Rich, Adrienne; Shapiro, Lamed
Sephardic-American Voices: Two Hundred Years of a Literary Legacy (anthology) (Matza, ed.), 481
The Seventeens of Shiraz (Soffer), 334–339
the Septuagint, 489–491, 529
Serdatsky, Yente, 403
A Serious Man (film), 254–255
Setton, Ruth Knafo, 634
The Seven-Per-Cent Solution (film version), 589–590
Seventh Zionist Congress (1905), 422
Sex (West), 549
Sfar, Joann, 578
Shabbatai Zvi (historical messiah figure), 294
Shabot 6000 (Internet comic strip), 580–581
Shadows on the Hudson (I. B. Singer), 409–410
Shah of Iran. See Pahlavi, Mohammad Reza (Shah) (the younger)
Shaked, Gershon, 12
Shakespeare, William, 228, 439, 488
Shalit, Wendy, 635
Shalom (Shaloman), 580
Shandler, Jeffrey, 268, 478, 558–559
The Shanghai Gesture (Colton), 549
Shani, Boianjiu, 634
Shap (The Shop) (Leivick), 232
Shapiro, Edward, 550
Shapiro, Gerald, 481–482
Shapiro, Julian. See Sanford, John
Shapiro, Karl, 182–183
Shapiro, Lamed, 48–50, 406, 478
Shaw, Robert, 244–245
The Shawl (Ozick), 352–353
Shaylokh un zayn tokhtier (Shylock’s Daughter) (Zahav), 234
A Shayna Maidel (Lebow), 254–255
She Would Be a Soldier, or The Plains of Chippewa (Noah), 25
Shechner, Mark, 469, 622–623
Sheinkin, Steve, 282
Sheldon, Edward, 549
“She’ll Be Coming ‘round the Katzkills” (Mickey Katz), 606
Shepheard, Sadia, 634
Shere, Jeremy, 472
Sherman, Jason, 420–421
Shibolim (Sheaves) (Hebrew journal), 282
Shipman, David, 248–250
Shlonsky, Avraham, 288
Shmendrik (Goldfaden), 225
Shmuel HaNagid: Nagdila: A Tale of the Golden Age (Mahrwood press), 580–581
Sholem Aleichem (Shalom Rabinovitch) The Jackpot (Dos groyse gevins/200,000), 231–232, 234, 237
adaptations of works by, 238
Agenth, 237
anthologized, 478–479
Y. D. Berkowitz and, 282
The Bloody Joke (Der blutiger shpas), 231–232
conversational style in, 391–394
and film, 46
Hard to Be a Jew (Shver tsu zayn a yid), 231–232, 247–248
If I Were You, 247–248
Index

Sholem Aleichem (Shalom Rabinovitch) (cont.)
Jackpot, 234, 237
Motl, Thc Cantor’s Son, 44–46, 50, 397
“On Account of A Hat,” 479
Tevye der milkhiker/Tevye the Dairyman,
93, 231–232
Yiddish culture and, 498
Yiddish language in, 44, 46, 50
Show Boat (Broadway musical), 589–590
show business themes, 248, 258–259,
262–263
Shrayer, Maxim D., 444
Shreiber, Maeera Y., xiv, 13, 182–198
Shriftn (Yiddish publication), 71
Shteyngart, Gary, 444, 481, 510, 622, 628–629
Shrotensenberg, Aba, 217
Shulamis, oder bas Yerusholayim (Shulamis; or, Daughter of Jerusalem) (Goldfadn),
225, 237, 239–240
Shuster, Joe, 574–575
Shver tsu zayn a yid (Hard to Be a Jew)
(Sholem Aleichem), 231–232, 247–248
Siberye (Siberia) Gordin, 227
Siegel, Jerry, 574–575
Sifton, Claire and Paul, 250
Silberschlag, Eissig, 293, 507
Sikline, Benjamin Nahum, 290–291
Silver, Joan Micklin and Raphael, 273
Silver, Monroe, 603–605, 608
Silver, Nicky, 552
Silverman, Sarah, 617
Silverstein & Co. (Miller), 552
Simic, Charles, 593
Simkhovitch, Simkha, 443
Simon, Kate, 385
Simon, Neil
Biloxi Blues, 249–250, 252–253
Brighton Beach Memoirs, 252–253
Broadway Bound, 252–253
family-based problem plays and, 551
Laughter on the 23rd Floor, 252–253
Lost in Yonkers, 252–253
The Sunshine Boys, 238–239, 252–253
Simón Brumelstein, Knight of the Indies
(Simón Brumelstein, el caballero de Indias) (Rozenmacher), 426
Sinatra, Frank, 597
Sinclair, Jo, 476–478
Sing, Stranger (anthology) (Benjamin and Barbara Harshav, eds.), 495
Singer, Isaac Bashevis
anthologized, 478
Asch and, 499–510
cultural loss and, 495
emergence of, 132
Enemies: A Love Story, 410
The Family Moskat, 124–125, 495
Fiddler on the Roof and, 268
in Forverts, 124–125
“Gimpel the Fool” (“Gimpel Tam”),
124–135, 237, 495
literary family of, 636–637
as modernist, 269
Moisley and, 517
Nobel prize won by, 495
realism of, 129
Shadows on the Hudson, 409–410
“Der Spinozist,” 517
stature of, 144, 203
translation issues and, 489–490, 495
on Yentl, 268–269
Yiddish language and, 44, 124–125
Singer, Israel Joshua, 495, 498, 616–637
Singer, Margot, 372
Singin’ in the Rain (film), 595
“Sister Hills” (Nathan Englander), 371–372
The Sisters Rosensweig (Wasserstein), 253
“The Situation of the American
Intellectual at the Present Time”
(Trilling), 460
Six Day War (Arab-Israeli War) (1967), 343,
363, 611, 616
Skibell, Joseph, 628
Skipper Next to God (Hartog), 244–245
Slobin, Mark, 606
Sloves, Chaim, 237
Smith, A. J. M., 439
Smith, Joseph, 292
Smith, Sidonie, 331–332
Smithsonian Institution, 240–241
Smoove, J. B., 513–514
Snaphots of a Daughter-in-Law (Rich), 539
Snoop Dog, 512
socialism
among Canadian Jewish immigrants,
432–433
as assimilation, 106
of Cahan, 90, 451–455, 465–466

© in this web service Cambridge University Press
www.cambridge.org
<table>
<thead>
<tr>
<th>Index</th>
<th>Judaism and, 464–465</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>mind/experience theories of, 462–466</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>on morality, 462</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>“Notes on Camp,” 548, 556</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>“Old Complaints Revisited,” 152–153</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>On Photography, 463–465</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>pornography and, 461, 463–464</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Styles of Radical Will, 462–464</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>The Volcano Lover, 152–153</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>“What’s Happening in America,” 463</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Soreanu, Mary, 238</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Soulim, Moïse. See Satala, Bula</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>South Pacific (Broadway musical), 589–590</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Spartacus (Fast), 126</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Spayzmann, Tsipora, 238–239</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Spewack, Bella and Samuel, 246–247</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Spiegelman, Art</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>American Jewish graphic novel status and, 578</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>at Princeton conference, 3, 624–625</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>in exhibitions, 574</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>In the Shadow of No Towers, 359, 391</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Jewish American comics development and, 576</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Jewish melancholy and, 344–345</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>“Masters of American Comics” exhibition and, 576</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>New Yorker magazine cover by, 514–515</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Pulitzer Prize won by, 573, 592–593</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Raw, 3, 572</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Spielberg, Steven, 272, 275</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Spigelgass, Leonard, 252</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Spinoza, Baruch, 237</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>The Spirit (Eisner), 569, 593</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Spirit of the Ghetto: Studies of the Jewish Quarter in New York (Hapgood), 497</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>“Split at the Root: An Essay on Jewish Identity” (Rich), 540–541</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Split Britches (theatrical troupe), 557–558</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>“Der Spinozaist” (J. B. Singer), 517</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Springtime for Hitler (Brooks), 589</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Stalag 17 (Bevan and Trzcinski), 251</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Stalin, Joseph/Stalinist regime, 131, 209–210, 232, 356, 449, 490</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Stark, Irwin, 476–477, 480</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Statue of Liberty in “Ramigdal,” 285</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>in Call It Sleep, 99, 381–383</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| contested, 133 |
| in El Progreso, 300 |
| Michael Gold and, 97 |
| Klepfisz grounded in, 188 |
| and post-Enlightenment Europe, 71 |
| Morris Rosenfeld and, 203 |
| socialist press, 454 |
| Yiddish American poetry and, 203 |
| vs. Zionism, 363 |
| Sofer, Dalia, 334–339, 634 |
| Soffer, Jessica, 634 |
| Sof-shavua ameriqani (American Weekend) (Green), 295 |
| Sokoloff, Naomi, 14, 362–376 |
| Sollors, Werner, xv–xvi, 5, 13, 87–116, 180, 289, 633 |
| Solomon, Alisa, xv, 14, 547–562 |
| Solomon Gursky Was Here (Mordecai Richler), 424, 440 |
| Solotareff, Ted, 152 |
| Some Like It Hot (film), 597 |
| Someone Else in Queens is Queer (Elovich), 556 |
| Sondheim, Stephen, 589–590 |
| “The Song of Hiawatha” (Longfellow), 71 |
| “Song of Myself” (Whitman), 531–532 |
| Song of Slaves in the Desert (Cheuse), 417 |
| “Song of the Shattering Vessels” (Cole), 192 |
| Songs for the Butcher’s Daughter (Manseau), 633 |
| Songs from the Ghetto (anthology) (Wiener, ed.), 204, 496–497 |
| “Songs of a Semite” (poem) (Lazarus), 365 |
| Songs of a Semite: The Dance to Death and Other Poems (Lazarus), 9, 532 |
| Songs of Labor (Morris Rosenfeld), 497 |
| Sontag, Susan, 156 |
| Against Interpretation, 462, 464 |
| on the American cultural landscape, 462–464 |
| Arnold and, 449–450, 462, 466 |
| at Princeton conference, 3, 624–625 |
| best self concept and, 462 |
| field of criticism expanded by, 461–462 |
| on the Holocaust, 464 |
| I, Etcetera, 152–153 |
| In America, 152–153 |
| intellectual expansiveness of, 462–463 |
Index

A Streetcar Named Desire (opera), 587–588
Streisand, Barbra
Classical Barbra, 590
classical music preferences of, 590
Funny Girl, 267, 269, 550
Glenn Gould and, 590
Jewishness of, 550
For Pete’s Sake, 270
Sondheim and, 590
success of, 590
Yentl, 259, 267–272
Sturms, James, 578–580
Stuyvesant, Peter, 1
Styles of Radical Will (Sontag), 462–464
The Substance of Fire (Baitz), 254–255
“Suck My Treyf Gender: A Queer, Anti-Imperialist, Anti-Occupation Purim Cabaret.” (Purimspil performance), 562
“Sukkot” (Reznikoff), 184
“Summoned to the Feast” (Nessa Rapaport), 48
“The Sun of Israel” (Hyneman), 172–173
Sundance Film Festival, 272
Sunday’s Silence (Nahai), 338
Sundquist, Eric, 510–512, 514, 516
The Sunshine Boys (Neil Simon), 238–239, 252–253
Super Sad True Love Story (Shyteyngart), 510
Superman, 575
Superman Is Jewish?: How Comic Book Superheroes Came to Serve Truth, Justice, and the Jewish-American Way (Brod), 577
the surreal, 146–147
“The Surveyor” (Henry Roth), 479–480
Survival at Auschwitz, 360
Sutherland, John, 439
“Swanee” (Gershwin), 586–587
Sweatshop Poets, 203
Sweeney Todd (Broadway musical), 589–590
Syrkina, Marie, 367
Syrkin, Nachman, 367
Szold, Henrietta, 282, 285
Tabachnik, Stephen E., 579–580
Tablet (Jewish online magazine), 517, 633

Statue of Liberty (cont.)
in In the Image, 391
Lazarus and, 8, 35–36, 175–176, 285, 364, 535
Shimon Ginzburg and, 285
Stavans, Ilan, 481
Steadfast (Koblitz and Warshawsky), 247–248
Steffens, Lincoln, 452
Steig, William, 574
Stein, Gertrude, 184–185, 507–508
Steinbeck, John, 592
Steinberg, Saul
America as viewed by, 594
audience reaction to, 593
biographical sketch of, 594
displacement/disorientation themes in, 594
as New Yorker cartoonist, 574
on the nobility of art, 597
styles of, 593–594
“View of the World from Ninth Avenue,” 595
Steinem, Gloria, 314
Steiner, George, 489, 493–494
“The Steins Collect” (art exhibit), 184
Steps bahorim shehorim (Tap Dancing Through Black Holes) (Whitehall-Bashan), 293–294
Stern, David, 472–473, 483, 507–508
Stevenson, Robert Louis, 108
Stokes, Rosa Pastor, 497
Stollman, Aryeh Lev, 356, 358–360, 373–374
Stonewall rebellion, 550–551
Storahetting: Jewish Ritual Theater, 561
“The Story of My Dovecote” (Isaac Babel), 479
Stowe, Harriet Beecher, 228
A Strange and Separate People (Maran), 553–553
A Stranger Among Us (film), 272
“The Stranger and the Victim: The Two Stereotypes of American Fiction” (Howe), 130–133
Strangers in the Land: Blacks, Jews, Post-Holocaust America (Sundquist), 510–512, 514, 516
Stravinsky, Igor, 588
The Street of Crocodiles (Bruno Schulz), 158, 349

© in this web service Cambridge University Press
www.cambridge.org
Cambridge University Press
978-1-107-04820-1 - The Cambridge History of Jewish American Literature
Edited by Hana Wirth-Nesher
Index
More information
Index

Tageblatt (Yiddish newspaper), 308
Tagebuch fun an elender meydl oder der kamf gegen frey libe [Diary of a lonely girl, or the battle against free love] (Karpilove), 403
Taichman, Rebecca, 558
Talmud Yanqi [Yankee Talmud] (Rosenzweig), 282
Target Margin Theater (New York), 240
”Tarshishah” (To Tarshish) (Halkin), 285
”Tashlikh in Central Park” (Tashrak), 398
Tashrak (Israel Yosef Zevin), 398
”The Task of the Translator” (Benjamin), 492–494
”The Teaching of Modern Literature” (Trilling), 459
Téboul, Victor, 444
”Tefillah (Prayer)” (Piercy), 544
Telephone Ringing in the Labyrinth (Rich), 539–540
Teller, J. L., 507
Teller, Judy, 217
ten lost tribes of Israel, 64, 68–69
The Tenants (film), 512–516
The Tenants (novel) (Malamud), 512–516
The Tenth Man (Chayevsky adaptation), 240, 246, 252
Di tentserin (The Female Dancer) (Opatoshu), 402–403
territoriality in American popular culture, 422
in Canadian Jewish writing, 419–422
in Chabon’s work, 424–425
European colonialism and, 421–422
Israel and, 362, 370, 416
Jewish territoriality, 421–426
in Latin American Jewish literature, 415–422
Phung and, 422
in Richler’s work, 424
in Rich’s work, 425–426
in Philip Roth’s work, 423
in Rosenmacher’s work, 426
Zionism, 362, 422
See also nature and landscape
Terry, Hilda, 574
Tevye the Dairyman (Sholem Aleichem), 93
231–232, 235
textuality, 55, 186, 356–357

”Tfilat isha kushit” [Negress’s prayer] (Moshe ben Meir), 507
Thalberg, Irving, 587–588
theater. See Jewish American drama; Yiddish American theater
A Theft (Bellow), 144
These Your Children (Jewish literary anthology) (Ribalow, ed.), 474–475
Third Solitudes (Greenstein), 432–433
This, Too, Shall Pass (Appell), 249–250
This Land, These People (Jewish literary anthology) (Ribalow, ed.), 474–475
This Way for the Gas, Ladies and Gentlemen (Borowsky), 349
Thomas, Augustus, 244–245
Thomas, Michael Tilson, 239–240, 586–587
Thomashafsky (Thomashevsky), Bessie, 240
Thomashafsky (Thomashevsky), Boris, 226, 231, 239–240
Thomson, Virgil, 586–587
Those Were the Days (Mlotek and Rosenfeld), 239–240
Three Jewish Plays (Mamet), 252
Three Musicians (Picasso), 591
’Tia Estambolia.’ (Emma Adatto Schlesinger), 303–305
Till the Day I Die (Odets), 250
Timba Talmud (Roberto Rodríguez album), 313
Timeyesnis, Telemachus Thomas, 266
Tiny Furniture (film), 276
’To America’ (Keyn amerike) (Asch), 398
To Jerusalem and Back (Bellow), 368
To See and See Again (Bahrampour), 331–332
To the Heart of the Storm (Eisner), 570
Der tog (Yiddish newspaper), 407
Tolín, Jonathan, 552
Tolstoy, Leo, 227–228, 451–453
Tony Awards, 554, 589–590
Torch Song Trilogy (Fierstein), 254, 551–552
Touching Evil (Rosen), 346
Trachtenberg, Alan, 72
”Traduire le Montreal Yiddish/New Readings of Yiddish Montreal” (Canadian conference), 443
translation in anthologies, 496–497
Antin as translator, 498
of Asch’s works, 496
Index

translation (cont.)
audiences of, 492–493, 495
Bellow as translator, 495
Walter Benjamin on, 492–493
of children’s books into Yiddish, as cultural defiance, 491
of "El khana," 494–495
ethnic assertiveness and, 493–495
from Hebrew, 80n9, 492, 499
of God of Vengeance, 558
of Hebrew vs. Yiddish, 492, 499
the Holocaust and, 491
Irving Howe as translator, 494–495
into Hebrew, 11, 375, 506–507
increased focus on, 493–494
Lazarus as translator, 498
markets for, 636
overview, 488–499
Ozick on, 489–491
of Morris Rosenfeld’s works, 497
the Septuagint and, 489–491
I. B. Singer and, 495
transgression and aggression in, 490
Wiener as translator, 496–497
from Yiddish, 436, 475, 488–492, 496–497
into Yiddish, 48, 71, 206, 228, 238, 488–490, 492, 536, 557–558, 607
of Yiddish American poetry, 495
the Yiddish literary canon and, 498–499
of Yiddish vs. Hebrew, 490, 492
transnationalism, 77
traumatic realism, 360
A Traveling Jewish Theater, 556–557
The Treasure (David Pinski), 246
A Treasury of American Jewish Stories (anthology) (Ribalow, ed.), 474–477
A Treasury of Yiddish Poetry (anthology) (Howe and Greenberg, eds.), 541–542
A Treasury of Yiddish Stories (anthology) (Howe and Greenberg, eds.), 479–480, 541–542
Tree of Codes (art work) (Foer), 348–349, 351
Tregebow, Rhea, 499
Treisman, Deborah, 629–630
Treuer, David, 72, 634
tribalcentric vs. cosmopolitan approaches, 74–75, 77–78
Trilling, Lionel
on American society, 460
Americanness and, 460
Arnold and, 449–450, 457, 459–461, 466
in Breakthrough, 477–478
Dewey and, 457–458
education/teaching experience of, 456–457
"Under Forty", 461
Freud and, 457–458, 460, 466
Henry James and, 466
in the individual vs. society, 458
"Isaac Babel," 461
Judaism and, 461, 465–466
Keats and, 457
The Liberal Imagination, 449–450, 456
Matthew Arnold, 457, 459
"The Other Margaret," 505, 511–512
Partisan Review and, 456
pragmatism of, 457
Rahv and, 457
"Reality in America," 457
"The Situation of the American Intellectual at the Present Time," 460
"The Teaching of Modern Literature," 459
on thinking, 458
translation commentary by, 493–494
William James and, 457
"Wordsworth and the Rabbis," 461
Triplets (Linder), 247–248
Trouts (Finn), 254
Truman administration, 268
Trumbo, Dalton, 272
Trutz (Ozick), 125–126
Trzinski, Edmund, 251
Tsabari, Ayelet, 445
Dos tserekhene fidle (The Broken Fiddle) (Thomashevsky), 233
"Di tsirkus dame" (The Circus Lady) (Dropkin), 536–537
"Tsu di shvartse froyen" (To the black women) (Nevadovska), 507
"Tsu dir – tsu mir" ("To You – To Me") (Leyeles), 219
Di tsukunft (Yiddish literary journal), 213, 454
"Tsu di shvartse froyen" ("Among Indians") (Noah), 71
Tucker, Ken, 571–573
Tucker, Sophie, 270

© in this web service Cambridge University Press
www.cambridge.org
<table>
<thead>
<tr>
<th>Page Dimensions: 430.9x718.8</th>
</tr>
</thead>
</table>

**Index**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Entry</th>
<th>Page(s)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>&quot;The Tumblers&quot; (Nathan Englander),</td>
<td>360</td>
</tr>
<tr>
<td>Turgenev, Ivan,</td>
<td>451–453</td>
</tr>
<tr>
<td>Turn Hall (New York theater),</td>
<td>225</td>
</tr>
<tr>
<td>Tussman, Malka Heifetz,</td>
<td>218</td>
</tr>
<tr>
<td>Twain, Mark,</td>
<td>172, 365</td>
</tr>
<tr>
<td>Twersky, Yohanan,</td>
<td>288, 292</td>
</tr>
<tr>
<td>The Twilight of the Golds (Tolin),</td>
<td>552</td>
</tr>
<tr>
<td>2.5 Minute Ride (Kron),</td>
<td>557</td>
</tr>
<tr>
<td>Uganda proposal,</td>
<td>422</td>
</tr>
<tr>
<td>Uhry, Alfred</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Atlanta Trilogy,</td>
<td>253–254, 514</td>
</tr>
<tr>
<td>Driving Miss Daisy,</td>
<td>253, 514</td>
</tr>
<tr>
<td>The Last Night of Ballyhoo,</td>
<td>253–254</td>
</tr>
<tr>
<td>Parade,</td>
<td>253–254</td>
</tr>
<tr>
<td>Ulinich, Anya,</td>
<td>444, 630</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;Un ultimo adio a mi sivdad natala&quot; [A Last Farewell to My Hometown]</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ultra-Orthodox Judaism</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>authors’ attitudes toward,</td>
<td>634</td>
</tr>
<tr>
<td>in The Chosen,</td>
<td>368</td>
</tr>
<tr>
<td>in comic books and graphic novels,</td>
<td>579, 655</td>
</tr>
<tr>
<td>in “Elia, the Fanatic,”</td>
<td>477</td>
</tr>
<tr>
<td>literary market conditions and,</td>
<td>374–375</td>
</tr>
<tr>
<td>in Lovingkindness,</td>
<td>370</td>
</tr>
<tr>
<td>in Master of the Return,</td>
<td>370</td>
</tr>
<tr>
<td>in recent Jewish literature,</td>
<td>373</td>
</tr>
<tr>
<td>See also Israel in the Jewish American imagination;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Orthodox Judaism</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ulysses in Nighttown (Off-Broadway play),</td>
<td>589</td>
</tr>
<tr>
<td>Umesorah, Torah,</td>
<td>580</td>
</tr>
<tr>
<td>Uncle Moses (Asch),</td>
<td>404–405, 408–409</td>
</tr>
<tr>
<td>Uncle Moses (film),</td>
<td>235</td>
</tr>
<tr>
<td>Uncle Willie (Berns and Elman),</td>
<td>242</td>
</tr>
<tr>
<td>“Under Forty” symposium,</td>
<td>498</td>
</tr>
<tr>
<td>“Under Forty” (Trilling),</td>
<td>461</td>
</tr>
<tr>
<td>“Under the Dome” (Waldo Frank),</td>
<td>476–477</td>
</tr>
<tr>
<td>“An Unwelcome Guest” (Papernick),</td>
<td>371–372</td>
</tr>
<tr>
<td>The Unwritten Chapter (Shipman and Victor),</td>
<td>249</td>
</tr>
<tr>
<td>Unzer Theater (Yiddish theater),</td>
<td>234</td>
</tr>
<tr>
<td>Up, Up, and Oy Vey: How Jewish History, Culture, and Values Shaped the</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Comic Book Superhero (Simcha Weinstein),</td>
<td>577</td>
</tr>
<tr>
<td>Updike, John,</td>
<td>592–593</td>
</tr>
<tr>
<td>Upwardly Mobile Home (Split Britches play),</td>
<td>557–558</td>
</tr>
<tr>
<td>Uris, Leon,</td>
<td>126, 343, 347–368</td>
</tr>
<tr>
<td>“Utt-a-zay (The Tailor’s Song)” (Ram),</td>
<td>608–609</td>
</tr>
<tr>
<td>Yagahod Stars (Finkel),</td>
<td>239–240</td>
</tr>
<tr>
<td>Valland, Rose,</td>
<td>627</td>
</tr>
<tr>
<td>The Valley of Jehosaphat” (Hyneman),</td>
<td>172–173</td>
</tr>
<tr>
<td>Vapnyar, Lara,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>anthropologized,</td>
<td>481</td>
</tr>
<tr>
<td>and exile in New York,</td>
<td>387</td>
</tr>
<tr>
<td>justice themes of,</td>
<td>384</td>
</tr>
<tr>
<td>Memoirs of a Muse,</td>
<td>650–651</td>
</tr>
<tr>
<td>“The Mistress,”</td>
<td>385</td>
</tr>
<tr>
<td>New York City of,</td>
<td>385</td>
</tr>
<tr>
<td>in The New Yorker,</td>
<td>629</td>
</tr>
<tr>
<td>as Russian émigré,</td>
<td>444</td>
</tr>
<tr>
<td>La Vara (Ladino newspaper),</td>
<td>299–310, 309</td>
</tr>
<tr>
<td>Varts of Golo (Shane Baker adaptation),</td>
<td>238</td>
</tr>
<tr>
<td>Vyaynshteyn, Berish,</td>
<td>507</td>
</tr>
<tr>
<td>Velez, Abraham,</td>
<td>312</td>
</tr>
<tr>
<td>(Ven a neydl leib [When a Girl Falls in Love]) (Zolatavskiy),</td>
<td>233</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;Ven pojln iz gefaln&quot; (Opatoshu),</td>
<td>406–407</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;Venus of the Louvre&quot; (Lazarus),</td>
<td>535–536</td>
</tr>
<tr>
<td>Venuti, Lawrence,</td>
<td>493</td>
</tr>
<tr>
<td>The Victim (Bellow),</td>
<td>137, 348, 495–496</td>
</tr>
<tr>
<td>Victor, Victor,</td>
<td>249</td>
</tr>
<tr>
<td>La Vida A Plazos (The Fragmented Life of Don Jacobe Lerner) (Isaac Goldenberg), 66–67</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Vidyus shel kalev” [Caleb’s confession] (Avinoam),</td>
<td>507</td>
</tr>
<tr>
<td>“View of the World from Ninth Avenue” (Steinberg),</td>
<td>595</td>
</tr>
<tr>
<td>Vignumim shotekim (Silent Wigwams) (Efros),</td>
<td>290</td>
</tr>
<tr>
<td>Vinchevsky, Morris,</td>
<td>233</td>
</tr>
<tr>
<td>Vizenor, Gerald,</td>
<td>72</td>
</tr>
<tr>
<td>Vogel, Paula,</td>
<td>538</td>
</tr>
<tr>
<td>The Volcano Lover (Sontag),</td>
<td>152–153</td>
</tr>
<tr>
<td>Waddington, Miriam,</td>
<td>440, 444</td>
</tr>
<tr>
<td>Waiting for Godot (Beckett),</td>
<td>238</td>
</tr>
<tr>
<td>Waiting for Lefty (Odet),</td>
<td>250</td>
</tr>
<tr>
<td>Wald, Alan,</td>
<td>62–63</td>
</tr>
<tr>
<td>Walden, Daniel,</td>
<td>474</td>
</tr>
<tr>
<td>Waldman, JT,</td>
<td>578</td>
</tr>
</tbody>
</table>

© in this web service Cambridge University Press  www.cambridge.org
Index

Wales Padlock law, 549
A Walk on the Moon (film), 272
Walker, Rebecca, 634
Walker in the City (Kazin), 53–54, 390–391
The Wall (Hersey), 126, 141
The Wall (Lampell), 244–245
Wallant, Edward Lewis, 134–135
Wallenrod, Reuven, 289, 292, 507
Walt, Abraham. See Liessin, Abraham
Wallant, Edward Lewis, 134–135
Wallenrod, Reuven, 289, 292, 507
Waltz in Goose-Step (Garrett), 250
The Wanting (Lavigne), 371–372
Warner, Michael, 555
Warner brothers (Frank, Harry, and Sam Warner), 263–264
Warrior, Robert, 74–75
Warsaw Yiddish State Theatre, 238
Warshawsky, Samuel, 247–248
Warshow, Robert, 592
Washington, George, 1, 22–23, 27
Warner, Michael, 555
Warner brothers (Frank, Harry, and Sam Warner), 263–264
Warrior, Robert, 74–75
Warsaw Yiddish State Theatre, 238
Warshawsky, Samuel, 247–248
Warshow, Robert, 592
Washington, George, 1, 22–23, 27
Wasserman, Bryna, 238–239
Wasserman, Dale, 588
Wasserstein, Wendy, 3, 253, 551
Watzman, Haim, 294
Waxman, Tobaron, 560
The Way We Were (film), 272
"We Were Talking Jewish: Art Spiegelman’s Maus as ‘Holocaust Production’" (Rothberg), 573
We Will Never Die (Hecht), 251–252
"We Will Never Die" (pageant theme), 367
Weaver, Jace, 62
Weaver, Lois, 557–558
The Wedding Contract (Kishon), 238–239
Wedding Song (Goldin), 331–332, 334
Weil, Simone, 152
Weill, Kurt, 251–252
Weingrad, Michael, 14, 241–296
Weimreich, Uriel, 606
Weinstein, B., 217
Weinstein, Nathan. See West, Nathanael
Weinstein, Simcha, 577
Weisenfreund, Muni, 236
Weissman, Gary, 346
Welcome Stranger (Hoffman and Shipman), 248–250
Welcome to Heavenly Heights (Risa Miller), 373
Weldman, Rita, 244
Werfel, Franz, 250–252
West, Mae, 549
West, Nathanael (Nathan Weinstein), 62, 71–72, 262, 507–508
West Side (Demblin), 408–409
West Side Story (Broadway musical and film), 587, 589–590
What We Talk about When We Talk about Anne Frank (Nathan Englander), 346, 371–372
"What’s Happening in America" (Sontag), 463
When a Girl Falls in Love (Ven a meydl hita) (Zolotarevsky), 233
When She Was Good (Philip Roth), 148–149
"When Skeptics Die" (Yael Goldstein), 389
Where Is My Child (film), 235
Where the Wild Things Are (Sendak), 585–586
Where’s Poppa? (film), 267
Wherever You Go (Leegant), 373–374
Whitehill-Basan, Robert, 293–294
Whitfield, Stephen J., 14, 572, 584–597
Whitlock, Gillian, 311–312
Whitman, Ruth, 493–494
Whitman, Walt
Antin and, 52
Emerson on, 585
Leaves of Grass, 527
Menken and, 527, 531–532
as national poet, 33
Rich and, 542
"Song of Myself," 531–532
Yiddish poets and, 211–212
Whoopie (film), 71
"Why I Choose to be a Jew" (Paul Goodman), 477
Wiener, Leo, 204, 496–499
Wiesel, Leon, 186–187
Wieseltier, Leon, 186–187
Wiesner, Al, 580
Wild, Billy, 263, 597
Wild, Gene, 71, 589
Wild, Laura Ingalls, 47
William Breman Jewish Heritage Museum (Atlanta), 576
Wilson, C. K., 3
Williams, Hank, 595
Williams, John A., 508
Williams, Juliet, 322
Williams, Roger, 23
Williams, Tennessee, 549
Wilson, Adam, 637
Wilson, Jonathan, 637

728
Index

Wimmen’s Comix, 576, 579
Winslow, Thyrza Samter, 476–477
Winters, Emmanuel, 476
Winthrop, John, 26
Wirth-Nesher, Hana, 1–18, 41–61
Wiseman, Adele
Canadians, identification of, 444–445
Crackpot, 440
isolation of, 434
Margaret Laurence and, 441
The Sacrifice, 440
writing in English, 434, 440–441
Wisse, Ruth R., 12, 144, 151, 349, 634
Wissenschaft des Judentums, 34, 74
Witz (Joshua Cohen), 628
Wolf, Aaron, 294
Wolf, Emma, 478, 655
Wolf, Tobias, 654
Wolosky, Shira, xv–xvi, 13, 164–180, 535
women in Jewish-American literature. See gender poetics, specific women writers
Wood, Michael, xvi, 13, 144–160
"Woodfarn farm" (Leylees), 220–221
"Wordsworth and the Rabbis" (Trilling), 461
Workers’ Theater Group (Arbeter teater farband) (ARTEF), 234, 236, 238
"The World and the Jug," 513

World of Our Fathers (Irving Howe), 267
The World of Sholem Aleichem (Broadway play), 589
The World to Come (Horn), 352, 356–357, 389, 391, 481, 626
The World Without You (Henkin), 373–374
World Zionist Congress (1897), 30, 364
Wouk, Herman, 126, 368, 634
Wounded Knee (massacre site), 426
WOW Café (New York non-commercial theater space), 555, 557
"Writers from the Other Europe" project, 349
"Writing About Jews" (Philip Roth), 128–129
"Writing American Fiction" (Philip Roth), 127
Writing Our Way Home: Contemporary Stories (anthology) (Solotareff and Rapaport), 480–481
"Writing Posthistorically: Krazy Kat, Maus, and the Contemporary Fiction Cartoon" (Orvell), 571–572
The Wrong Way Light Bulb (Spigelgass), 252

The X-Men (Kirby), 577–578, 592–593
Yablokoff, Herman, 236
Yankee Talmud (Talmud Yanqi) (Rosenzweig), 282
Yankl Boyle (Kobrin), 233
Yassur, Moshe, 237
Yeats, William Butler, 612
Yehoash (Solomon Blumgarten), 205
Yehoshua, A. B., 633
Yehuda (Meyer Levin), 367
Yekl: A Tale of the New York Ghetto (Cahan), 50–51
Yekl and the Imported Bridegroom and other stories of the New York Ghetto (Cahan), 380–381
Yentl (film), 259, 267–272
Yerushalmi, Yosef, 24
Yeshiva University Museum, 579
Yezierska, Anita
Henry Roth and, 507–508
assimilation themes and, 327
Bread Givers, 31, 92–94, 415
excluded from anthologies, 478
**Index**

Yezierska, Anzia (cont.)
- in *A Treasury of American Jewish Stories*, 476–477

Yiddish language and, 498

Yiddish American poetry
- American Yiddish press and, 212–213
- in anthologies, 495
- *Di yunge* and, 205
- factors in the development of, 202–203
- gender poetics in, 539
- the golden age of, 214–221
- Henry Roth and, 510
- the Holocaust and, 203–204, 209–210, 214, 220
- in *The Jewish Anthology*, 472
- marketing problems of, 213
- modernism in, 208–210, 219, 257–258
- old and new worlds bridged by, 211
- overview, 202–221
- readership in decline, 220
- repentance trend in, 209–210
- resilience of, 221
- socialism and, 203
- Walt Whitman and, 211–212
- vs. Yiddish prose and fiction, 203

Yiddish American press, 212–213

Yiddish American theater
- 1882–1890, 224–227
- 1891–1909, 227–230
- 1909–1945, 230–236
- 1946 to the present, 236–241
- actors in, 226
- business aspects of, 229
- character of, in America, 224
- decline of, 235–236, 242, 407
- English translations in, 240
- freedom of expression in, 225
- Hollywood and, 263
- lesbian themes in, 549
- maturity of, 230–231
- overview, 224–241
- popular vs. literary productions, 229
- Purim holiday and, 224, 231
- show business themes in, 248
- Stanislavski techniques in, 230
- star system in, 229
- *Uncle Moses* and, 408
- Yiddish language in, 226–230, 236–237
- *Zionism* in, 238

See also Jewish American drama

Yiddish Art Theater, 231–234

Yiddish Children’s theater, 239

Yiddish comedy, 601–603

*The Yiddish Cowboy (Der Yidisher Cowboy)* (Raboy), 47

Yiddish Ensemble Art Theatre, 234

Yiddish Ensemble Theatre, 238

Yiddish film industry, 235, 263

Yiddish language
- in “To America,” 398
- American urban conditions and, 284–285
- among early immigrants, 396–397
- in Antin’s work, 89
- Asch and, 398, 404–405
- assimilation and, 490
- Bellow and, 498
- in Bread Givers, 92
- Caban and, 498
- in *Call It Sleep*, 55–56, 100
- Canadian Jewish immigrants speaking, 432–434
- in Canadian Jewish writing, 443
- Chabon and, 498
- in *The Chosen People*, 109–110
- cultural freedom of expression in, 397
- disappearing milieu of, 479–480, 491
- Dropkin writing in, 536, 539
- in “Envy; or Yiddish in America,” 125–126
- in *Forverts*, 453–454
- in *Haunch, Paunch and Jowl: An Anonymous Autobiography*, 94–95
- Horn and, 498
- Henry James on, 396, 497
- in *Jews without Money*, 97
- Kids and Yiddish, 238–239
- in Lamed Shapiro’s work, 48
- Leo Wiener’s treatment of, 204
- in *Luria’s work*, 403–404
- in mainstream Jewish literature, 124
- in *The Material World*, 558–559
- in New York Jewish writing, 380–381, 384
- in *Old, Jewish, and Queer*, 556
- Paley and, 498
- in *Queer Jewish Wedding*, 560
- in Raboy’s work, 46–48
- renewed interest in, 494
- in Philip Roth’s work, 42–43
- in secular Jewish poetry, 187–189
- secularity in, 187–189
in Sholem Aleichem’s work, 44, 46, 50
I. B. Singer and, 44, 124–125
ydishkayt and, 410
Yeizerska and, 498
in Yiddish American theater, 226–230, 236–237
in Yidishtaytshn, 219
See also Jewish American drama; Jewish humor in America; translation
The Yiddish Light Opera Company of Long Island, 239
Yiddish literature (general)
anthologies of, 479, 497–499
blacks as subjects in, 506–507
in Canada, 434–438, 443
Christianity and, 396–397
vs. Hebrew literature, 291
millennial emergence of, 636
modernism and, 287
Motl, The Cantor’s Son and, 44–46
New York and, 384, 407, 409–410
opposing conceptions of, 401
poetry as central to, 202–203
renewed interest in, 513
Lamed Shapiro and, 406
in translation, 495–499
two Jews talking in, 392
in The World to Come, 626
See also Inzikh (Yiddish poets group); Jewish American drama; Motl, The Cantor’s Son; Yiddish American theater
Yiddish National Theater, 238
The Yiddish Policeman’s Union (Chabon), 375, 424–425, 635
Yiddish press, 48, 50, 71, 212–213, 282, 578
Yiddish prose. See New York in American Yiddish prose; Yiddish literature (general)
Yiddish South of the Border (Astro, ed.), 499
Yiddish Theater Society, 234
Dos yidische harts (The Jewish Heart) (Lateiner), 222
Yidishe un slavishe motivn (Leby), 215
Der Yidisher Cowboy (The Yiddish Cowboy) (Rabojoy), 47
ydishkayt/yidishtaytshn, 188, 481, 518–559
See also New York in American Yiddish prose
Yidishtaytshn (Glatstein), 219
Yingling entertainment. See Katz, Mickey
YIVO Institute for Jewish Research, 240–241, 407
“Yom Kippur 1984” (Rich), 542–543
Yona hanovi, oder di rayze durkh vaser un fayer (The Prophet Jonah; or, The Journey through Water and Fire) (Hurwitz), 225–226
“Yonkl the Cowboy Jew” (Noah), 71
Yoon, Jin-me, 413–414
Yoche Kalb (dramatization from I. J. Singer), 234
Yooshe the Musician (Yoshke musikan) (Dymow), 233
Yosl Rakover redt tsu got (Yosl Rakover Speaks to God) (Kolitz), 237–238
Young Judaea movement (Canadian Zionist movement), 439
The Young Lions (Shaw), 126
Youngman, Henny, 185
Your Native Land, Your Life (Rich), 370, 542–543
Your Show Of Shows (television series), 252–253
YouTube, 275
Yudis (Karpilove), 403
Zachariah (prophet), 23
Zagat, Samuel, 578
Zahav, Ari-Bn, Shylock un zayn tokhter (Shylock’s Daughter), 234
Zakim, Eric, 416
Zakrzewski, Paul, 481, 622
Zangwill, Israel, 8, 243–244
“Zara” (Hyneman), 171
Zeev: A Jewish Journal of Thought and Culture, 633
Zeifert, Moshe, 233
Zellnik, David, 532–533
Zevin, Israel Yosef (Tashrak), 398
Zhitlowsky, Chaim, 188
Zierler, Wendy I., xvi, 14, 470–484
Zimmerman, Robert. See Dylan, Bob
Der zinger fun zayn troyer (The Singer of His Sorrow) (Dymow), 233
<table>
<thead>
<tr>
<th>Zion</th>
<th>Hebraism and, 281–282, 288</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Shimon Ginzburg and, 286</td>
<td>in Herr Goldenberg, 47</td>
</tr>
<tr>
<td>in “Building Blocks,” 387–388</td>
<td>Jewish American drama and, 251–252</td>
</tr>
<tr>
<td>Christianity and, 365–366</td>
<td>Jewish identity in literature and, 72</td>
</tr>
<tr>
<td>destruction of, 387–388</td>
<td>Jewish territoriality and, 362, 422</td>
</tr>
<tr>
<td>Felder vs., 557</td>
<td>Jews in the U.S. supporting, 363, 366</td>
</tr>
<tr>
<td>Allen Grossman and, 195–196</td>
<td>of A. M. Klein, 439</td>
</tr>
<tr>
<td>Lazarus and, 180, 365–366</td>
<td>Labor Zionism, 367</td>
</tr>
<tr>
<td>modern attitudes toward, 362–363</td>
<td>Lazarus and, 36–37, 164, 177, 364–366</td>
</tr>
<tr>
<td>365–367, 376</td>
<td>Meyer Levin and, 367</td>
</tr>
<tr>
<td>Moise and, 168–169, 180</td>
<td>nature, literature and, 416</td>
</tr>
<tr>
<td>New York as, 387</td>
<td>in Not the Israel My Parents Promised Me, 372–373</td>
</tr>
<tr>
<td>Noah and, 28</td>
<td>Nyburg and, 112–114</td>
</tr>
<tr>
<td>in Operation Shylock, 369</td>
<td>Orthodox Judaism and, 363</td>
</tr>
<tr>
<td>symbolic value of, 362–363</td>
<td>in Out of Sight, 556–557</td>
</tr>
<tr>
<td>vs. U.S. as the promised land, 289, 363</td>
<td>of Maurice Samuel, 472</td>
</tr>
<tr>
<td>Zionism</td>
<td>socialism vs., 363</td>
</tr>
<tr>
<td>in &quot;America! America!,” 116</td>
<td>La Vara and, 300</td>
</tr>
<tr>
<td>American wilderness and, 414</td>
<td>Wise vs., 30</td>
</tr>
<tr>
<td>among Canadian Jewish immigrants, 412–433</td>
<td>in Yiddish American theater, 238</td>
</tr>
<tr>
<td>anti-Zionism in Kaaterskill Falls, 158</td>
<td>in The Yiddish Policeman’s Union, 375</td>
</tr>
<tr>
<td>assimilation vs., 363</td>
<td>Young Judaea movement and, 439</td>
</tr>
<tr>
<td>authors’ attitudes toward, 363–364</td>
<td>Zippe, Yaakov, 443</td>
</tr>
<tr>
<td>authors moving away from, 372</td>
<td>Zise kholoymes (Sweet Dreams) (Reissa), 237</td>
</tr>
<tr>
<td>in Ben-Ami, 226</td>
<td>Zisquit, Linda, 374</td>
</tr>
<tr>
<td>as central in Jewish communal thinking, 363–364</td>
<td>Zolatarevsky, Isadore, 233</td>
</tr>
<tr>
<td>in The Chosen, 137</td>
<td>Zonana, Joyce, 322, 324, 326, 329–330</td>
</tr>
<tr>
<td>in The Chosen People, 109</td>
<td>Zukofsky, Louis, 193</td>
</tr>
<tr>
<td>in The Counterlife, 347</td>
<td>Zukor, Adolph, 597</td>
</tr>
<tr>
<td>diasporism and, 347–348</td>
<td>The Zula and the Zaida (da Silva and Leon), 253–254</td>
</tr>
<tr>
<td>George Eliot and, 114, 365</td>
<td>Zunser, Eliakim, 497</td>
</tr>
<tr>
<td>of Gadol, 298</td>
<td>Zychlinsky, Rajzel, 210</td>
</tr>
</tbody>
</table>